KANGOO

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RENAULT

Добро пожаловать в Ваш автомобиль!

Настоящее руководство по эксплуатации и обслуживанию автомобиля содержит информацию, которая позволит Вам:

– ознакомиться с автомобилем, правильно его эксплуатировать и максимально использовать его возможности;

– поддерживать его оптимальную работу посредством простого, но четкого соблюдения советов по техобслуживанию;

– быстро устранить мелкие неисправности, не требующие вмешательства специалиста.

То небольшое время, которое Вы потратите на чтение данного руководства, с лихвой окупится приобретенными сведениями, а также знаниями функциональных возможностей и технических новшеств, которые использованы в конструкции Вашего автомобиля. Если Вам понадобится дополнительная информация об автомобиле, специалисты сервисной станции компании-производителя будут рады дать любые необходимые консультации.

Этот символ поможет Вам при чтении руководства:

Он указывает на опасность или риск, а также на необходимость принятия мер безопасности.

Данное руководство по эксплуатации содержит описание модели, основанное на ее технических характеристиках, существующих на момент написания документа. **Руководство охватывает все виды оборудования** (как серийного, так и дополнительного), **устанавливаемого на автомобили данной модели, однако его наличие на Вашем автомобиле зависит от комплектации, выбранных опций и страны поставки**.

Также в руководстве Вам может встретиться информация об оборудовании, которым предполагается оснащать автомобили в течение ближайшего года.

Во всем тексте руководства , когда дается ссылка на сервисную станцию компании-производителя, речь идет о сервисной станции компании RENAULT.

Счастливого пути за рулем Вашего нового автомобиля!

Перевод с французского. Воспроизведение или перевод, даже частичный, запрещены без письменного разрешения компании-производителя автомобиля.

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Главы

Знакомство с автомобилем 1

Вождение автомобиля 2

Комфорт 3

Техническое обслуживание 4

Практические советы 5

Технические характеристики 6

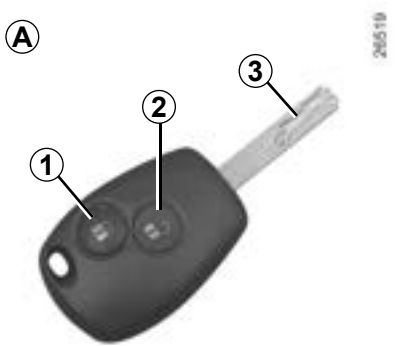
Алфавитный указатель 7

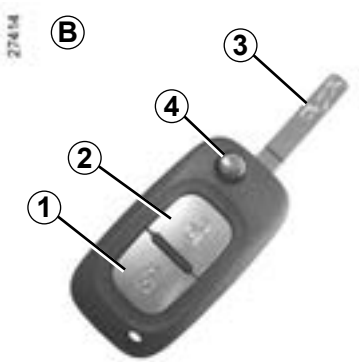
0.4

Глава 1. Знакомство с автомобилем

Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: общие сведения, использование, режим полной блокировки. 1.2
Двери 1.7
Запирание и отпирание дверей 1.12
Автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении 1.14
Подголовники 1.15
Передние сиденья 1.19
Люк крыши 1.22
Поворотная разделительная перегородка 1.24
Рулевое колесо 1.25
Ремни безопасности 1.26
Система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира 1.30
Боковые устройства безопасности 1.33
Система пассивной безопасности 1.34
Безопасность детей: общие сведения 1.35
Выбор крепления детского сиденья 1.38
Установка детского сиденья 1.40
Отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира 1.46
Зеркала заднего вида 1.49
Место водителя 1.50
Сигнальные лампы 1.54
Дисплей и индикаторы 1.58
Бортовой компьютер 1.61
Показания времени и температуры наружного воздуха 1.70
Звуковая и световая сигнализация 1.72
Приборы наружного освещения и сигнализации 1.73
Регулировка света фар 1.76
Стеклоочистители/стеклоомыватели 1.78
Топливный бак 1.81
Идентификационная маркировка 1.84

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (1/2)





Радиочастотный пульт дистанционного управления *A* или *B*

1 Запирание всех открывающихся элементов кузова.

2 Отпирание всех открывающихся элементов кузова.

3 Кодированный ключ замка зажигания, двери водителя и пробки заливной горловины топливного бака.

4 Блокировка/разблокировка внутреннего ключа пульта дистанционного управления ***B***.

Для извлечения ключа из пульта нажмите кнопку ***4***, ключ выйдет из гнезда.

Нажмите кнопку ***4*** и направьте ключ в гнездо.

Рекомендация

Не подносите пульт дистанционного управления к источнику тепла, холода или влажности.

Ключ не должен использоваться в иных случаях, чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации (для открывания бутылок и т.п.).

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в салоне, если внутри остался ребенок (или животное). Ребенок может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование, например, стеклоподъемники, что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.).
Существует опасность получения тяжелых травм.

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: общие сведения (2/2)

Зона действия радиочастотного пульта дистанционного управления

Она зависит от внешних условий: будьте внимательны при обращении с пультом дистанционного управления во избежание несвоевременного запирания или отпирания дверей при случайном нажатии на кнопки.

Радиопомехи

Работа пульта может быть нарушена из-за помех, создаваемых находящимися поблизости различными объектами или приборами, работающими на той же частоте.

Примечание: если ни одна дверь не будет открыта в течение приблизительно 2 минут после подачи сигнала на отпирание с пульта дистанционного управления, двери снова автоматически запираются.

Замена или получение дополнительного пульта дистанционного управления

Обращайтесь исключительно к представителю компании-производителя.

– При замене одного пульта дистанционного управления необходимо доставить автомобиль с пультом на сервисную станцию для инициализации всего комплекта.
– В зависимости от модификации автомобиля Вы можете использовать до четырех пультов дистанционного управления.

Неисправность пульта дистанционного управления

Убедитесь в том, что элемент питания не разряжен, указанной модели и правильно установлен. Срок службы элемента питания около двух лет.

Процедуру замены элемента питания см. в разделе «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания», глава 5.

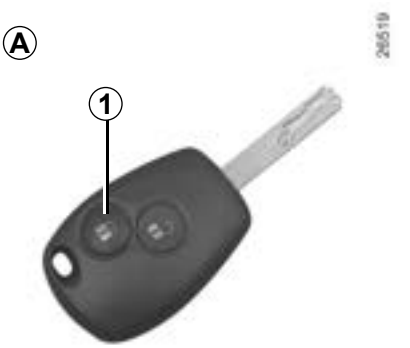
КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование (1/2)

Запирание и отпирание дверей производится с помощью пульта дистанционного управления.

Пульт дистанционного управления работает от электрического элемента питания, который периодически следует заменять (см. раздел «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания» в главе 5).

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте ключ в замке зажигания или карту в салоне, особенно если внутри остался ребенок (или животное).
Ребенок или животное могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.
Существует опасность получения тяжелых травм.



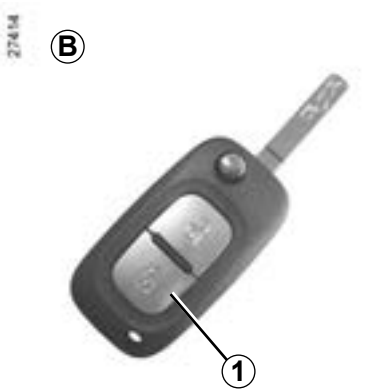
Запирание дверей

Пульт дистанционного управления *A* или *B*

Нажмите кнопку запирания дверей ***1***.

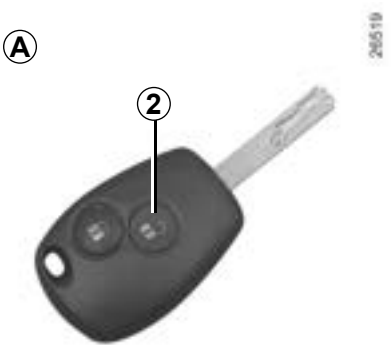
Запирание сопровождается **двукратным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

Если один из открывающихся элементов кузова открыт или неплотно закрыт, происходит запирание, затем быстрое отпирание открывающихся элементов без мигания аварийной сигнализации и боковых повторителей указателей поворота.



Ключ не должен использоваться в иных случаях, чем те, которые указаны в руководстве по эксплуатации (для открывания бутылок и т.п.).

КЛЮЧ, РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: использование (2/2)



Отпирание дверей

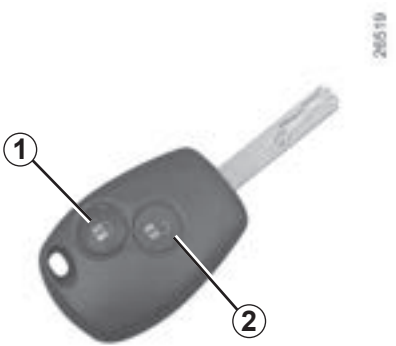
Пульт дистанционного управления *A* или *B*

Нажмите на кнопку отпирания дверей ***2***.

При кратковременном нажатии отпираются все двери.

Отпирание сопровождается **однократным включением** указателей поворотов и боковых повторителей указателей поворотов в режиме аварийной сигнализации.

ПОЛНАЯ БЛОКИРОВКА ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА



Эта система, если она есть, позволяет блокировать двери и делает невозможным открытие дверей внутренними ручками (например, при попытке открыть дверь изнутри через разбитое стекло).

Для включения режима полной блокировки дверей

Нажмите дважды на кнопку ***1***.

Блокировка сопровождается **пятикратным миганием** аварийных сигналов и указателей поворотов.

Для выключения режима полной блокировки дверей

Разблокируйте автомобиль при помощи кнопки ***2***.

Разблокировка сопровождается **однократным миганием** огней аварийной сигнализации и указателей поворота.

Никогда не блокируйте двери автомобиля, если внутри кто-нибудь находится.

Открытие дверей снаружи

Отоприте дверь, затем потяните ручку ***1***. Для отпирания дверей см. раздел «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: применение» в главе 1.

Открытие изнутри

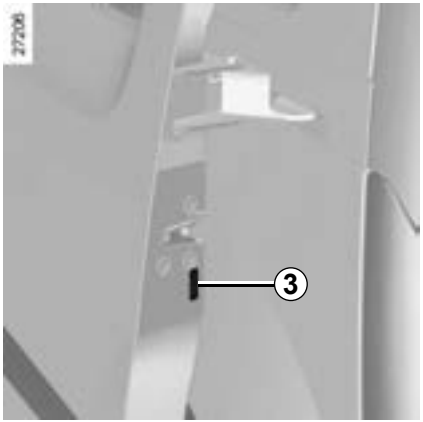
Потяните ручку двери ***2***.

Звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении

Если Вы оставили включенным наружное освещение и выключили зажигание, при открытии двери водителя раздастся звуковой сигнал, предупреждающий о возможном разряде аккумуляторной батареи.

Эта сигнальная лампа указывает, что одна из дверей открыта или неплотно закрыта.

Из соображений безопасности открывать и закрывать дверь разрешается только на неподвижном автомобиле.



Безопасность детей

В задней части, чтобы сделать невозможным открывание боковой двери изнутри, сместите рычажок ***3*** кончиком ключа автомобиля.

Проверьте изнутри, что дверь надежно заблокирована.

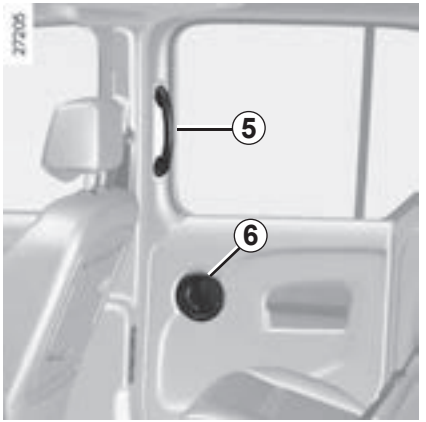
Боковая сдвижная дверь

Открытие дверей снаружи

Отоприте дверь, затем потяните ручку ***4*** и сдвиньте дверь к задней части автомобиля до ее блокировки. Для отпирания дверей см. раздел «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: применение» в главе 1.

Открытие изнутри

Потяните ручку ***6***, затем с помощью ручки ***5*** сдвиньте дверь к задней части автомобиля до ее блокировки.



Закрытие изнутри

Потяните ручку ***5*** к передней части автомобиля до полного закрывания двери.

По соображениям безопасности боковая сдвижная дверь, расположенная со стороны крышки люка наливной горловины топливного бака, блокируется при открытии этой крышки. Более подробная информация приведена в разделе «Центральный замок» в главе 1.

Рекомендации по пользованию боковой сдвижной дверью

При открывании или закрывании двери, как и люка крыши, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

– убедитесь, что дверь не ударит кого-либо или что-либо;

– для закрытия и открытия двери используйте только ручки, расположенные снаружи и изнутри автомобиля;

– при закрытии и открытии двери соблюдайте осторожность;

– будьте особенно внимательны, если автомобиль стоит на уклоне: соблюдая осторожность, полностью откройте дверь до ее фиксации;

– каждый раз перед началом движения убедитесь, что сдвижная дверь плотно закрыта;

– не используйте нижнюю опору как подножку.

Задние распашные двери

Открытие дверей снаружи

Отоприте дверь, затем потяните ручку ***7***. Для отпирания дверей см. раздел «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: применение» в главе 1.

При резких порывах ветра не оставляйте задние распашные двери открытыми. Существует риск получить травму.

Максимальный угол открытия дверей

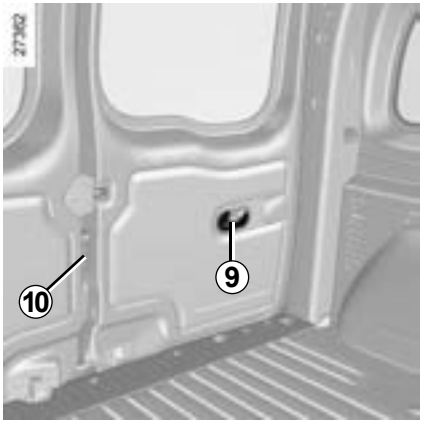
На каждой двери потяните ручку ***8***, чтобы высвободить ограничитель двери. Откройте дверь до упора.

Закрытие вручную снаружи

Сначала закройте меньшую из дверей, затем - большую.

Сначала прикройте каждую из дверей, затем захлопните их.

При остановке на обочине шоссе, если дверь багажного отделения полностью открыта, задние фонари могут быть не видны. Вы должны оповестить других участников дорожного движения о Вашем присутствии, выставив знак аварийной остановки или каким-либо другим образом, в соответствии с действующими в данной стране правилами.



Задние распашные двери (продолжение)

Открытие изнутри

Потяните ручку ***9*** и откройте дверь Рычагом ***10*** откройте малую дверь.

Закрытие изнутри

Сначала закройте меньшую из дверей, затем - большую.

Сначала прикройте каждую из дверей, затем захлопните их.

Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

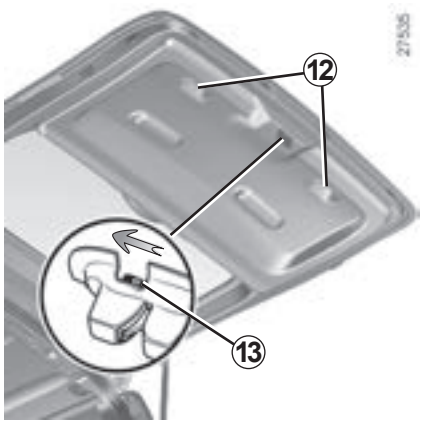
Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

Дверь задка

Открытие

Разблокируйте дверь, нажмите кнопку ***11*** и поднимите дверь багажника. Для отпирания дверей см. раздел «Ключ, радиочастотный пульт дистанционного управления: применение» в главе 1.

Из соображений безопасности перед началом движения проверьте, плотно ли закрыты все двери автомобиля.



Закрытие

Опустите дверь багажного отделения с помощью внутренних ручек ***12***.

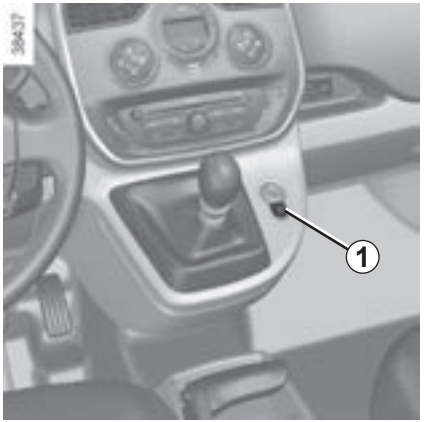
Когда дверь багажного отделения окажется на высоте плеч, для закрывания захлопните ее, не прилагая усилия.

Открытие вручную изнутри

Если замок двери багажного отделения снаружи не открывается, можно открыть его вручную изнутри:

вставьте карандаш или подобный предмет в углубление ***13***, сдвиньте, как показано на рисунке, и толкнув дверь багажного отделения, откройте ее.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (1/2)



Блокировка и разблокировка замков дверей из салона

Электрический привод позволяет одновременно запирать все двери.
Заблокируйте или разблокируйте замки дверей, нажав на выключатель ***1***.
Если один из открывающихся элементов кузова (боковая дверь или дверь багажного отделения) открыт или неплотно закрыт, происходит быстрое запирание/отпирание открывающихся элементов.

Покидая автомобиль, никогда не оставляйте ключ в салоне.

Запирание открывающихся элементов кузова без пульта дистанционного управления

На автомобиле с остановленным двигателем, выключенным зажиганием, закрытыми боковыми сдвижными дверьми и открытой передней дверью нажмите дольше чем на 5 секунд на выключатель ***1***.
Перед выходом из автомобиля убедитесь, что Вы не оставили Ваш ключ внутри салона.
После закрытия двери все открывающиеся элементы кузова будут заперты.
Отпереть снаружи автомобиля дверь водителя можно будет только с помощью ключа.

Сигнальная лампа состояния открывающихся элементов кузова

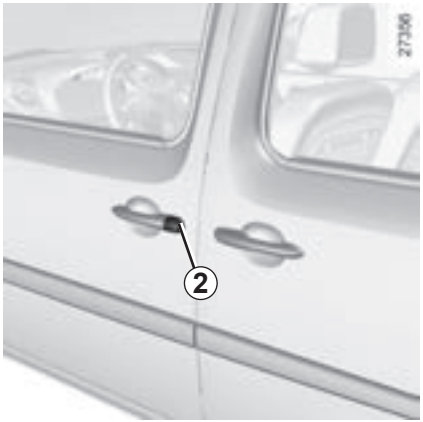
При включенном зажигании сигнальная лампа, встроенная в выключатель ***1***, информирует Вас о состоянии открывающихся элементов кузова:
– сигнальная лампа горит, если они заперты;
– сигнальная лампа гаснет, если хоть одна дверь отперта.

Если Вы запираете двери, сигнальная лампа остается включенной, а затем гаснет.

Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

ЗАПИРАНИЕ И ОТПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ (2/2)



Запирание/отпирание замков дверей вручную

Использование ключа
Заблокируйте или разблокируйте дверь водителя, вставив ключ в замок ***2*** до упора, затем повернув ключ.
Более подробные сведения по пультам дистанционного управления приведены в разделе «Радиочастотный пульт дистанционного управления: применение» в главе 1.

Запирание дверей вручную
При открытой двери поверните винт ***3*** кончиком ключа и закройте дверь. Теперь открыть дверь снаружи будет невозможно.

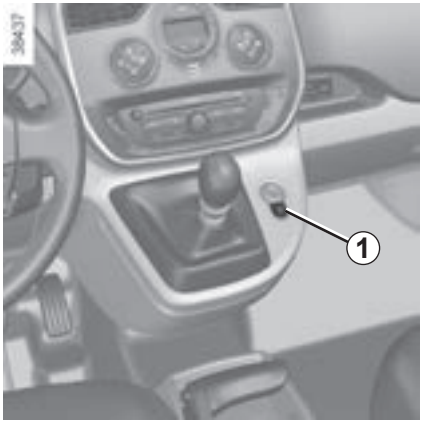
Открыть дверь можно будет только изнутри или при помощи ключа для передних дверей.

Боковая сдвижная дверь (со стороны крышки люка заливной горловины топливного бака)

Для предотвращения удара двери о заправочный пистолет дверь механически блокируется, как только крышка люка заливной горловины топливного бака открывается.

После заправки заверните пробку и закройте крышку люка. Дверью снова можно пользоваться.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПИРАНИЕ ОТКРЫВАЮЩИХСЯ ЭЛЕМЕНТОВ КУЗОВА ПРИ ДВИЖЕНИИ



Прежде всего Вы должны решить, нужно ли Вам использовать эту функцию.

Включение функции

При включенном двигателе нажмите кнопку ***1*** и удерживайте ее около 5 секунд до появления двух последовательных звуковых сигналов. Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, загорается, когда открывающиеся элементы кузова заперты.

Отключение функции

При работающем двигателе нажмите на кнопку ***1*** и удерживайте ее нажатой примерно 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал.

Принцип действия

После начала движения система автоматически запирает двери при достижении скорости примерно 7 км/ч.

Неисправности

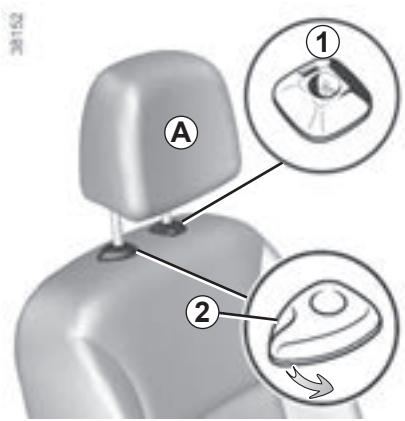
При нарушении работы (двери автоматически не запираются) проверьте в первую очередь плотность закрытия всех открывающихся элементов кузова. Если они плотно закрыты, но неисправность сохраняется, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Убедитесь также, что функция автоматического запирания не отключена по ошибке.
Если это произошло, см. способ активации.

Ответственность водителя

Если Вы решили ехать с запертыми дверьми, помните, что это может затруднить доступ спасателей в салон снаружи в экстренной ситуации.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (1/3)



Подголовник *A*

Подъем подголовника

Вытяните подголовник на нужную высоту.

Опускание подголовника

Потяните за язычок ***2*** вперед, слегка поднимите подголовник для разблокировки и опустите его на нужную высоту.

Снятие подголовника

Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение. Нажмите на кнопку ***1***, поднимите подголовник и снимите его.

Установка подголовника

Прежде всего, убедитесь в отсутствии деформации и чистоте стержней подголовника.

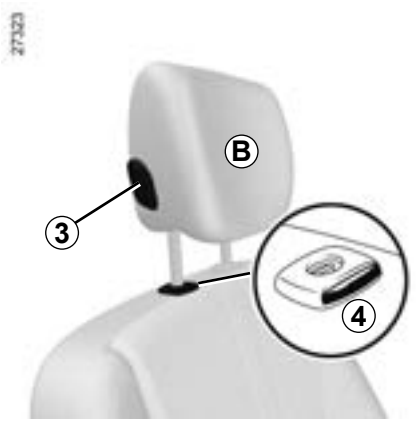
Потяните язычок ***2*** вперед.

Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки так, чтобы пазы на стержнях были обращены к передней части автомобиля (при необходимости наклоните спинку сиденья назад).

Придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Поскольку подголовник является элементом системы безопасности, следите за его наличием и за правильностью установки: верх подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы и расстояние от головы до подголовника должно быть минимальным.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (2/3)



Подголовник *B*

Подъем подголовника

Вытяните подголовник на нужную высоту.

Опускание подголовника

Нажмите кнопку ***3*** и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Снятие подголовника

Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение. Нажмите на кнопку ***4***, поднимите подголовник и снимите его.
Примечание: когда подголовник снят, следите за тем, чтобы не изменить положение стержней.

Установка подголовника

Если регулировка направляющих была изменена, вытащите их до максимума, потянув вверх. Проверьте, чтобы они были расположены параллельно, следите за их чистотой. При возникновении затруднений убедитесь, что пазы на направляющих обращены в сторону передней части автомобиля.
Вставьте направляющие подголовника в отверстия направляющих втулок (при необходимости наклоните спинку сиденья назад).
Вставьте подголовник до фиксации, затем нажмите на кнопку ***3*** и максимально опустите подголовник.

Поскольку подголовник является элементом системы безопасности, следите за его наличием и за правильностью установки: верх подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы и расстояние от головы до подголовника должно быть минимальным.

ПОДГОЛОВНИКИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (3/3)

Подголовник *C*

Подъем подголовника

Вытяните подголовник на нужную высоту.

Опускание подголовника

Нажмите фиксатор ***5*** и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Снятие подголовника

Поднимите подголовник в крайнее верхнее положение. Нажмите на фиксаторы ***5*** и ***6***, поднимите подголовник и снимите его.

Примечание: когда подголовник снят, следите за тем, чтобы не изменить положение стержней.

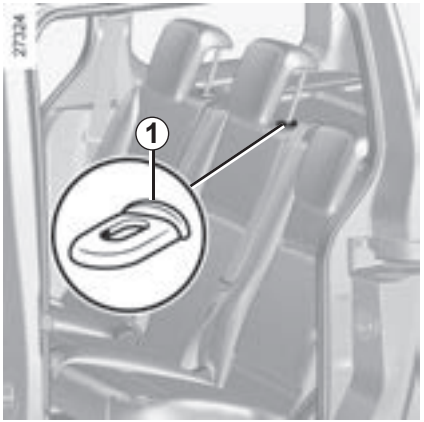
Установка подголовника

Нажмите на фиксатор ***5***.

Вставьте стержни подголовника в направляющие втулки так, чтобы пазы на стержнях были обращены к передней части автомобиля, и, придерживая подголовник, опустите его на нужную высоту.

Поскольку подголовник является элементом системы безопасности, следите за его наличием и за правильностью установки: верх подголовника должен находиться как можно ближе к верхней части головы и расстояние от головы до подголовника должно быть минимальным.

ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ

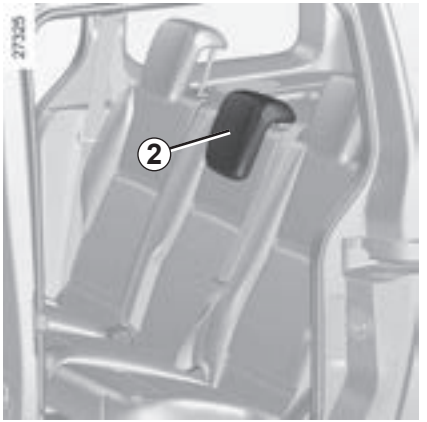


Подъем подголовника
Сдвиньте его на нужную высоту.

Опускание подголовника
Потяните его на себя и сдвиньте на нужную высоту.

Снятие
Поднимите подголовник, затем нажмите на фиксаторы ***1***, чтобы освободить его.

Установка
Нажмите на фиксатор ***1*** и вставьте стержни подголовника в направляющие втулки выемками к передней части автомобиля.



Нерабочее положение *2*
Потяните его на себя и полностью опустите.

Полностью опущенное положение подголовника – нерабочее, в этом положении подголовник не должен находиться при наличии пассажира на заднем сиденье.

Подголовник является одним из элементов безопасности, следите за его наличием и правильной установкой.

Трансформируемый детский подголовник

Детский подголовник и подкладка (если они есть) устанавливаются только на боковых задних местах.

Сведения по установке и использованию приведены в инструкции по этому оборудованию.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ (1/3)

Перемещение сидений вперед или назад

В зависимости от сиденья, подняв рукоятку ***4*** или штангу ***1***, разблокируйте сиденье. Установив сиденье в желаемое положение, отпустите ручку и проверьте надежность фиксации.

Регулировка высоты подушки сиденья водителя

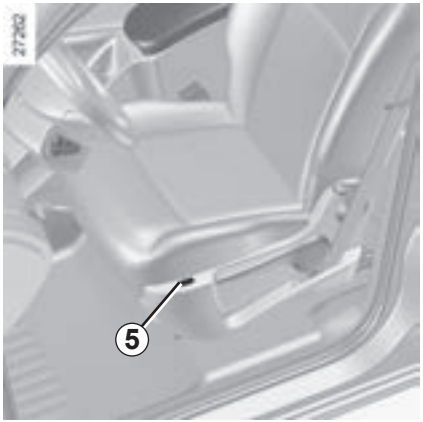
Потяните рычаг ***3*** необходимое количество раз:

– вверх, чтобы поднять подушку сиденья;

– вниз, чтобы опустить подушку сиденья.

Регулировка наклона спинки сиденья

В зависимости от комплектации опустите или поднимите рычаг ***2*** и наклоните спинку сиденья в нужное положение.



Сиденье с подогревом

При работающем двигателе включите выключатель ***5***, загорится сигнальная лампа.

В целях безопасности проводите все регулировки сидений только на неподвижном автомобиле.

Чтобы не снижать эффективность ремней безопасности, рекомендуется не наклонять спинки сидений слишком далеко назад.

Следите за надежной фиксацией спинок сидений.

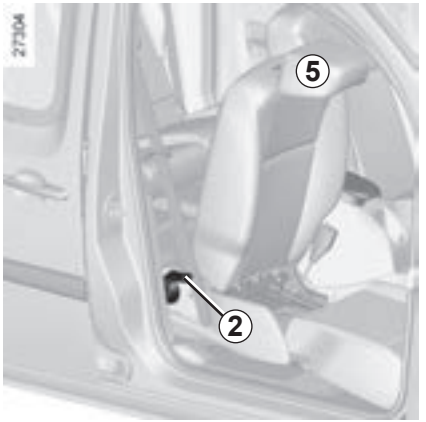
На полу (перед водителем) не должно быть каких-либо предметов, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

Положение «столик»

В зависимости от комплектации автомобиля спинка сиденья пассажира может откидываться на подушку, образуя «столик».

– Удерживайте рукоятку ***4*** и сдвиньте сиденье назад до упора;
– опустите подголовник сиденья насколько возможно;
– возьмитесь за верхнюю часть спинки сиденья для подготовки к ее опусканию;
– потяните рычаг ***2*** и сложите спинку сиденья вперед (подушка сиденья ложится на пол);

По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.



– проследите, чтобы никакой предмет не мешал манипуляциям с сиденьем;
– наклоните подголовник ***5*** так, чтобы он оказался под приборной панелью.

Сиденье фиксируется автоматически: убедитесь в надежности его фиксации.

Максимальная допустимая нагрузка на сиденье в положении «столик»: 80 кг при равномерно распределенном грузе.

Крепко удерживайте спинку сиденья при приведении ее в положение «столик». Существует риск получить травму.

Установка сиденья

Проверьте, что ничто не мешает манипуляциям с сиденьем.

– Потяните рычаг ***2***, поднимите спинку сиденья и убедитесь в ее надежной фиксации.
– приведите подушку сиденья в исходное положение, положив руку на ее переднюю часть.

Когда заднее сиденье сложено, осторожно обращайтесь с передними сиденьями.

Для приведения в исходное положение положите руку на переднюю часть подушки сиденья. Существует риск защемления.

Модель с передним двухместным сиденьем

Спинки сидений можно сложить (в одну или две части).

Складывание спинок сиденья

Потяните за язычки ***6*** и ***7*** для разблокировки спинок и опустите спинки ***A*** и ***B***.

Подъем спинок

Установите спинки сидений на место и защелкните их крепления.

По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

Во избежание несчастного случая следите за тем, чтобы никто не находился вблизи движущихся частей. При манипуляциях с сиденьем следите, чтобы ничто не мешало перемещению и фиксации его подвижных частей.

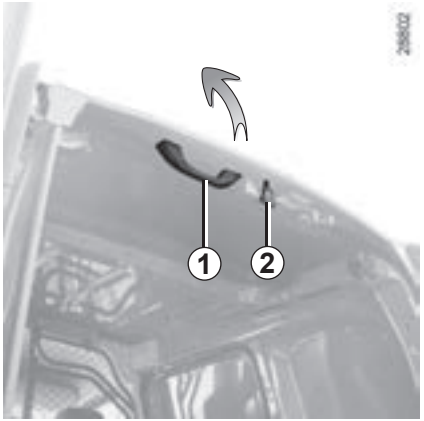
Передние сиденья

Нарушения работы
(в зависимости от модификации автомобиля)

При неисправности боковой сдвижной двери приподнимите рычаг ***8***, удерживайте его поднятым во время складывания спинки сиденья и сдвиньте сиденье вперед.

Для возврата сиденья в нормальное положение сдвиньте его назад.
Отрегулируйте положение сиденья и убедитесь в надежности его фиксации.

ЛЮК КРЫШИ (1/2)



Чтобы открыть:

– разблокируйте привод ***2***, люк крыши поднимется автоматически (убедитесь в том, что ничто не препятствует открытию люка. В этом случае откройте люк с помощью ручки ***1***);

– открыв люк крыши, обязательно заблокируйте его, сдвинув его к передней части автомобиля до блокировки привода ***2***.

Важно: запрещается начинать движение с незаблокированным люком крыши.

Поперечина

При погрузке крупногабаритных грузов поперечину можно передвинуть:

– нажмите на ручку ***3***;

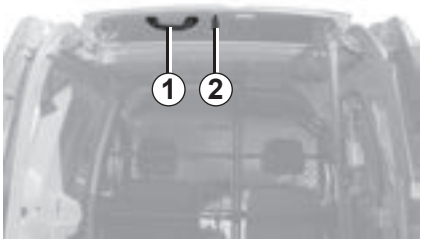
– приподнимите поперечину, чтобы высвободить ее и переместите ее до дверного проема;

– заблокируйте поперечину после погрузки.

Примечание: при движении с открытым люком крыши может быть слышен шум встречного воздушного потока. Чтобы снизить шум, слегка приоткройте одно из боковых окон.

Движение с открытым люком может причинить неудобства пассажирам, т. к. при этом в салон попадают выхлопные газы. Люк крыши можно открывать только при поездках **на короткие расстояния**, для **перевозки крупногабаритных грузов** без открытия задних дверей. В этом случае закройте все окна и включите **систему вентиляции в режиме средней или максимальной мощности**, чтобы предотвратить проникновение выхлопных газов в салон.

ЛЮК КРЫШИ (2/2)



Чтобы закрыть:

– разблокируйте привод ***2***, люк крыши автоматически возвращается на половину хода;

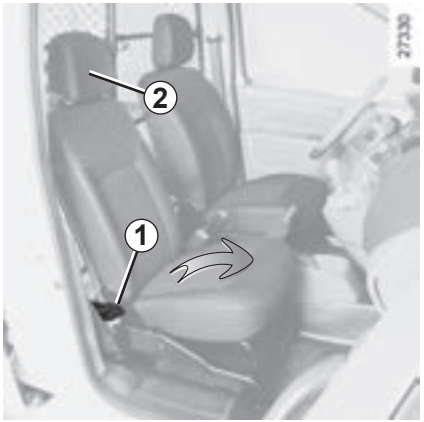
– потяните за ручку ***1*** и заблокируйте люк крыши в закрытом положении.

Перед поездкой установите на место поперечину и убедитесь в ее надежной фиксации.

Задние распашные двери не закроются, если поперечина не установлена на место.

При перевозке крупных грузов габариты автомобиля могут увеличиться.

ПОВОРОТНАЯ РАЗДЕЛИТЕЛЬНАЯ ПЕРЕГОРОДКА



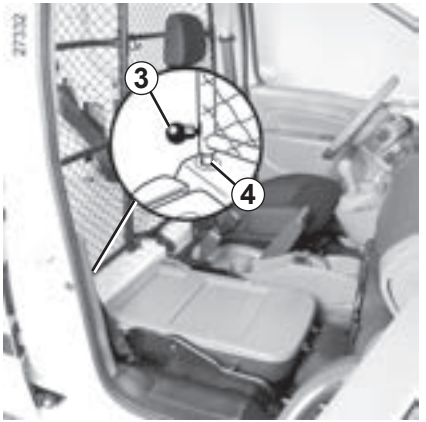
Для поворота перегородки:

– разблокируйте подушку сиденья, повернув ручку ***1*** вниз;

– поднимите подушку сиденья переднего пассажира (как показано стрелкой);

– опустите подголовник ***2*** в крайнее нижнее положение;

– разблокируйте спинку сиденья, снова повернув ручку ***1*** вниз, и приведите спинку в горизонтальное положение. Для облегчения операции поверните подголовник ***2***;



– разблокируйте поворотную часть, приподняв защелку ***3***;

– установите подушку сиденья, действуя в обратном порядке;

При операциях с поворотной перегородкой примите меры, чтобы не повредить ремень безопасности. Отведите ремень в сторону при повороте перегородки.

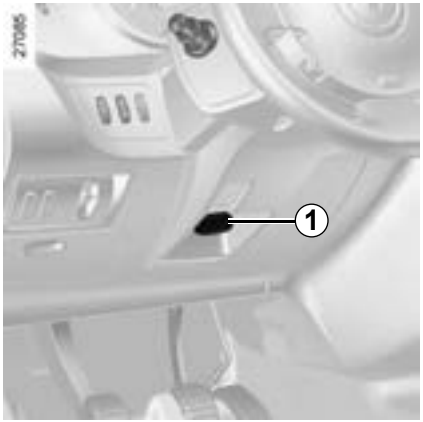
– поверните поворотную секцию под прямым углом и зафиксируйте ее в гнезде ***5***, опустив защелку ***3***.

Примечание: перед установкой поворотной секции в исходное положение убедитесь, что блокировочное отверстие ***4*** не загрязнено.

На сиденье в положении полки можно положить не более 80 кг груза, равномерно распределив его.

Не ездите с незаблокированной поворотной секцией. Это может стать причиной травмы.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО



Регулировка рулевой колонки по высоте

Потяните рычаг ***1*** на себя и установите рулевое колесо в нужное положение; для фиксации рулевого колеса в этом положении переместите рычаг от себя.

Проверьте надежность крепления рулевого колеса.

В целях безопасности производите эту регулировку на неподвижном автомобиле.

Не удерживайте долго рулевое колесо повернутым до упора в крайнее положение и не оставляйте автомобиль с остановленным двигателем и повернутыми до упора колесами.

Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (1/4)

В целях обеспечения безопасности во время движения всегда пристегивайтесь ремнями безопасности. Кроме того, соблюдайте требования правил дорожного движения той страны, в которой находитесь.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности», глава 3.

Неправильно отрегулированные или перекрученные ремни безопасности могут стать причиной травм при аварии.

Используйте ремень безопасности только для одного человека, ребенка или взрослого.

Даже беременные женщины должны пристегиваться ремнем безопасности. В этом случае нужно следить за тем, чтобы тазовая ветвь ремня не давила сильно на низ живота, но и не провисала.

Прежде чем запускать двигатель, выполните регулировку положения сиденья водителя, высоты рулевой колонки и положения зеркал заднего вида, затем регулировку положений сидений всех пассажиров, регулировку ремней безопасности для обеспечения наилучшей защиты.

Регулировка места водителя

– **Расположитесь удобно в кресле** (сняв пальто, куртку...). Это необходимо для правильного положения спины;
– **отрегулируйте положение сиденья относительно педалей.** Сиденье должно быть отодвинуто максимально назад, но так, чтобы была возможность нажать на педаль сцепления до упора. Спинка сиденья должна быть установлена таким образом, чтобы руки на руле были слегка согнуты в локтях;
– **отрегулируйте положение подголовника.** Для обеспечения наибольшей безопасности расстояние между головой и подголовником должно быть минимальным;
– **отрегулируйте положение сиденья по высоте.** Данная регулировка позволяет обеспечить оптимальный обзор;
– **отрегулируйте положение рулевого колеса.**

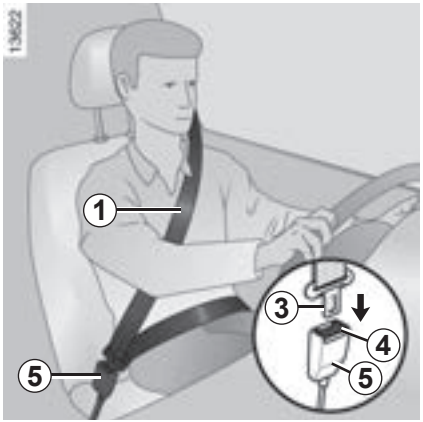
Регулировка ремней безопасности

Сядьте на сиденье, полностью откинувшись на спинку.

Плечевая ветвь ***1*** ремня должна располагаться как можно ближе к нижней части шеи, но не лежать на ней.

Тазовая ветвь ремня ***2*** должна плотно прилегать к бедрам и удерживать таз.

Ремень должен как можно плотнее прилегать к телу. Не надевайте при езде в автомобиле объемную одежду, избегайте попадания под ремень посторонних предметов и т. д.



Пристегивание ремня

Медленно, без рывков вытяните ремень и вставьте пряжку ремня ***3*** в замок ***5*** (проверьте надежность фиксации ремня в замке, потянув за пряжку ***3***).

В случае блокировки ремня отведите лямку ремня назад на значительное расстояние и снова вытяните ремень.

Если Ваш ремень полностью заблокирован, медленно, но сильно потяните за ремень, чтобы вытащить около 3 см. Отпустите ремень, чтобы он сам втянулся в натягивающее устройство, затем снова вытяните ремень.

Если неисправность устранить не удается, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

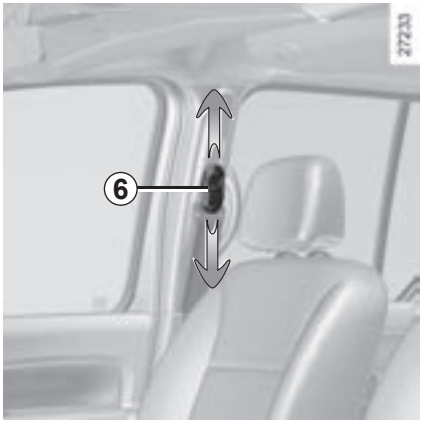
Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности переднего сиденья

Лампа не гаснет при запуске двигателя, если ваш ремень безопасности не пристегнут. В течение 30 секунд слышен слабый звуковой сигнал, а затем в течение 90 секунд – громкий звуковой сигнал.

Разблокирование

Нажмите кнопку ***4***, ремень автоматически намотается на катушку. Направьте его.

Примечание: если на подушке сиденья пассажира будет лежать какая-то вещь, в некоторых случаях может включиться сигнальная лампа.



Регулировка по высоте переднего ремня безопасности

С помощью кнопки ***6*** отрегулируйте высоту ремня безопасности так, чтобы плечевая ветвь ремня ***1*** располагалась как указано выше:

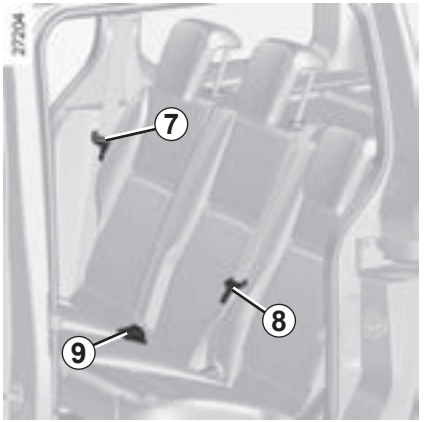
– для того чтобы опустить ремень, следует нажать на кнопку ***6*** и потянуть за ремень;

– чтобы поднять ремень выше, нажмите на кнопку ***6***, затем поднимите ремень на нужную высоту.

Отрегулировав положение ремня, убедитесь, что он надежно зафиксирован.

Модель с передним двухместным сиденьем

В условиях нормальной эксплуатации следует закрепить ремень безопасности центрального места двухместного сиденья в замке, если на сиденье нет пассажира.



Задний средний ремень безопасности

Медленно вытяните ремень и вставьте пряжку ***8*** в замок ***9***.

Задние боковые ремни безопасности *7*

Пристегивание, отстегивание и регулировка ремней безопасности задних сидений выполняются так же, как и для ремней безопасности передних сидений.

Для обеспечения эффективности задних ремней безопасности убедитесь в правильности фиксации заднего сиденья. См. раздел «Заднее сиденье: функциональные возможности» в главе 3.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ (4/4)

– Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности: ремней безопасности, сидений и их креплений. В особых случаях (например, при установке детского сиденья) обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

– Не используйте какие-либо предметы для ослабления прилегания ремня к телу (например, прищепки для белья, зажимы и т. п.): ремень безопасности, надетый слишком свободно, при аварии может нанести травму.

– Никогда не пропускайте плечевую ветвь ремня под рукой или за спиной.

– Не используйте один и тот же ремень для пристегивания нескольких человек и ни в коем случае не пристегивайтесь одним ремнем вместе с ребенком, сидящим у Вас на коленях.

– Ремень безопасности не должен быть перекручен.

– После аварии проверьте и при необходимости замените ремни. Замену следует произвести и в том случае, если на ремнях появились признаки износа или повреждений.

– Следите за тем, чтобы пряжка ремня была вставлена в соответствующий замок.

– При установке заднего сиденья на место проследите за правильной заправкой ремней безопасности, чтобы их можно было использовать по назначению.

– Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в области замка ремня безопасности, которые могут сказаться на его работе.

– Обеспечьте правильное положение замка ремня безопасности (он не должен быть спрятан, сломан, зажат предметами или людьми).

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (1/3)

В зависимости от комплектации автомобиля, в состав системы входят:

– **преднатяжители ремней безопасности;**

– **фронтальные подушки безопасности *1* водителя и переднего пассажира.**

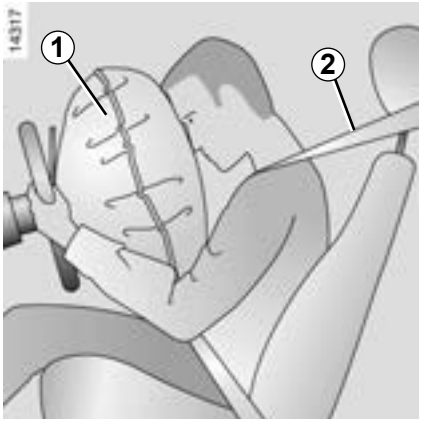
В случае фронтального удара эти устройства могут сработать как отдельно друг от друга, так и одновременно.

В зависимости от силы фронтального удара, возможны четыре варианта срабатывания:

– блокировка ремня безопасности ***2***;

– преднатяжителя ремня безопасности (который срабатывает для выборки слабины ремня безопасности);

– фронтальной подушки безопасности.



Преднатяжители ремней безопасности

Преднатяжители прижимают ремни безопасности к телу, удерживая пассажира на сиденье и, таким образом, повышают эффективность защиты.

При включенном зажигании при сильном фронтальном ударе, в зависимости от силы удара, система может включить преднатяжитель, который мгновенно подтягивает ремень безопасности.

– После дорожно-транспортного происшествия произведите проверку всей системы пассивной безопасности.

– Любые работы с системой обеспечения безопасности (преднатяжителями ремней безопасности, подушками безопасности, электронными блоками, электропроводкой) или ее использование на другом автомобиле, даже той же модели, категорически запрещены.

– Во избежание самопроизвольного срабатывания и возможных травм все работы с преднатяжителями ремней безопасности и подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

– Проверка электрических характеристик воспламенителя преднатяжителей ремней безопасности должна выполняться только квалифицированным персоналом, располагающим необходимым оборудованием.

– При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для демонтажа пиротехнических газогенераторов преднатяжителей ремней безопасности и подушек безопасности.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (2/3)

Подушки безопасности водителя и переднего пассажира

Подушка безопасности устанавливается на месте водителя и в зависимости от комплектации автомобиля со стороны переднего пассажира.

Надпись «Airbag» на рулевом колесе, на приборной панели (месте размещения подушки безопасности ***A***), а также, в зависимости от комплектации автомобиля, наклейка в нижней части ветрового стекла указывают на наличие этого оборудования на автомобиле.

Система каждой подушки безопасности включает в себя:

– подушку безопасности и газогенератор в рулевом колесе (подушка безопасности водителя) или в приборной панели (подушка безопасности переднего пассажира);

– электронный блок, управляющий электрическим воспламенителем газогенератора;

– сигнальную лампу системы на щитке приборов;

– выносные датчики.

Принцип действия

Система срабатывает только при включенном зажигании.

При сильном **фронтальном** ударе подушки мгновенно наполняются газом, ослабляя, таким образом, удар головы и грудной клетки водителя о рулевое колесо и головы и грудной клетки переднего пассажира о приборную панель; после удара подушки сразу же сдуваются, что позволяет свободно покинуть автомобиль.

Ограничитель усилия натяжения ремней безопасности

Это устройство включается при определенной силе удара для ограничения силы давления ремня на туловище.

Подушка безопасности приводится в действие пиротехнической системой, чем объясняется звук хлопка, а также выделение тепла и дыма при ее срабатывании (что не означает начало пожара). При срабатывании подушки безопасности человек может получить повреждения кожи или иные травмы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА (3/3)

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и тем самым избежать тяжелых травм при ее срабатывании.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности водителя

– Не изменяйте конструкцию рулевого колеса и его ступицы.

– Запрещается накрывать ступицу рулевого колеса.

– Не прикрепляйте в зоне подушки посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).

– Запрещается самостоятельно снимать рулевое колесо (эта операция должна выполняться квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).

– При управлении автомобилем не располагайтесь слишком близко к рулевому колесу; при правильной посадке руки, лежащие на рулевом колесе, слегка согнуты в локтях (см. раздел «Регулировка водительского места», глава 1). При этом обеспечивается достаточное пространство для срабатывания подушки безопасности и в полной мере реализуются ее защитные функции.

Предупреждения, касающиеся подушки безопасности пассажира

– Не прикрепляйте и не приклеивайте к приборной панели в месте расположения подушки безопасности посторонние предметы (значки, логотипы, часы, держатели для телефона и т. п.).

– Между передним пассажиром и приборной панелью не должны находиться какие-либо предметы или животные (зонты, трости, пакеты и т. п.).

– Не кладите ноги на приборную панель или на сиденье, т. к. это может привести к серьезным травмам. Постоянно следите за тем, чтобы все части тела (колени, руки, голова и т. д.) располагались на достаточном удалении от приборной панели.

– После снятия детского сиденья с сиденья пассажира следует снова включить систему пассивной безопасности переднего пассажира для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

ЗАПРЕЩЕНО УСТАНАВЛИВАТЬ ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ ПРОТИВ НАПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ НА СИДЕНЬЕ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА, ЕСЛИ НЕ ОТКЛЮЧЕНА СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА.

(См. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1.)

БОКОВЫЕ УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

Боковые подушки безопасности
(в зависимости от комплектации автомобиля)

Боковые подушки безопасности устанавливаются в передних сиденьях и срабатывают при очень сильном боковом ударе автомобиля, защищая водителя и переднего пассажира со стороны дверей.

Боковые шторки безопасности
(в зависимости от модификации автомобиля)

Эти подушки безопасности устанавливаются в верхней части автомобиля и разворачиваются вдоль передних и задних боковых стекол для защиты водителя и пассажиров при сильных боковых ударах.

В зависимости от комплектации автомобиля, маркировка на ветровом стекле напоминает о том, что автомобиль оборудован системой дополнительных средств пассивной безопасности (подушками безопасности, преднатяжителями ремней безопасности и т. п.).

Предупреждения, касающиеся боковых подушек безопасности

– **Установка чехлов:** сиденья, снабженные подушками безопасности, требуют специальных чехлов. О наличии таких чехлов справьтесь у представителя компании-производителя. Использование других чехлов (или чехлов, предназначенных для другого автомобиля) может нарушить нормальную работу подушек безопасности и отрицательно повлиять на Вашу безопасность.

– Не помещайте никакие аксессуары, предметы или домашних животных между спинкой сиденья, дверью и элементами отделки салона. Не кладите на спинку сиденья вещи или одежду. Это может помешать правильной работе подушки безопасности или привести к травмам при ее срабатывании.

– Запрещается разборка или изменение конструкции сиденья и элементов отделки салона, за исключением выполнения этих работ квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

– Прорези в спинках передних сидений (со стороны дверей) соответствуют зоне развертывания подушек безопасности. Запрещается вставлять в них какие-либо предметы.

СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В приведенных ниже предупреждениях указано, как обеспечить беспрепятственное срабатывание подушки безопасности и тем самым избежать тяжелых травм при ее срабатывании.

Подушка безопасности дополняет действие ремня безопасности, они являются элементами единой системы безопасности. Следует всегда пристегиваться ремнями безопасности; неиспользование ремней безопасности ведет к серьезным травмам при аварии и может увеличить риск получения легких повреждений кожи при срабатывании подушки.

Преднатяжители ремней безопасности или подушки безопасности не всегда срабатывают в случае опрокидывания автомобиля или заднего удара (даже сильного). Удар в нижнюю часть автомобиля, например, при наезде на бордюрный камень, яму, камень и т. д., может привести к срабатыванию этих систем.

– Всякое вмешательство или внесение изменений в конструкцию системы подушек безопасности (самих подушек, преднатяжителей, электронного блока, электропроводки и т. д.) **категорически запрещается** (за исключением операций, выполняемых квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя).

– Для сохранения работоспособности и предотвращения самопроизвольного срабатывания, работы с подушками безопасности должны выполняться только квалифицированным персоналом сервисной станции компании-производителя.

– В целях безопасности следует проверить исправность системы подушек безопасности автомобиля после аварии, угона или попытки угона.

– При продаже или передаче автомобиля во временное пользование сообщите новому владельцу обо всех перечисленных условиях, касающихся подушек безопасности, а также передайте ему данное руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию.

– При утилизации Вашего автомобиля обратитесь на сервисную станцию производителя для проведения процедуры уничтожения газогенератора (-ов).

Неисправности

При включении зажигания на несколько секунд загорается сигнальная лампа ***1***, расположенная на щитке приборов.

Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или загорается при работающем двигателе, это свидетельствует о неисправности в системе пассивной безопасности (подушек безопасности, преднатяжителей ремней безопасности и т. д.) на передних и/или задних местах.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Несвоевременное обращение может привести к снижению эффективности защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (1/2)

Перевозка детей

Вне зависимости от дорожных условий ребенок, как и взрослый пассажир, должен правильно располагаться в сиденье и быть пристегнутым. Вы отвечаете за детей, которых везете.

Ребенок – это не взрослый в миниатюре. Он подвержен опасности получить другие повреждения, т. к. его мускулы и кости находятся в стадии роста. Одного ремня безопасности недостаточно для перевозки ребенка. Приобретите требующееся детское сиденье и правильно его установите.

Чтобы воспрепятствовать открытию дверей, используйте устройство безопасности для детей (см. раздел «Открытие и закрытие дверей» в главе 1).

Удар автомобиля о препятствие на скорости 50 км/ч равносилен падению с 10-метровой высоты. Перевозить ребенка непристегнутым – все равно что оставить его играть без присмотра взрослых на балконе пятого этажа без перил!

Запрещено держать ребенка на руках. В случае аварии Вы не удержите его, даже если сами при этом пристегнуты.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, замените детское сиденье и проверьте ремни безопасности, а также крепления ISOFIX.

Ответственность водителя при стоянке или остановке автомобиля

Даже на короткое время не покидайте автомобиль, в котором находится ребенок, взрослый с ограниченными возможностями или животное, оставив ключ в замке зажигания.

Они могут причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники, или заблокировав двери.

Кроме того, нужно учитывать, что в теплую и/или солнечную погоду температура в салоне автомобиля поднимается очень быстро.

Существует опасность тяжелых травм или летального исхода.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: общие сведения (2/2)

Использование детского сиденья

Уровень защиты, предлагаемой детским сиденьем, зависит от его способности удержать Вашего ребенка и правильности его установки. Неправильная установка ухудшит защиту Вашего ребенка в случае резкого торможения или удара.

Прежде чем покупать детское сиденье, убедитесь, что оно соответствует нормам страны Вашего местонахождения и может быть установлено в Ваш автомобиль. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя, чтобы получить консультацию по детским сиденьям, рекомендованным для Вашего автомобиля.

Прежде чем устанавливать детское сиденье, прочтите данную инструкцию и действуйте в соответствии с ней. В случае возникновения трудностей с установкой обратитесь к производителю оборудования. Храните инструкцию вместе с сиденьем.

Покажите пример, пристегнув Ваш ремень безопасности, и научите ребенка:
– правильно пристегиваться,
– заходить в автомобиль и выходить из него со стороны, противоположной движению.

Не используйте детское сиденье б/у или без руководства по эксплуатации.

Следите за тем, чтобы никакой посторонний предмет вблизи детского сиденья не помешал его установке.

Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного в автомобиле.

Всегда проверяйте, чтобы Ваш ребенок был пристегнут, и что специальные детские ремни безопасности или его ремень безопасности правильно отрегулированы и подогнаны. Никогда не одевайте ребенка в слишком объемную одежду, из-за этого ремни неплотно прилегают к телу.

Не позволяйте ребенку высовывать голову или руки в окно.

Следите, чтобы ребенок сохранял правильное положение во время движения автомобиля, в частности, во время сна.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор детского сиденья

Детское сиденье, устанавливаемое спинкой вперед

Отношение массы головы к массе тела у ребенка намного больше, чем у взрослого человека. К тому же, шея у ребенка еще слабая. Старайтесь как можно дольше перевозить ребенка в подобном положении (как минимум до двухлетнего возраста). Данное положение позволяет поддерживать голову и шею ребенка.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты, замените его, как только голова ребенка станет больше корзины.

Детское сиденье по направлению движения

Голову и брюшную полость детей следует защищать в первую очередь. Детское сиденье по направлению движения, хорошо закрепленное в автомобиле, уменьшает риск повреждения головы. Перевозите ребенка в сиденье по направлению движения со специальными детскими ремнями безопасности или щитом, как только его рост это позволит.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

Специальные подушки

По достижении ребенком возраста 4 лет или при достижении им веса в 15 кг его можно перевозить на специальной подушке, которая позволяет подстроить ремень безопасности под особенности строения его тела. Подушка сиденья должна иметь направляющие, которые удерживают ремень безопасности на бедрах ребенка, а не на его животе. Для того чтобы ремень безопасности располагался посередине плеча, рекомендуется использовать регулируемую по высоте спинку с направляющей для ремня. Ремень безопасности ни в коем случае не должен находиться на шее или руке.

Выберите охватывающее сиденье для обеспечения лучшей боковой защиты.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (1/2)

Существуют две системы крепления детских сидений: ремень безопасности или система ISOFIX.

Крепление ремнем безопасности

Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован, чтобы он сработал в случае резкого торможения или удара.

Соблюдайте линии ремня, указанные производителем детского сиденья.

Всегда проверяйте пристегивание ремня безопасности, потянув за него, затем максимально затяните его, держась за детское сиденье.

Проверьте крепление сиденья, перемещая его влево-вправо и вперед-назад: сиденье должно быть надежно зафиксировано.

Убедитесь, что детское сиденье не установлено боком и не опирается на стекло.

Не используйте детское сиденье, которое может разблокировать ремень безопасности, удерживающий его: основание сиденья не должно опираться на пряжку ремня и/или замок ремня безопасности.

Ремень безопасности ни в коем случае не должен быть расслаблен или перекручен. Ни в коем случае не пропускайте ремень под рукой или за спиной.
Убедитесь, что ремень безопасности не поврежден острыми кромками.
Если ремень безопасности не работает как надо, он не сможет защитить ребенка. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Не используйте это место, пока не приведете ремень безопасности в норму.

Категорически запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию элементов штатной системы безопасности (ремней, системы ISOFIX и сидений, а также их креплений).

Крепление системой ISOFIX

Разрешенные детские сиденья ISOFIX сертифицированы в соответствии с нормами ECE-R44 в одном из трех следующих случаев:
– универсальное детское сиденье ISOFIX с тремя точками крепления лицом по направлению движения;
– полууниверсальное детское сиденье ISOFIX двумя точками крепления;
– специальное.

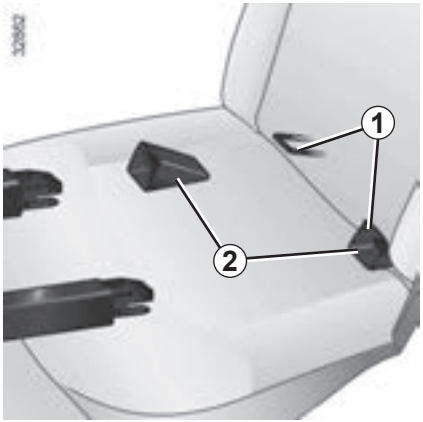
Перед установкой сидений двух последних типов убедитесь в такой возможности, изучив список автомобилей, на которых их установка разрешена.

Закрепите детское сиденье при помощи замков ISOFIX, если оно ими оснащено. Система ISOFIX устанавливается просто, быстро и надежно.

Система ISOFIX состоит из двух, в некоторых случаях из трех, колец.

Прежде чем использовать детское сиденье ISOFIX, приобретенное для другого автомобиля, убедитесь, что его установка разрешена. Обратитесь к производителю оборудования и сверьтесь со списком автомобилей, в которые может быть установлено данное сиденье.

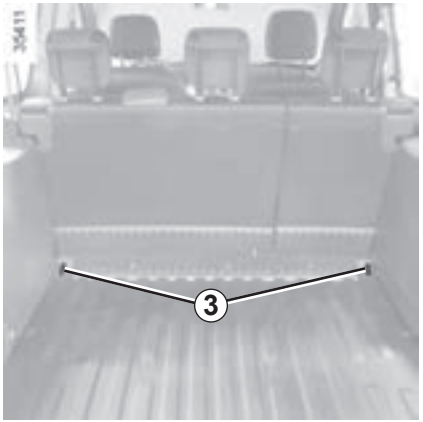
БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: выбор крепления детского сиденья (2/2)



Два кольца ***1*** расположены между спинкой и подушкой сиденья, под застежками-«молниями» и маркированы.

Чтобы упростить установку и блокировку Вашего детского сиденья в кольцах ***1***, используйте направляющие доступа ***2*** детского сиденья.

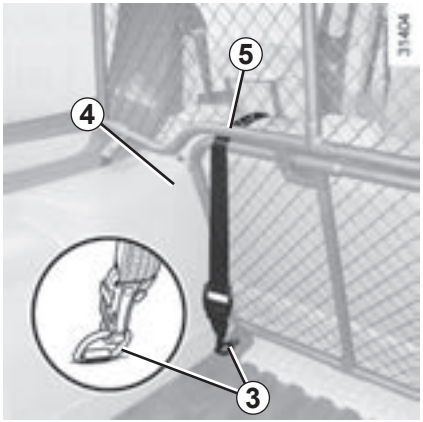
Третье кольцо используется для крепления верхнего ремня на некоторых детских сиденьях.



В зависимости от комплектации автомобиля пропустите ремень между облицовкой колесной арки ***4*** и нижней частью верхней перегородки ***5***.

Действуя со стороны багажного отделения зафиксируйте крюк ремня на кольце ***3*** с требуемой стороны. Убедитесь, что спинка заднего сиденья надежно заблокирована.

Натяните ремень так, чтобы спинка детского сиденья соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля.



Крепления (кольца) багажного отделения ***3*** не могут быть использованы, если этими кольцами закреплены два из трех следующих элементов: разделительная багажная сетка, груз в багажном отделении или детское сиденье.

Крепления ISOFIX разработаны исключительно для детских сидений с системой крепления ISOFIX. Не используйте эти крепления для фиксации других детских сидений, ремней безопасности или других предметов.

Убедитесь, что в местах крепления нет посторонних предметов.

Если Ваш автомобиль попал в аварию, проверьте крепления ISOFIX и замените детское сиденье.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (1/6)

Установка детских сидений разрешается не на все пассажирские сиденья. На схемах на следующих страницах показаны места крепления детского сиденья.

Указанные типы детских сидений могут не иметься в продаже. Прежде чем использовать другое детское сиденье, обратитесь к производителю, чтобы узнать, может ли оно быть установлено.

Предпочтительной является установка детского сиденья на заднем сиденье.

Убедитесь, что при установке детского сиденья в автомобиле оно не открепится от опорной поверхности.

Если необходимо снять подголовник, убедитесь, что он убран в надежное место и не превратится в снаряд при резком торможении или ударе.

Надежно закрепите детское сиденье, даже если Вы не используете его, чтобы оно не превратилось в снаряд при резком торможении или ударе.

На переднем месте

Перевозка ребенка на месте переднего пассажира имеет особенности для каждой страны. Ознакомьтесь с нормативными документами и следуйте указаниям схем на следующих страницах.

Прежде чем установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира (если разрешено):

– насколько возможно опустите ремень безопасности;
– отодвиньте сиденье назад до упора;
– слегка наклоните спинку сиденья относительно вертикали (примерно 25°);
– если автомобиль оснащен данной системой, поднимите до упора подушку сиденья.

После установки детского сиденья не меняйте сделанные регулировки.

СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ! Перед установкой детского кресла на это место убедитесь, что соответствующая подушка безопасности отключена (см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

На заднем месте

Люлька устанавливается поперек автомобиля и занимает минимум два места. Уложите ребенка головой в противоположную от двери сторону.

Сдвиньте переднее сиденье автомобиля вперед до отказа, установите детское сиденье спинкой вперед, сдвиньте переднее сиденье назад как можно дальше, но не приводя его в соприкосновение с детским сиденьем.

Чтобы обеспечить безопасность ребенка, перевозимого в детском сиденье по направлению движения, не отодвигайте переднее сиденье дальше середины хода салазок, не слишком наклоняйте его спинку (25° максимум) и поднимите его как можно выше.

Убедитесь, что детское сиденье по направлению движения опирается на спинку сиденья автомобиля, и подголовник автомобиля не мешает этому.

Трансформируемый детский подголовник

Детский подголовник и подкладка (если они есть) устанавливаются только на боковых задних местах.

Сведения по установке и использованию приведены в инструкции по этому оборудованию

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (2/6)

Модель с кузовом «фургон» с 2 передними местами

Фургон Категория сиденья (вес ребенка)	Места, подготовленные для установки детского сиденья Место переднего пассажира (1)	
	С ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА (2)	БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА
Группа 0, 0+ (вес меньше 13 кг)	U	U
Группа I (вес от 9 до 18 кг)	U	U
Группы II и III (вес от 15 до 36 кг)	U	U

Детское сиденье, фиксируемое ремнем безопасности

U Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

Место, запрещенное для установки детского сиденья.

Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.

(1) Перед установкой детского сиденья следует отодвинуть сиденье автомобиля как можно дальше.

(2) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ! Перед установкой детского сиденья на сиденье переднего пассажира убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (3/6)

Модель с кузовом «фургон» с 3 передними местами

Фургон Категория сиденья (вес ребенка)	Места, подготовленные для установки детского сиденья Место переднего пассажира (1)	
	МЕСТО БОКОВОГО ПАССАЖИРА	МЕСТО БОКОВОГО ПАССАЖИРА
Группа 0, 0+ (вес меньше 13 кг)	U	X
Группа I (вес от 9 до 18 кг)	U	X
Группы II и III (вес от 15 до 36 кг)	U	X

Детское сиденье, фиксируемое ремнем безопасности

U Место пригодно для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

Место, запрещенное для установки детского сиденья.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (4/6)

Модификация с кузовом «универсал»

Детское сиденье, фиксируемое ремнем безопасности

U Место, разрешенное для крепления ремнем сертифицированного «универсального» детского сиденья.

UD Место, разрешенное для крепления ремнем безопасности **только** сертифицированного **сиденья универсального типа, устанавливаемого спинкой вперед.**

СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира», глава 1).

Использование несоответствующей автомобилю системы безопасности для детей не сможет подобающим образом защитить новорожденного младенца или ребенка. Он может быть тяжело или смертельно ранен.

Детские сиденья, закрепляемые с помощью системы креплений ISOFIX

Место, разрешенное для крепления детского сиденья с помощью системы ISOFIX.

Проверьте состояние подушки безопасности, прежде чем усаживать пассажира или устанавливать детское сиденье.

Место, запрещенное для установки детского сиденья.

На задних местах имеются крепления, позволяющие закрепить универсальное детское сиденье лицом по направлению движения с помощью креплений ISOFIX. Крепления расположены в багажном отделении и находятся на виду.

Размер детского сиденья ISOFIX определяется по букве:

– A, B и B1: сиденья по направлению движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
– C: сиденья против направления движения группы 1 (от 9 до 18 кг);
– D и E: сиденья корзиночного типа или сиденья против направления движения группы 0 или 0+ (менее 13 кг);
– F и G: люльки группы 0 (менее 10 кг).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (5/6)

В соответствии с законодательными нормами мы приводим ниже таблицу, повторяющую информацию, представленную в графическом виде на предыдущей странице.

Модификация с кузовом «универсал» **Тип детского сиденья**	**Вес ребенка**	**Размер сиденья** ISOFIX	**Переднее пассажирское сиденье (1) (2)**	**Задние боковые сиденья**	**Заднее среднее сиденье**
Поперечная люлька Группа 0	< 10 кг	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Сиденье корзиночного типа/против направления движения Группа 0, 0+ и 1	< 13 кг и от 9 до 18 кг	C, D, E	U	U - IL (4)	U (4)
Сиденье по направлению движения Группа 1	9–18 кг	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Специальная подушка для ребенка Группа 2 и 3	15–25 кг и 22–36 кг		X	U (5)	U (5)

(1) СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ИЛИ ОПАСНОСТЬ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ: перед установкой детского сиденья спинкой вперед на сиденье переднего пассажира, убедитесь, что подушка безопасности отключена (см. раздел «Безопасность детей: отключение/включение подушки безопасности переднего пассажира» в главе 1).

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ: установка детского сиденья (6/6)

X = Место, запрещенное для установки детского сиденья.

U = Место пригодно для установки продающегося отдельно «универсального» детского сиденья с креплением ремнем; убедитесь, что установка сиденья возможна.

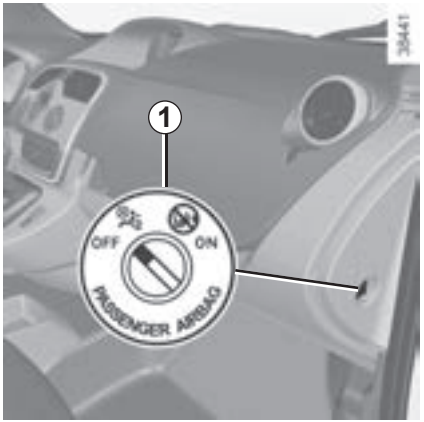
IUF/IL = Место пригодно для установки универсального/полууниверсального или специального сиденья с креплениями ISOFIX (для автомобилей, оборудованных этой системой); убедитесь, что установка сиденья возможна.

(2) На этом месте может быть установлено только детское сиденье спинкой по направлению движения: установите сиденье автомобиля в крайнее заднее и верхнее положение и слегка наклоните спинку (примерно на 25°).

(3) Люлька устанавливается поперек автомобиля и должна занимать не менее двух мест (голова ребенка располагается с противоположной от двери стороны).

(4) Максимально сдвиньте вперед переднее сиденье, установите детское кресло спинкой вперед, затем максимально сдвиньте переднее сиденье назад, но так, чтобы оно не касалось детского кресла.

(5) Расположите детское сиденье по направлению движения так, чтобы спинка детского сиденья прилегала к спинке сиденья автомобиля. Отрегулируйте высоту подголовника или снимите его, если это необходимо. Кроме того, не отодвигайте сиденье, расположенное перед детским сиденьем, дальше середины хода салазок и не наклоняйте его спинку больше чем на 25°.



Отключение подушек безопасности переднего пассажира

(для автомобилей, которые оснащены соответствующим оборудованием)

Чтобы установить детское сиденье на сиденье переднего пассажира, Вы должны **обязательно** отключить систему пассивной безопасности переднего пассажира.

Чтобы отключить подушки безопасности: на остановленном автомобиле при выключенном зажигании нажмите и поверните замок ***1*** в положение **OFF** («ВЫКЛЮЧЕНО»).

При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что на центральном дисплее горит сигнальная лампа ***2*** и, в зависимости от комплектации автомобиля, появилось сообщение «Подушка безопасности пассажира отключена».

Примечание: если на автомобиле установлена боковая подушка безопасности, она также отключается.

Эта сигнальная лампа горит непрерывно, подтверждая, что Вы можете устанавливать детское сиденье.

Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

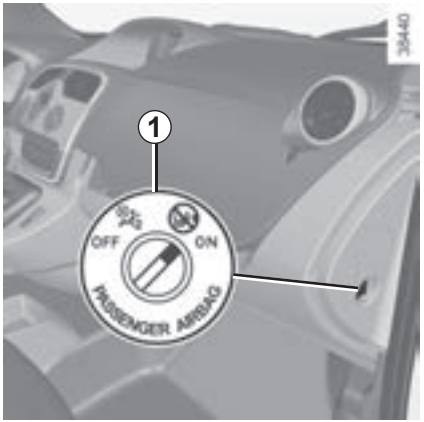
Если эти манипуляции производятся во время движения, загорятся сигнальные лампы и .

Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

Маркировка на панели приборов и этикетки ***A*** с каждой стороны противосолнечного козырька переднего пассажира ***3*** (выше приведен пример этикеток) напоминают вам об этих предупреждениях.

ВНИМАНИЕ!

Поскольку установка детского сиденья спинкой вперед на переднем сиденье недопустима при разблокированной подушке безопасности, **НИКОГДА** не ставьте детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье с **РАЗБЛОКИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, находящейся перед ним. Это может привести к **ГИБЕЛИ РЕБЕНКА** или к **ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ**.



Включение подушки безопасности переднего пассажира

После снятия детского сиденья с сиденья переднего пассажира следует снова включить подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира в случае удара.

Чтобы включить подушки безопасности: на остановленном автомобиле при выключенном зажигании нажмите и поверните замок ***1*** в положение **ON** («ВКЛЮЧЕНО»).
При включенном зажигании **обязательно** убедитесь, что сигнальная лампа ***2*** погасла.

Система пассивной безопасности переднего пассажира включена.

Неисправности

В случае неисправности системы включения/выключения подушки безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать детское сиденье на сиденье переднего пассажира.

Не рекомендуется сажать на это место пассажира.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ВНИМАНИЕ!

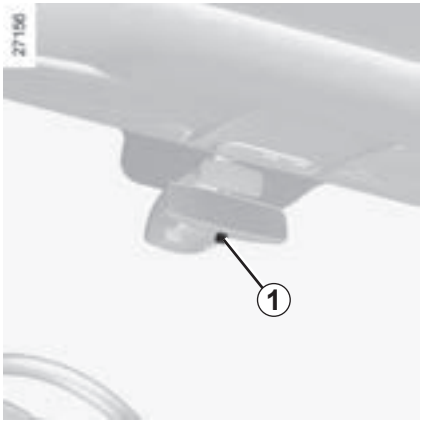
Поскольку установка детского сиденья спинкой вперед на переднем сиденье недопустима при разблокированной подушке безопасности, **НИКОГДА** не ставьте детское кресло спинкой по направлению движения на сиденье с **РАЗБЛОКИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, находящейся перед ним. Это может привести к **ГИБЕЛИ РЕБЕНКА** или к **ТЯЖЕЛЫМ ТРАВМАМ**.

Включение и выключение подушки безопасности пассажира должно производиться **на неподвижном автомобиле**.

Если эти манипуляции производятся во время движения, загорятся сигнальные лампы и .

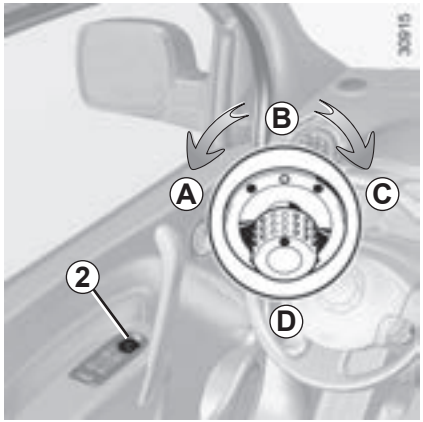
Чтобы режим работы подушки безопасности вновь соответствовал положению замка, выключите и включите зажигание.

ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Внутреннее зеркало заднего вида

Положение зеркала можно отрегулировать. При движении в темное время суток во избежание ослепления светом фар следующего сзади автомобиля нажмите на рычажок ***1***.



Наружные зеркала заднего вида с электроприводом

При включенном зажигании поверните переключатель ***2***:

– в положение ***A*** для регулировки левого наружного зеркала заднего вида;

– в положение ***C*** для регулировки положения правого наружного зеркала заднего вида.

– положение ***B*** - исходное.

Наружные зеркала заднего вида с ручной регулировкой

Для регулировки зеркала поверните ручку ***3***.

Наружные зеркала заднего вида с электрообогревом

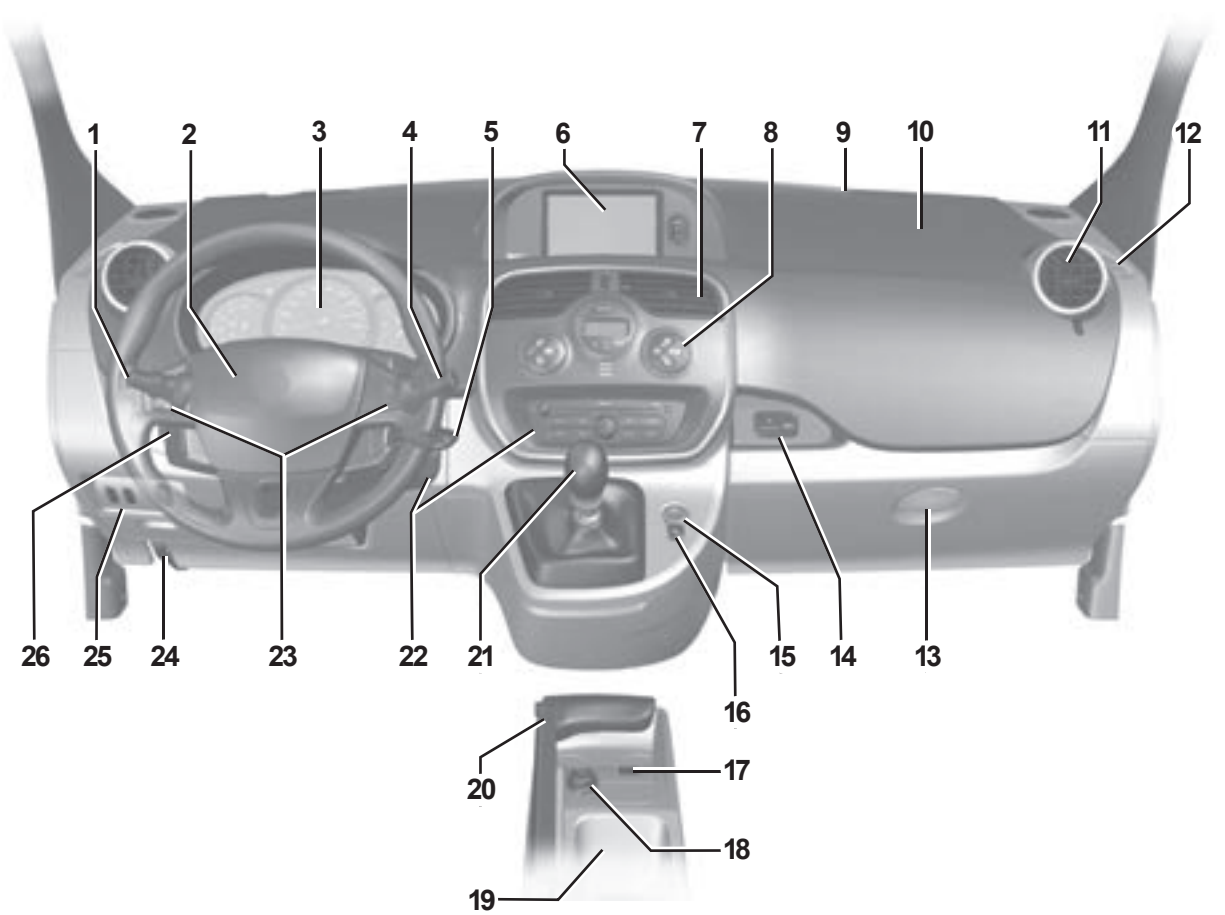
При работающем двигателе электрообогрев наружных зеркал заднего вида включается одновременно с электрообогревом заднего стекла.

Складывающиеся наружные зеркала заднего вида

Для складывания наружных зеркал заднего вида поверните переключатель ***2*** в положение ***D***. Для раскладывания зеркал снова поверните переключатель в положение ***B***.

Если вы сложили наружные зеркала заднего вида вручную, перед раскладыванием зеркал нужно сначала повернуть переключатель ***B*** в положение ***2***, затем в положение ***D***.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)



ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ЛЕВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

1 Рычаг переключателя:
- указателей поворота,
- наружного освещения,
- противотуманных фар,
- заднего противотуманного фонаря.

2 – Звуковой сигнал.
- Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя.

3 Щиток приборов.

4 Рычаг переключателя:
- стеклоочистителей,
- стеклоомывателей,
- бортового компьютера.

5 Замок зажигания.

6 Дисплей или сенсорный мультимедийный экран:
- сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности,
- сигнальная лампа отключения подушки безопасности,
- индикация информации навигации,
- индикация времени,
- индикация температуры наружного воздуха.

7 Центральный дефлектор.

8 Органы управления вентиляцией, климатической установкой и обогревом стекол.

9 Сопло обдува ветрового стекла.

10 Месторасположение подушки безопасности пассажира.

11 Боковой дефлектор.

12 Решетка обдува бокового стекла.

13 Перчаточный ящик.

14 Вещевое отделение или розетка для вспомогательного оборудования.

15 Выключатель аварийной сигнализации.

16 Выключатель центрального замка.

17 Выключатель режима ECO.

18 Прикуриватель/розетка 12 В.

19 Центральное вещевое отделение.

20 Стояночный тормоз.

21 Рычаг переключения передач.

22 Дистанционное управление / место, отведенное под установку аудиосистемы, системы навигации.

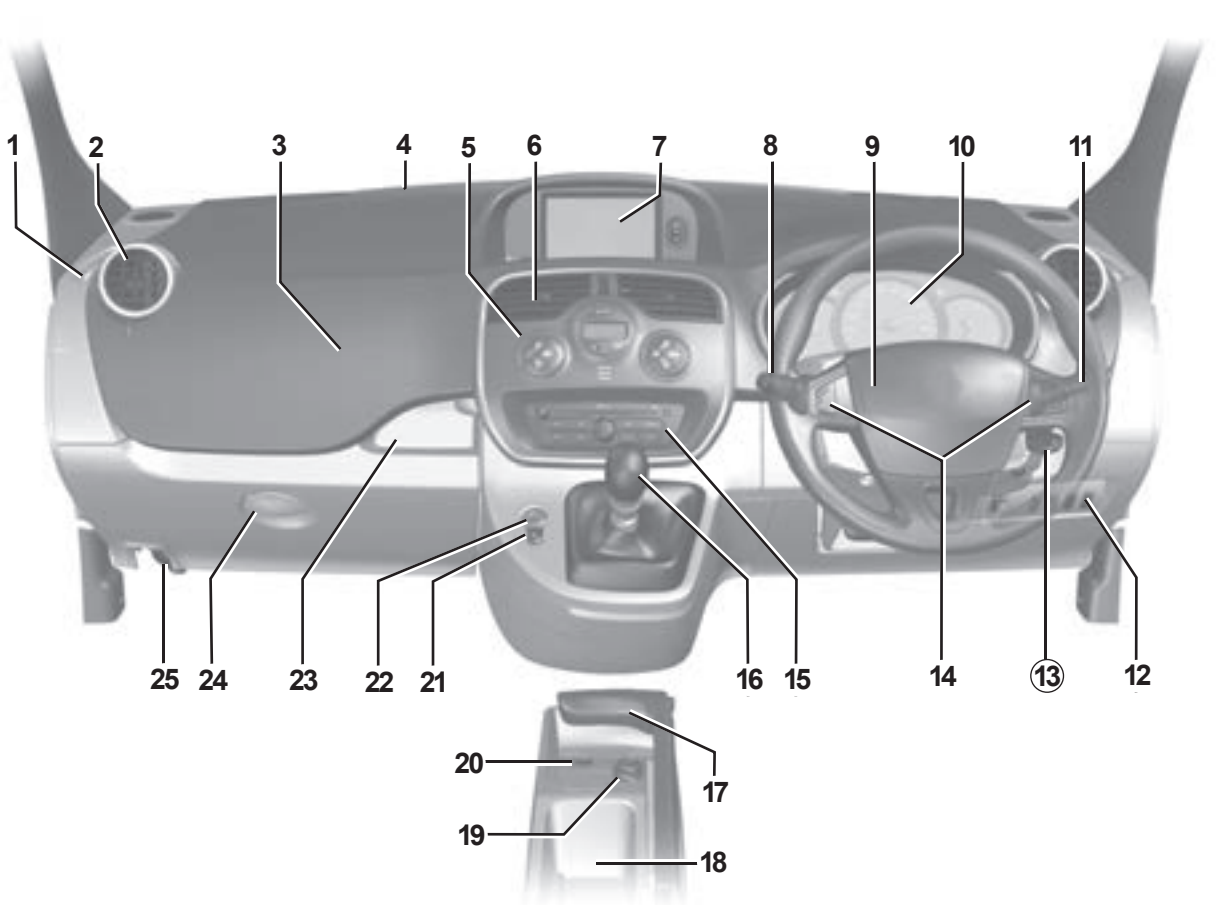
23 Органы управления системой поддержания/ограничения скорости.

24 Рукоятка привода замка капота.

25 Переключатели:
- системы помощи при парковке;
- регулировки света передних фар по высоте.

26 Переключатели:
- общий переключатель регулятора/ограничителя скорости;
- выключения/включения функции Stop and Start;
- включения/выключения антипробуксовочной системы или системы контроля сцепления с дорогой.

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (1/2)



ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ С ПРАВОСТОРОННИМ РАСПОЛОЖЕНИЕМ РУЛЕВОГО КОЛЕСА (2/2)

Состав оборудования, описываемого ниже, ЗАВИСИТ ОТ ВАРИАНТА ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ, А ТАКЖЕ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

1 Сопло обдува бокового стекла.

2 Боковой дефлектор.

3 Место, отведенное под установку подушки безопасности пассажира.

4 Сопло обдува ветрового стекла.

5 Органы управления вентиляцией, климатической установкой и обогревом стекол.

6 Центральный дефлектор.

7 Дисплей или сенсорный мультимедийный экран:
- сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности,
- сигнальная лампа отключения подушки безопасности,
- индикация информации навигации,
- индикация времени,
- индикация температуры наружного воздуха.

8 Рычаг переключателя:
- указателей поворота,
- наружного освещения,
- противотуманных фар,
- заднего противотуманного фонаря.

9 – Звуковой сигнал.
– Место, отведенное под установку подушки безопасности водителя.

10 Щиток приборов.

11 Рычаг переключателя:
- стеклоочистителей,
- стеклоомывателей,
- бортового компьютера.

12 Переключатели:
- общий переключатель регулятора/ограничителя скорости;
- включения/выключения антипробуксовочной системы или системы контроля сцепления с дорогой;
- выключения/включения функции Stop and Start;
- системы помощи при парковке;
- регулировки света фар по высоте.

13 Замок зажигания.

14 Органы управления ограничителя/регулятора скорости.

15 Место, отведенное под установку автомагнитолы, системы навигации.

16 Рычаг переключения передач.

17 Стояночный тормоз.

18 Центральное вещевое отделение.

19 Прикуриватель / розетка 12 В.

20 Выключатель режима ECO.

21 Выключатель центрального замка.

22 Выключатель аварийной сигнализации.

23 Вещевое отделение или розетка для вспомогательного оборудования.

24 Перчаточный ящик.

25 Ручка привода замка капота.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (1/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Щиток приборов *A*

Сигнальная лампа включения дальнего света фар

Сигнальная лампа включения ближнего света фар

Сигнальная лампа включения противотуманных фар

Сигнальная лампа включения заднего противотуманного фонаря

Сигнальные лампы указателей поворота

Сигнальная лампа требует немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя **с соблюдением мер предосторожности**. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Сигнальная лампа адаптивного усилителя рулевого управления

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если лампа загорается при движении и раздается непродолжительный звуковой сигнал, это указывает на неисправность системы.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа экономии топлива

Они загораются в качестве рекомендации для перехода на высшую (стрелка вверх) или низшую (стрелка вниз) передачу.

Сигнальная лампа STOP предписывает Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Если сигнальные лампы не загораются или не подаются звуковые сигналы, это указывает на неисправность щитка приборов. При этом необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Убедитесь, что автомобиль обездвижен и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (2/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Сигнальная лампа экстренной остановки

Лампа загорается при включении зажигания, иногда одновременно с другими сигнальными лампами, затем гаснет через несколько секунд.

Необходимо остановиться, как только позволят условия движения. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

В зависимости от комплектации автомобиля включение этой сигнальной лампы сопровождается появлением сообщения на щитке приборов.

Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости

Если она остается включенной в движении и сопровождается включением сигнальной лампы STOP, это указывает на перегрев двигателя. Остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу одну или две минуты. Температура должна понизиться. Если этого не произошло, остановите двигатель. Дайте двигателю остыть и проверьте уровень охлаждающей жидкости. При необходимости обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа включения стояночного тормоза и сигнальная лампа неисправности тормозной системы

Эта сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Если она загорается при торможении или во время движения и сопровождается включением сигнальной лампы STOP, это указывает на снижение уровня жидкости в контурах, что может быть опасно при продолжении движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа необходимости проведения техобслуживания

Лампа загорается при включении зажигания, иногда одновременно с другими сигнальными лампами, затем гаснет через несколько секунд.

При включении сигнальной лампы рекомендуется срочно обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

В зависимости от комплектации автомобиля включение этой сигнальной лампы сопровождается появлением сообщения на щитке приборов.

Сигнальная лампа системы контроля отработавших газов

На автомобилях, оборудованных такой системой, она загорается при включении зажигания, после чего гаснет.

– Если лампа горит постоянным светом и сопровождается свечением сигнальной лампы , срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
– Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

См. раздел «Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению» в главе 2.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (3/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Сигнальная лампа падения давления масла в двигателе

Если лампа загорается во время движения, немедленно остановитесь и выключите зажигание.

Проверьте уровень масла (см. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4). Если уровень нормальный, причина загорания лампы иная, и Вам следует обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа предпускового подогрева (на автомобилях с дизельным двигателем)

Данная сигнальная лампа загорается при включении зажигания. Она показывает, что свечи предпускового подогрева работают. Сигнальная лампа гаснет, когда свечи нагреты до требуемой температуры и двигатель готов к запуску.

Сигнальная лампа неисправности электронных систем автомобиля

Если лампа загорается при движении, это указывает на неисправность электрооборудования или электронного оборудования или на автомобилях с дизельным двигателем на наличие воды в топливе.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа подушки безопасности

Загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если при включении зажигания сигнальная лампа не загорается или начинает мигать, это свидетельствует о неисправности системы подушек безопасности.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа неисправности антиблокировочной системы

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд.

Если сигнальная лампа не гаснет после включения зажигания или если она загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность антиблокировочной системы. В этом случае торможение будет происходить как на автомобиле, не оборудованном антиблокировочной системой.

Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа минимального уровня топлива в баке

Лампа загорается при включении зажигания и гаснет через несколько секунд. Если лампа загорается при движении и раздается непродолжительный звуковой сигнал, как можно скорее заправьте топливный бак. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать еще 50 км.

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ (4/4)

Наличие и функционирование сигнальных ламп ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Сигнальная лампа непристегнутого ремня безопасности

В зависимости от комплектации автомобиля лампа загорается на щитке приборов или на центральном дисплее приборной панели. Лампа не гаснет при запуске двигателя, если ваш ремень безопасности не пристегнут. В течение 30 секунд слышен слабый звуковой сигнал, а затем в течение 90 секунд - громкий звуковой сигнал.

Сигнальная лампа разряда аккумуляторной батареи

Если лампа загорается при движении автомобиля, это указывает на повышенный или пониженный ток заряда батареи. Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Сигнальная лампа незапертой двери

Лампа загорается при включенном зажигании, если одна из дверей плохо закрыта.

Индикатор ждущего режима двигателя

См. раздел «Функция Stop and Start» главы 2.

Сигнальная лампа сообщает о невозможности использования ждущего режима двигателя

См. раздел «Функция Stop and Start» главы 2.

Сигнальные лампы регулятора и ограничителя скорости

См. разделы «Ограничитель скорости» и «Регулятор скорости», глава 2.

Сигнальная лампа устройств адаптации к стилю вождения

См. раздел «Системы коррекции и помощи при вождении» в главе 2.

ДИСПЛЕЙ И ИНДИКАТОРЫ (1/3)

Наличие и действие дисплеев и указателей ЗАВИСЯТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Спидометр *1*

Звуковой сигнализатор превышения скорости

В зависимости от комплектации автомобиля при превышении скорости 120 км/ч каждые 40 секунд раздается звуковой сигнал длительностью примерно 10 секунд.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля имеется возможность программирования нужного значения скорости. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Тахометр *2*

(цена деления шкалы – 1000 об/мин)

Для экономичной езды на промежуточных передачах не следует превышать следующие значения оборотов двигателя: **3000 оборотов (или 2500 оборотов для дизельного двигателя)**.

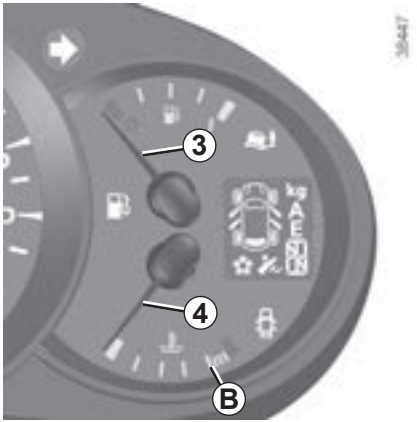
ДИСПЛЕЙ И ИНДИКАТОРЫ (2/3)

Наличие и действие дисплеев и указателей ЗАВИСЯТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Указатель уровня топлива *A*

Число квадратных делений указывает на уровень топлива. При достижении минимального уровня топлива, загорается последнее деление и раздается звуковой сигнал. На щитке приборов загорается также соответствующая сигнальная лампа.

Срочно долейте в бак топливо. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать еще 50 км.



Указатель уровня топлива *3*

Стрелка указывает уровень топлива. При достижении минимального уровня топлива загорается предупреждающий индикатор и раздается звуковой сигнал.

Срочно долейте в бак топливо. С момента первого загорания сигнальной лампы Вы можете проехать еще 50 км.

Указатель температуры охлаждающей жидкости *4* или *A*

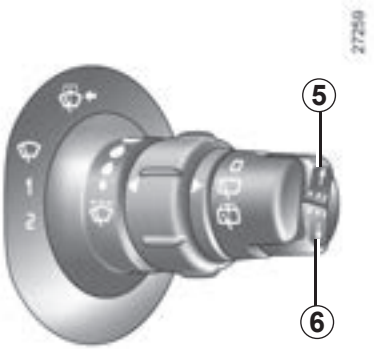
В нормальных условиях эксплуатации стрелка должна находиться перед зоной ***B***. В условиях интенсивной эксплуатации стрелка может переходить в эту зону. Опасность возникает, только если загорается сигнальная лампа или появляется сообщение «Перегрев двигателя».

ДИСПЛЕЙ И ИНДИКАТОРЫ (3/3)

Наличие и действие дисплеев и указателей ЗАВИСЯТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И ОТ СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Сигнальная лампа минимального уровня масла в двигателе

В зависимости от комплектации автомобиля после запуска двигателя в течение 30 секунд на дисплей ***A*** выводится предупреждение о минимальном уровне масла. См. раздел «Уровень масла в двигателе», глава 4.



Кнопки выбора индикации *5* и *6*

В зависимости от комплектации автомобиля последовательным нажатием на клавишу можно выбрать информацию, выводимую на дисплей, и обнулить показания счетчика пробега за поездку (в этом случае на дисплей должны быть выведены показания счетчика пробега за поездку).

– Управление выводом данных на дисплей.

При коротком нажатии на кнопку происходит переключение от показаний суммарного пробега к показаниям пробега за поездку и наоборот.

– Обнуление счетчика пробега за поездку.

Выведите на дисплей показания счетчика пробега за поездку, нажмите на кнопку и некоторое время удерживайте ее нажатой.

Многофункциональный дисплей.

Счетчик суммарного пробега.

Счетчик пробега за поездку.

Установка времени.

ИЛИ

Бортовой компьютер

См. раздел «Бортовой компьютер», глава 1.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: общие сведения (1/2)

Бортовой компьютер *A*

В зависимости от комплектации автомобиля, он отображает следующие показания:

– пройденный путь;

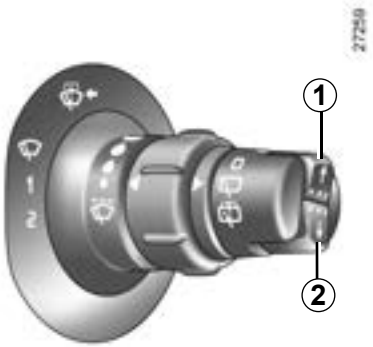
– данные о поездке;

– информационные сообщения;

– сообщения о неисправностях (одновременно с загоранием сигнальной лампы);

– предупреждающие сообщения (одновременно с загоранием сигнальной лампы STOP).

Подробное описание перечисленных функций см. далее.



Кнопки выбора индикации *1* и *2*

Вы можете прокрутить следующую информацию последовательными импульсными нажатиями на кнопки: вверх (кнопка ***1***) или вниз (кнопка ***2***). Индикация зависит от оборудования автомобиля и страны.

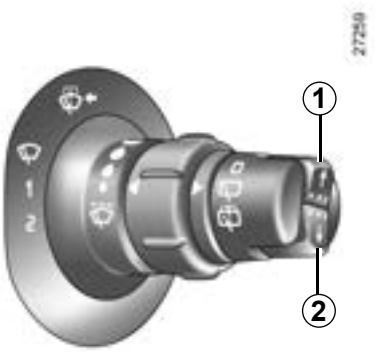
a) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку,

b) данные о поездке:
   – расход топлива;
   – средний расход топлива;
   – текущий расход топлива;
   – предполагаемый запас хода;
   – пройденный путь;
   – средняя скорость;

c) пробег до предстоящего очередного технического обслуживания;

d) заданное значение ограничиваемой и регулируемой скорости;

e) бортовой журнал, последовательный вывод информационных сообщений и сообщений о нарушениях работы.



Обнуление счетчика пробега за поездку

Выбрав индикацию «счетчик пробега за поездку», нажмите одну из кнопок ***1*** **или** ***2*** и удерживайте ее нажатой до обнуления показаний счетчика.

Обнуление данных о поездке (кнопка обнуления показаний)

Выбрав индикацию одного из параметров поездки, нажмите одну из кнопок ***1*** **или** ***2*** и удерживайте ее нажатой до обнуления показаний.

Объяснение некоторых данных, отображаемых на дисплее после обнуления расчетных показателей

Чем больше расстояние, пройденное с момента последней операции обнуления, тем стабильнее и достовернее будут показания средней скорости, среднего расхода топлива и запаса хода на оставшемся в баке топливе.

На первых нескольких километрах пробега после обнуления расчетных показателей Вы можете заметить следующее:

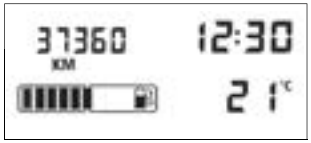
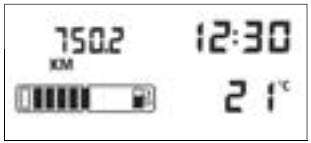
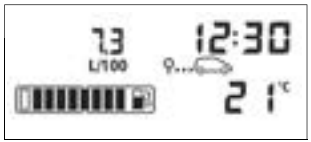
– запас хода на имеющемся в баке топливе увеличивается во время движения. Это происходит из-за того, что учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Средний расход топлива может уменьшаться в следующих случаях:
  – автомобиль закончил разгон;
  – температура двигателя достигла нормы (а обнуление расчетных показателей было произведено при холодном двигателе);
  – вы выехали из города на автостраду.

Автоматическое обнуление данных о поездке

При превышении емкости памяти одного из запоминающих устройств обнуление происходит автоматически.

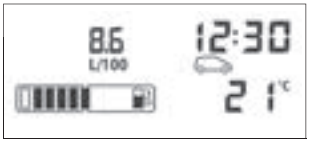
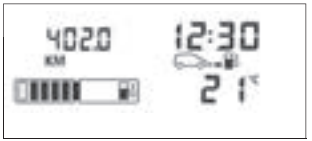
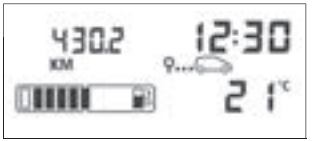
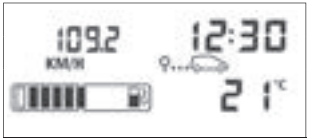
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: параметры поездки (1/4)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
37360 KM **7080 KM**	 	**a) Счетчик суммарного пробега и пробега за поездку**
ТОПЛИВО **26.0 L**		**b) Данные о поездке:** **Количество топлива, израсходованного** с момента последнего обнуления показаний.
СРЕДНИЙ **7.3 L/100**		**Средний расход топлива** с момента последнего обнуления показаний. Значение среднего расхода топлива отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути с учетом пройденного расстояния и количества израсходованного топлива с момента последнего обнуления показаний.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: параметры поездки (2/4)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
ТЕКУЩИЙ **8.6 L/100**		**Текущий расход топлива.** Текущий расход топлива отображается на дисплее после достижения автомобилем скорости 30 км/ч.
ЗАПАС ХОДА **402.0 КМ**		**Расчетный запас хода на оставшемся в баке топливе.** При расчете запаса хода учитывается средний расход топлива с момента последнего обнуления показаний. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути. Через несколько минут после появления значения запаса хода по топливу (см. раздел «Щиток приборов») индикация расчетного запаса хода прекращается.
ПРОБЕГ **430.0 КМ**		**Пройденный путь** с момента последнего обнуления показаний.
СРЕДНИЙ **109.2 КМ/Ч**		**Средняя скорость** с момента последнего обнуления расчетных показателей. Значение отображается на дисплее после прохождения автомобилем 400 м пути.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: параметры поездки (3/4)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее		Пояснения к выбранным показаниям дисплея
ТО через **137.7 KM** 		**c) Пробег до очередной замены масла.** Оставшийся пробег до очередного технического обслуживания (в км). Когда расчетный запас хода истекает, могут возникнуть следующие ситуации: – расстояние до замены масла менее **3 000 км** или **меньше двух месяцев:** появляется сообщение «планирование технического обслуживания»; – до замены масла осталось **0 км** или дата замены наступила: сообщение «замените масло как можно скорее» с символом и индикатором появляется при выборе пункта «автономность до замены масла». Автомобиль нуждается в срочном техобслуживании.

Примечание: в зависимости от комплектации автомобиля пробег до очередного технического обслуживания зависит от стиля вождения (использование автомобиля для частых и коротких поездок, небольшая скорость движения, продолжительная работа двигателя на холостом ходу, буксировка и т. п.). Поэтому значение пробега до очередной замены/обслуживания в некоторых случаях может уменьшаться быстрее и не соответствовать действительно пройденному расстоянию.

Обнуление показаний дисплея после проведения планового технического обслуживания.

Значение пробега до очередной замены масла должно вводиться только после проведения технического обслуживания в соответствии с рекомендациями, приведенными в сервисной книжке.

Если Вы решили заменять масло чаще, не обнуляйте эти показания при каждой замене масла. Это предотвратит превышение сроков замены, предусмотренных программой технического обслуживания для других элементов.

Особенность: для повторной инициализации пробега до очередной замены масла откройте страницу замены масла (см. рисунок выше) и непрерывно нажимайте в течение примерно 10 секунд на одну из кнопок обнуления индикации до высвечивания фиксированного значения пробега до очередной замены масла. См. раздел «Бортовой компьютер: общие сведения», глава 2.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: параметры поездки (4/4)

Индикация перечисленной ниже информации на щитке приборов ЗАВИСИТ ОТ КОМПЛЕКТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ И СТРАНЫ ПОСТАВКИ.

Примеры выбора показаний на дисплее	Пояснения к выбранным показаниям дисплея
ОГРАНИЧ СКОР **70 КМ/Ч** КРУИЗ-КОНТРОЛЬ **70 КМ/Ч**	**d) Заданная скорость регулятора-ограничителя скорости** (в зависимости от автомобиля). См. пункты «Ограничитель-регулятор скорости» раздела 2.

Информационные сообщения

Они могут играть роль подсказки при включении двигателя или давать информацию о выборе или текущем стиле вождения.
На следующих страницах приведены примеры информационных сообщений.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«СООБЩЕНИЙ НЕТ»	**е) Бортовой журнал** Последовательное выведение показаний: – информационные сообщения (автоматическое включение световых приборов и т.п.), – сообщения о неисправностях (необходимость проверки впрыска топлива и т. п.).
«БАГАЖНИК ОТКРЫТ»	Показывает, что открыта дверь багажного отделения.
«Экономич реж акмулятора»	Указывает на отключение потребителей электроэнергии для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи.
«УРОВЕНЬ МАСЛА В НОРМЕ»	При включении зажигания свидетельствует о том, что уровень масла в норме.
«Авт вкл фар неактивно»	Показывает, что функция автоматического включения осветительных приборов отключена.

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: сообщения о нарушениях работы

Они выводятся вместе с включением сигнальной лампы и требуют немедленно отогнать автомобиль на сервисную станцию компании-производителя с соблюдением мер предосторожности. Несоблюдение этого предписания может привести к повреждению автомобиля.

Они выключаются нажатием на клавишу выбора индикации или спустя несколько секунд, и заносятся в память бортового журнала. Контрольная лампа не гаснет. На следующих страницах приведены примеры сообщений о неисправностях.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«ПРОВЕР.СИСТ. ESC»	Указывает на неисправность антипробуксовочной системы (см. пункт «Системы контроля и поддержания курсовой устойчивости» в разделе 2).
«ТРЕБ. ОЧИСТКА САЖ. ФИЛЬТ»	Свидетельствует о наличии воды в дизельном топливе. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«ПРОВЕРИТЬ КПП»	Указывает на неисправность коробки передач. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«Проверить авт вкл фар»	Указывает на неисправность системы автоматического включения наружного освещения, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
«ПРОВЕР. УСИЛ. РУЛ. УПРАВЛ.»	Неисправно рулевое управление с усилителем.

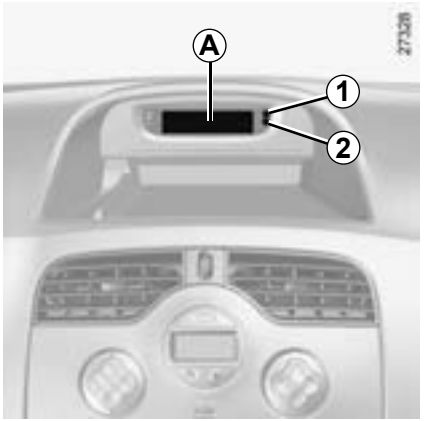
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР: предупреждающие сообщения

Они высвечиваются вместе с включением сигнальной лампы STOP и предписывают Вам в целях безопасности немедленно остановить автомобиль, как только это позволят условия движения. Остановите двигатель и не запускайте его. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

На следующих страницах приведены примеры предупреждающих сообщений. **Примечание:** сообщения появляются на дисплее отдельно или сменяя друг друга (если есть несколько сообщений) и могут сопровождаться загоранием контрольной лампы и/или подачей звукового сигнала.

Примеры сообщений	Значение сообщений
«НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТ ВПРЫСКА»	Свидетельствует о серьезной неисправности двигателя автомобиля.
«ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ»	Свидетельствует о перегреве двигателя автомобиля.
«НЕИСПР. УСИЛ. РУЛ. УПРАВЛ.»	Свидетельствует о неисправности рулевого управления с усилителем.
«ПЕРЕГРЕВ АКПП»	Свидетельствует о перегреве коробки передач.

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (1/2)



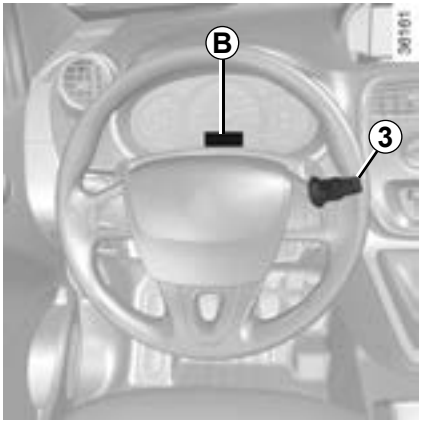
При включенном зажигании отображается время и в зависимости от комплектации автомобиля температура наружного воздуха.

Установка времени

Установка текущего времени *A*

На автомобилях с такими часами время устанавливается кнопками ***1*** и ***2***.

Установите часы, нажав на кнопку ***1***, и установите минуты, нажав на кнопку ***2***.



Установка времени на часах *B*

Выведите на дисплей щитка приборов индикацию «часы», нажав на одну из кнопок на рычаге ***3***.

Через две секунды индикация часов и минут начинает мигать.

Продолжительно нажмите на нижнюю кнопку, чтобы войти в режим установки часов.

Когда индикация часов мигает, нажмите на верхнюю кнопку для изменения значений часов.

Продолжительно нажмите на нижнюю кнопку, чтобы войти в режим установки минут.

Когда индикация минут мигает, нажмите на верхнюю кнопку для изменения значений минут.

Подтвердите установку продолжительным нажатием на нижнюю кнопку рычага ***3***.

В случае нарушения электропитания (разряжена аккумуляторная батарея, оборван провод питания и т.п.) следует установить на часах текущее время.

Мы не рекомендуем выполнять эту операцию во время движения автомобиля.

ПОКАЗАНИЯ ВРЕМЕНИ И ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА (2/2)

Установка текущего времени *C*

Автомобили, оснащенные мультимедийным сенсорным экраном, системой навигации, телефоном и т.д.

Обратитесь к прилагаемым к данному оборудованию инструкциям, чтобы узнать об особенностях эксплуатации автомобилей, имеющих такого рода оборудование.

температура наружного воздуха

В зависимости от комплектации автомобиля, при температуре наружного воздуха от -3 °C до +3 °C на дисплее может мигать символ °C (риск гололеда).

Указатель температуры наружного воздуха

Поскольку образование гололеда связано с высотой местности, влажностью и температурой окружающего воздуха, судить о наличии льда на дороге по одной температуре наружного воздуха невозможно.

Звуковой сигнал

Нажмите на один из участков ***2***.

Сигнализация дальним светом фар

Для сигнализации дальним светом фар потяните рычаг подрулевого переключателя ***1*** на себя.

Огни аварийной сигнализации

Нажмите на выключатель ***3***. Все четыре указателя поворота и боковые повторители указателей поворотов загораются в режиме аварийной сигнализации одновременно. Включать аварийную сигнализацию следует только в случае опасности для предупреждения других участников движения о том, что Вы вынуждены остановиться в неположенном и даже запрещенном месте или оказались в особой ситуации вождения или дорожного движения.

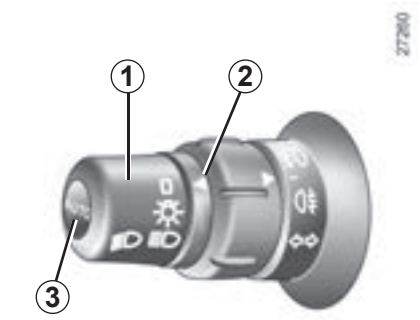
В зависимости от комплектации автомобиля при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация. Вы можете выключить ее, нажав на выключатель ***3***.

Указатели поворотов

Для включения указателей поворотов передвиньте рычаг подрулевого переключателя ***1*** в плоскости рулевого колеса в направлении предполагаемого поворота.

При движении по автостраде обычно недостаточно только поворотов рулевого колеса для автоматического возврата рычага подрулевого переключателя в нейтральное положение ***0***. Механизм включения указателей поворота имеет промежуточное положение, в котором Вы должны удерживать переключатель во время маневрирования, например, при смене полосы движения.

При отпускании рычага переключателя он автоматически возвращается в положение ***0***.



Габаритные огни

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя ***1*** в положение, при котором метка ***2*** совместится с соответствующим символом.

Одновременно включается подсветка щитка приборов.

Фара ближнего света

Ручной режим

Поверните крайнее кольцо рычага подрулевого переключателя ***1*** в положение, при котором метка ***2*** совместится с соответствующим символом. На щитке приборов загорится сигнальная лампа.

Автоматический режим (в зависимости от модификации автомобиля)

При работающем двигателе ближний свет фар включается и выключается автоматически в зависимости от уровня освещенности снаружи без воздействия на переключатель ***1***.
Автоматический режим можно включить или выключить.

– **Для включения:** при включенном зажигании и стоящем автомобиле нажмите и удерживайте кнопку ***3*** нажатой не менее четырех секунд. В зависимости от комплектации автомобиля на щитке приборов появляется сообщение «авт вкл фар активно».

– **Для выключения:** при включенном зажигании и стоящем автомобиле нажмите и удерживайте кнопку ***3*** нажатой не менее четырех секунд. В зависимости от комплектации автомобиля на щитке приборов появляется сообщение «авт вкл фар неактивно».

Дальний свет фар

Если рычаг переключателя ***1*** находится в положении ближнего света фар, потяните его на себя. При этом на щитке приборов загорается соответствующая сигнальная лампа.

Чтобы снова включить ближний свет фар, еще раз потяните рычаг переключателя на себя.

Перед поездкой в темное время суток проверьте исправность электрооборудования и отрегулируйте направление света фар (если загрузка автомобиля отличается от обычной). Необходимо следить за тем, чтобы наружные осветительные приборы автомобиля не были закрыты (например, грязью, снегом или перевозимыми грузами).

Функция «сопровождение светом до дверей»

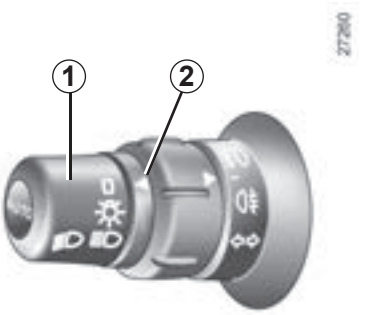
(в зависимости от модификации автомобиля)

Данная функция позволит Вам кратковременно включить ближний свет фар для освещения, когда Вы, например, открываете въездные ворота, ворота гаража и т. п.

При выключенном зажигании и наружном освещении потяните на себя рычаг переключателя ***1***: ближний свет фар загорится примерно на 60 секунд.

Максимальная длительность освещения составляет четыре минуты (четыре нажатия переключателя).

Чтобы погасить ближний свет фар до его автоматического выключения, поверните торец рычага ***1***, затем установите его в положение 0 или включите зажигание.

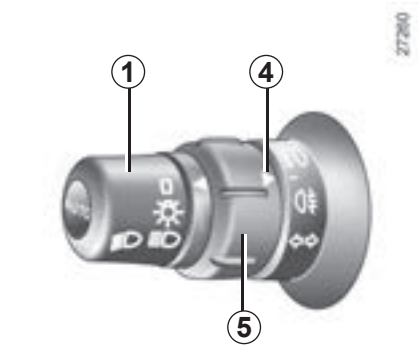


0 Выключение наружного освещения

Это можно сделать двумя способами:

– вручную: верните рычаг ***1*** в исходное положение;

– автоматически: в зависимости от комплектации приборы освещения выключаются после остановки двигателя, при открывании двери водителя или запирании автомобиля. В этом случае при следующем запуске двигателя наружное освещение включается в зависимости от положения кольца ***2***.



Противотуманные фары

(в зависимости от модификации автомобиля)

Должны быть включены габаритные огни или ближний свет фар.

Поверните кольцо ***5*** рычага ***1*** в положение, при котором метка ***4*** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо. На щитке приборов загорится соответствующая сигнальная лампа.

Задний противотуманный фонарь

Должны быть включены противотуманные фары и габаритные огни или ближний свет фар.

Поверните кольцо ***5*** рычага ***1*** в положение, при котором метка ***4*** совместится с соответствующим символом, затем отпустите кольцо. На щитке приборов загорится соответствующая сигнальная лампа.

Не забывайте выключать задний противотуманный фонарь, когда в нем нет необходимости, чтобы не мешать другим участникам движения.

Выключение наружного освещения

Снова поверните кольцо ***5***, установив метку ***4*** напротив символа приборов освещения, которые Вы хотите выключить.

При выключении наружного освещения или зажигания противотуманные фары и задние противотуманные фонари гаснут.

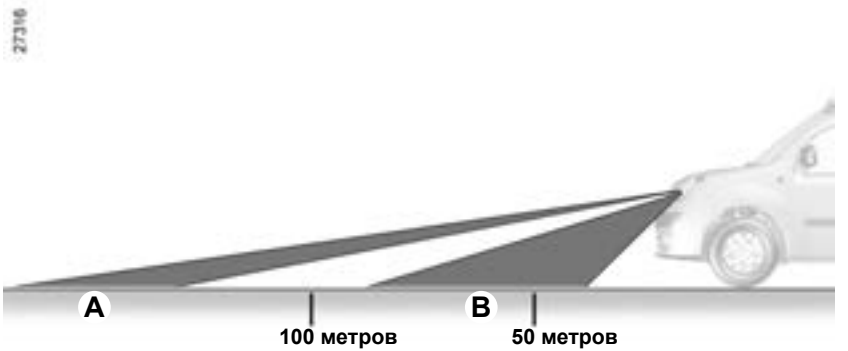
РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР (1/2)

Ручка ***1*** служит для регулировки света фар в вертикальной плоскости в зависимости от загрузки автомобиля.

Поверните ручку ***1*** вниз, чтобы опустить пучки света фар, или вверх, чтобы поднять их.

На незагруженном автомобиле ручка ***1*** должна быть в положении 0.

Когда автомобиль частично или полностью загружен, свет фар должен быть отрегулирован так, чтобы дорога освещалась на расстоянии 50-100 метров. Устанавливайте ручку в положения 1-4.

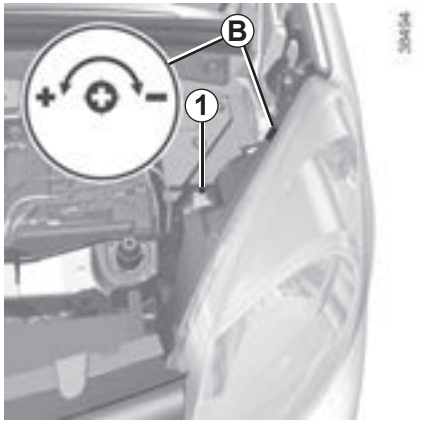


A Фары плохо отрегулированы: свет фары Вашего автомобиля падает слишком далеко и рискует ослепить встречных водителей. Поверните ручку вниз, чтобы уменьшить дальность освещения.

B При правильной регулировке максимальная дальность света фар составляет от 50 до 100 метров.

РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР (2/2)

При эксплуатации автомобиля с левым расположением руля на дорогах с левосторонним движением (или наоборот) на период вождения рекомендуется выполнять соответствующую регулировку осветительных приборов.



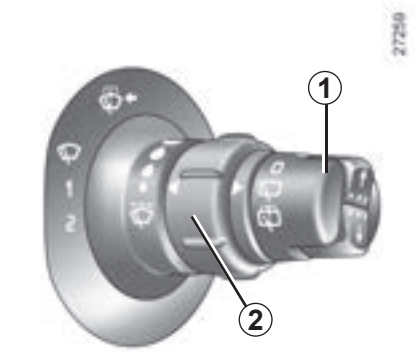
Временная регулировка

Откройте капот двигателя и найдите маркировку ***B*** возле одной из передних фар.

Поверните винт ***1*** каждой фары отверткой на четверть оборота в сторону «-» для опускания света фар.

Выполните обратную регулировку после возвращения в свою страну: поверните винт ***1*** на четверть оборота в сторону «+» для поднятия света фар.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ/СТЕКЛООМЫВАТЕЛИ (1/2)



Очиститель ветрового стекла

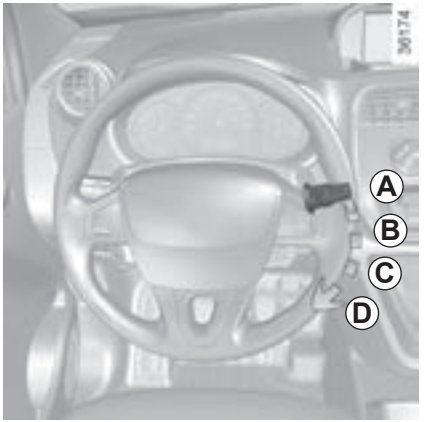
При включенном зажигании передвигайте рычаг подрулевого переключателя ***1*** параллельно рулевому колесу.

A **Остановка**

B **Прерывистая работа.**
После двух перемещений щетки останавливаются на несколько секунд. Длительность паузы между двумя перемещениями можно изменить поворотом кольца ***2***.

C **Непрерывная работа на малой скорости.**

D **Непрерывная работа на большой скорости.**



Особенность

При движении при остановке автомобиля скорость работы стеклоочистителя уменьшается. Если стеклоочиститель работал на большой скорости, он переходит на работу с малой скоростью. Как только автомобиль трогается с места, стеклоочиститель начинает работать с первоначально выбранной скоростью.

Воздействие на рычаг переключателя ***1*** имеет приоритет и отменяет автоматический режим управления.

В случае блокировки стеклоочистителя (например, вследствие обледенения ветрового стекла) подача электропитания на стеклоочиститель автоматически прекращается.

Автоматическое включение стеклоочистителей
(в зависимости от комплектации автомобиля)

При работающем двигателе установите рычаг переключателя ***1***.

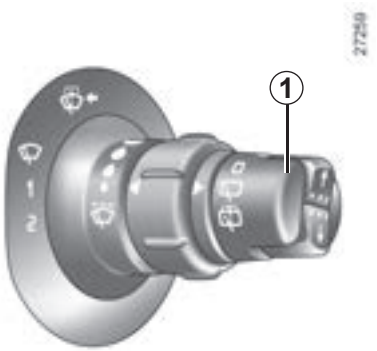
A **Стеклоочиститель включен.**

B **Автоматическое включение стеклоочистителя.**
После установки рычага в это положение при наличии капель воды на ветровом стекле стеклоочиститель включается автоматически на соответствующей скорости. Вы можете изменить порог включения, а также паузу между перемещениями щеток, повернув кольцо ***2***.

Примечание: во время тумана или снегопада стеклоочиститель не включается автоматически и остается под контролем водителя.

C **Непрерывная работа на малой скорости.**

D **Непрерывная работа на большой скорости.**



Омыватель ветрового стекла

При включенном зажигании потяните рычаг ***1*** на себя.

При кратковременном воздействии включается стеклоомыватель и щетки совершают один полный ход.

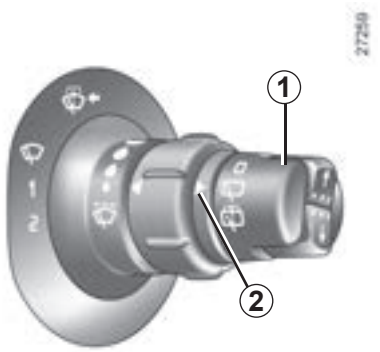
При продолжительном нажатии включается стеклоомыватель, щетки стеклоочистителя совершают три полных хода, затем через несколько секунд еще один полный ход.

Во время снега или заморозков, прежде чем включать стеклоочистители (опасность перегрева двигателя), очистите вручную ветровое стекло (включая центральную зону, расположенную за внутренним зеркалом заднего вида) и заднее стекло.

Перед любыми действиями с ветровым стеклом (мытье автомобиля, обогрев, мытье ветрового стекла и т. д.) переведите рычаг переключателя ***1*** в положение **A** (остановка).

В противном случае Вы можете пораниться и/или повредить ветровое стекло.

СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ, ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА



Очиститель заднего стекла с регулированием частоты перемещения щетки в зависимости от скорости движения автомобиля

(в зависимости от модификации автомобиля)

Поверните торец рычага переключателя ***1*** в положение, при котором метка ***2*** совместится с соответствующим символом.

Частота перемещения щетки стеклоочистителя изменяется в зависимости от скорости движения автомобиля.

Особенность

При включении заднего хода при работающем очистителе ветрового стекла очиститель заднего стекла автоматически включается в прерывистом режиме.

Очиститель / омыватель заднего стекла

(в зависимости от модификации автомобиля)

Поверните торец рычага переключателя ***1*** в положение, при котором метка ***2*** совместится с соответствующим символом.

Если теперь отпустить кольцо, оно вернется в положение, соответствующее работе стеклоочистителя заднего стекла.

Следите за состоянием щеток стеклоочистителя. Их срок службы зависит от Вас:

– щетки должны быть чистыми: регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;

– не используйте щетки, если ветровое стекло или заднее стекло сухие;

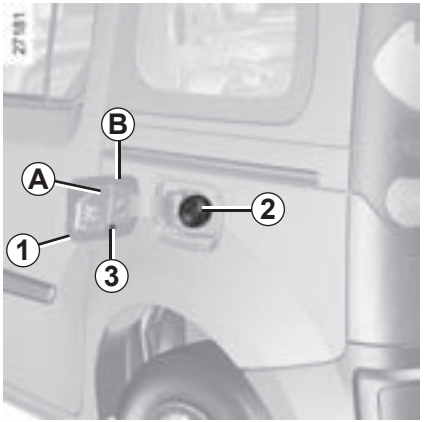
– отсоедините их от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

В любом случае их следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

Перед включением стеклоочистителя заднего стекла убедитесь, что перевозимые предметы не мешают движению щетки.

Не используйте рычаг стеклоочистителя, чтобы открыть или закрыть дверь багажного отделения.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (1/3)



Заправка топливом

Чтобы открыть лючок топливного бака, воспользуйтесь углублением ***1***, предварительно разблокировав автомобиль.

Откройте крышку ***2*** с помощью ключа зажигания.

Во время заправки используйте держатель пробки ***3*** на крышке люка ***B*** для крепления пробки ***2***.

Полезный объем топливного бака: около 60 литров для моделей с дизельным двигателем и около 56 литров для моделей с бензиновым двигателем.

Пробка заливной горловины: эти пробки имеют различные конструкции.

Если вы решили заменить ее, убедитесь в том, что новая пробка идентична прежней. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Не подносите пробку заливной горловины топливного бака близко к открытому огню или источнику тепла.

Не мойте область вокруг заливной горловины с помощью устройства с подачей воды под высоким давлением.

Качество топлива

Используйте топливо, соответствующее стандартам качества, действующим в стране эксплуатации автомобиля, и **обязательно** соответствующее характеристикам, указанным на этикетке ***A***, расположенной на лючке топливного бака. См. раздел «Характеристики двигателей» в главе 6.

Автомобили с дизельным двигателем

Используйте **только** дизельное топливо, указанное на этикетке ***A*** на лючке заливной горловины бака.

Избегайте попадания воды в топливный бак в процессе заправки. Запорное устройство и зону вокруг него следует своевременно очищать от пыли.

Не смешивайте дизельное топливо с бензином (неэтилированным или E85) даже в очень малом количестве.

Не используйте топливо на основе этанола, если автомобиль к нему не приспособлен.

Не добавляйте присадки к топливу, это может повредить двигатель.

ТОПЛИВНЫЙ БАК (2/3)

Автомобили с бензиновым двигателем

Используйте **только** неэтилированный бензин. Октановое число топлива должно соответствовать числу, указанному на этикетке ***A*** на обратной стороне лючка топливного бака. Обратитесь к разделу «Характеристики двигателей», глава 6.

Автомобили, работающие на этаноловом топливе

Используйте **только** неэтилированный бензин или топливо с содержанием этанола не более 85 % (E85).

При очень низких температурах окружающего воздуха двигатель может запускаться с трудом или не запускаться. Чтобы улучшить запуск двигателя в таких условиях используйте неэтилированный бензин, а на автомобилях с соответствующим оборудованием используйте подогреватель, встроенный в двигатель: подсоедините специальный наконечник удлинителя к розетке, встроенной в решетку радиатора, а другой наконечник — к розетке на **220 В** не менее чем на 6 часов перед запуском двигателя.

Примечание: при использовании данного вида топлива его расход может увеличиться.

Заправка топливом

Для предотвращения разбрызгивания топлива при выключенном зажигании, прежде чем начать заправку топливом, вставьте пистолет в горловину, открыв им запорный клапан, и продвиньте его **до упора**.

Удерживайте его в этом положении до конца заправки.

После первой автоматической остановки подачи топлива при заправке можно произвести еще не более двух включений подачи топлива с тем, чтобы в баке оставался свободный объем, необходимый для расширения топлива при повышении температуры.

Автомобили с бензиновым двигателем

Использование этилированного бензина может привести к выходу из строя системы нейтрализации отработавших газов и прекращению действия гарантии изготовителя.

Чтобы исключить возможность заправки этилированным бензином, сужение заливной горловины топливного бака имеет предохранительное устройство, которое **позволяет использовать для заправки только топливораздаточный пистолет для неэтилированного бензина**.

Постоянный запах топлива

В случае появления запаха топлива выполните следующее:

– остановите автомобиль в соответствии с условиями дорожного движения и выключите зажигание;

– включите аварийную сигнализацию и попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части;

– обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Обслуживание системы подачи топлива (ЭБУ, электропроводка, топливопроводы, форсунки, защитные крышки и т. д.) или изменение ее конструкции категорически запрещено, поскольку может угрожать Вашей безопасности (за исключением работ, выполняемых специалистами сервисной станции компании-производителя).

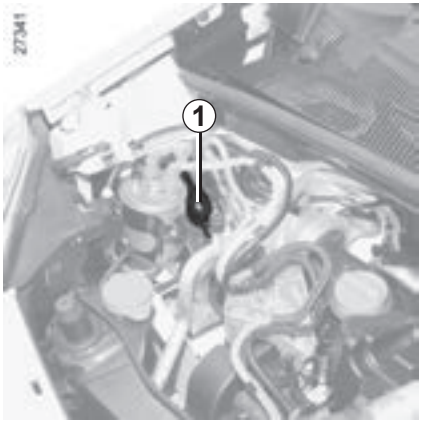
Заполнение топливного контура дизельного двигателя

После полной выработки топлива перед пуском двигателя Вы должны снова заполнить топливный контур.

Следует защитить от брызг дизельного топлива окружающие устройства (генератор, стартер, крепление двигателя и т. д.).

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.



Автомобили с ручным подкачивающим насосом

– Поверните клапан удаления воздуха, расположенный на фильтре дизельного топлива, если автомобиль ими оборудован;

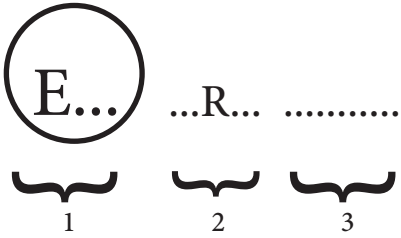
– подкачивайте насосом ***1*** топливо до тех пор, пока оно не наполнит контур.

Автомобили без ручного подкачивающего насоса

– Переведите ключ замка зажигания в положение «Ход» **M** (см. пункт «Замок зажигания» в разделе 2) и подождите несколько минут для заполнения контура топливом, а затем запустите двигатель;

– поверните ключ в положение **D**. Повторите этот этап, если двигатель не запустился с первого раза.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ МАРКИРОВКА



На транспортном средстве и некоторых его компонентах может быть нанесена сертификационная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита. Общий вид основной сертификационной маркировки приведен выше и имеет следующую структуру:

«1» – код страны, административный орган которой предоставил официальное утверждение конструкции;

«2» – код нормативного документа, на основании которого предоставлено официальное утверждение конструкции (может отсутствовать);

«3» – порядковый номер официального утверждения конструкции.

Рядом с основной сертификационной маркировкой может быть нанесена дополнительная маркировка, включающая арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита, описывающая особенности предоставления официального утверждения конструкции или конструкции компонента транспортного средства.

На компонентах транспортного средства могут быть также нанесены торговые марки, торговые знаки, принадлежащие Альянсу RENAULT-NISSAN или изготовителю компонента транспортного средства, маркировки компонентов транспортного средства, а также сообщения и надписи, специально предназначенные для работников сервисных станций, включающие арабские и римские цифры, а также буквы латинского алфавита.

Глава 2. Вождение автомобиля

(рекомендации по экономичной и экологически безопасной эксплуатации автомобиля)

Обкатка автомобиля 2.2
Замок зажигания 2.2
Запуск, остановка двигателя 2.3
Функция Stop and Start 2.4
Рычаг переключения передач 2.7
Стояночный тормоз/Рулевое управление с усилителем 2.8
Особенности автомобилей с бензиновым двигателем. 2.9
Особенности автомобилей с дизельным двигателем. 2.10
Функция ECO. 2.11
Рекомендации по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению 2.12
Охрана окружающей среды 2.15
Системы коррекции и помощи при вождении 2.16
Система ограничения скорости 2.20
Система поддержания скорости. 2.23
Система помощи при парковке. 2.27
Автоматическая коробка передач 2.29

Обкатка автомобиля

Автомобиль с бензиновым двигателем

На первых **1000 км** пробега автомобиля не превышайте скорость 90 км/ч на высшей передаче.

После пробега 1000 км вы можете использовать автомобиль без ограничений, но лишь после 3000 км пробега автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

Автомобиль с дизельным двигателем

На первых **1500 км** пробега не превышайте скорость 90 км/час. В дальнейшем это ограничение снимается, но только после 6 000 км автомобиль сможет полностью реализовать свои рабочие характеристики.

В период обкатки избегайте интенсивных разгонов автомобиля с непрогретым двигателем и не допускайте работы двигателя на высокой частоте вращения коленчатого вала.

Периодичность прохождения технического обслуживания см. в сервисной книжке, прилагаемой к автомобилю.

Замок зажигания

Положение ключа зажигания «Стоп и блокировка рулевого вала» (St)

Для блокировки рулевого вала следует извлечь ключ из замка зажигания и повернуть рулевое колесо в ту или иную сторону до блокировки замка рулевой колонки.

Для разблокировки рулевого вала слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо.

Положение ключа зажигания «Дополнительное оборудование» (A)

При выключенном зажигании дополнительное оборудование (аудиосистема и т. п.) продолжает работать.

Положение ключа зажигания «Зажигание включено» (M)

Зажигание включено:

– **автомобиль с бензиновым двигателем:** двигатель можно запускать;

– **автомобиль с дизельным двигателем:** включен предпусковой подогрев.

Положение ключа зажигания «Запуск двигателя» (D)

Если двигатель не запустился с первой попытки, перед повторным включением стартера ключ необходимо установить в исходное положение. Сразу после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Примечание: на автомобиле с дизельным двигателем может пройти несколько секунд между поворотом ключа и запуском двигателя – это время необходимо для предпускового подогрева двигателя.

В положении «Вспомогательное оборудование» или «Зажигание» вспомогательное оборудование может быть автоматически выключено в зависимости от состояния аккумуляторной батареи, чтобы предотвратить ее полную разрядку.

Запуск двигателя

Автомобили с бензиновым двигателем

– Запустите стартер, **не нажимая педаль акселератора**;

– сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Автомобили с дизельным двигателем

– Поверните ключ замка зажигания до положения «Зажигание» **M** и удерживайте его в этом положении, пока не погаснет сигнальная лампа предпускового подогрева;

– установите ключ в положение «Запуск двигателя» **D, не нажимая на педаль акселератора**;

– сразу же после запуска двигателя отпустите ключ зажигания.

Особенность: при запуске двигателя в условиях очень низкой температуры (ниже –10 °C) удерживайте педаль сцепления нажатой до запуска двигателя.

Остановка двигателя

Во время работы двигателя на холостом ходу поверните ключ зажигания в положение «Стоп» **St**.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, не оставляйте ключ в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Он может случайно запустить двигатель или включить электрооборудование (например, стеклоподъемники), что связано с риском защемления частей тела (шеи, руки, пальцев и т. д.). Существует опасность получения тяжелых травм.

Ни в коем случае не выключайте зажигание до полной остановки автомобиля, так как при неработающем двигателе перестают работать вакуумный усилитель тормозов, усилитель рулевого управления, а также устройства пассивной безопасности: подушки безопасности, преднатяжители ремней безопасности.

ФУНКЦИЯ STOP AND START (в зависимости от комплектации и страны поставки) (1/3)

Эта система позволяет снизить потребление топлива и выброс парниковых газов.
Когда автомобиль трогается с места, система автоматически включается.
Система выключает двигатель (переход в ждущий режим) при остановке автомобиля в пути (пробки, остановки на светофорах и т. п.).

Условия включения системы

Двигатель переходит в ждущий режим в следующих случаях:

– автомобиль проехал определенное расстояние после места предыдущей остановки;

– рычаг переключения передач установлен в нейтральном положении (мертвая точка);

– педаль сцепления отпущена;

– скорость автомобиля составляет менее 3 км/час.

Не выходите из автомобиля при включенном ждущем режиме двигателя (индикатор отображается на на приборной панели).

Индикатор на приборной панели предупреждает о включении ждущего режима двигателя.

Во время остановки двигателя оборудование автомобиля продолжает работать.

Двигатель заведется при нажатии на педаль сцепления для включения передачи.

При выходе из автомобиля раздается звуковой сигнал, предупреждающий о том, что двигатель не выключен и находится в ждущем режиме.

Выходя из автомобиля обязательно выключайте зажигание (см. пункт «Пуск и остановка двигателя»).

Особенности автоматического перезапуска двигателя

В некоторых случаях двигатель для обеспечения вашей безопасности и комфорта может выполнить автоматический перезапуск без вашего вмешательства.

В частности, это может произойти:

– при слишком низкой или высокой температуре воздуха за бортом (ниже 0°C или выше 30°C);

– функция «ясный вид» включена, в случае если автомобиль укомплектован соответствующим образом (см. пункт «Автоматический режим кондиционера» в главе 3);

– если заряд аккумуляторной батареи низок;

– если скорость автомобиля более 7 км/час (на спуске и т. п.);

– при многократных нажатиях на педаль тормоза или потребности в системе помощи при торможении и т. д.

При двигателе, работающем в ждущем режиме, система помощи при торможении не действует.

ФУНКЦИЯ STOP AND START (в зависимости от комплектации и страны поставки) (2/3)

Условия, при которых двигатель не переходит в ждущий режим

В некоторых условиях система перевода двигателя в ждущий режим не работает, в частности:

– включен задний ход;

– не заперт капот;

– при слишком низкой или высокой температуре воздуха за бортом (ниже 0°C или выше 30°C);

– если заряд аккумуляторной батареи низок;

– слишком велика разница между температурой воздуха в салоне и заданной температурой системы кондиционирования;

– функция «ясный вид» включена, в случае если автомобиль укомплектован соответствующим образом (см. пункт «Автоматический режим кондиционера» в главе 3);

– недостаточна температура жидкости системы охлаждения двигателя;

– выполняется автоматическая очистка противосажевого фильтра и т. д.

Сигнальная лампа на щитке приборов предупредит в случае, если переход в ждущий режим невозможен.

Во время остановки с включенной передачей и выжатой педалью сцепления мигание сигнальной лампы указывает на возможность включения режима ожидания двигателя.

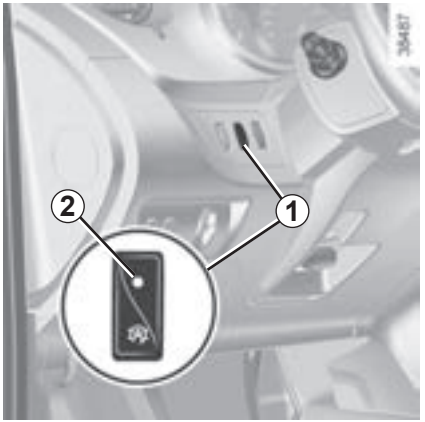
При заправке топливом двигатель должен быть остановлен (а не находиться в ждущем режиме): обязательно выключите двигатель (см. пункт «Пуск и остановка двигателя»).

Особые случаи

В случае если двигатель заглох, для его перезапуска при включенной системе нажмите до упора педаль сцепления.

Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию Stop and Start.

ФУНКЦИЯ STOP AND START (в зависимости от комплектации и страны поставки) (3/3)



Выключение, включение функции

Для отключения функции нажмите на выключатель ***1***. Встроенный в кнопку индикатор ***2*** загорится.

Снова нажмите на выключатель для включения системы. Встроенный в кнопку ***1*** индикатор ***2*** погаснет.

Система автоматически включается при каждом запуске двигателя (см. пункт «Пуск и остановка двигателя»).

Выходя из автомобиля обязательно выключайте зажигание (см. пункт «Пуск и остановка двигателя»).

РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Включение заднего хода
(на неподвижном автомобиле)

Автомобили с механической коробкой передач: соблюдайте схему переключения передач, нанесенную на рукоятку ***1*** и, в зависимости от автомобиля, поднимите кольцо на рукоятке рычага переключения передач, чтобы включить заднюю передачу.

Автомобили с автоматической коробкой передач: см. раздел «Автоматическая коробка передач» в главе 2.

Лампы света заднего хода загораются при включении заднего хода (при включенном зажигании).

На стоянке в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля может потребоваться дополнительно затянуть стояночный тормоз по крайней мере на два щелчка, на автомобиле с механической коробкой передач включить передачу (первую или заднего хода), а на автомобиле с автоматической коробкой передач установить рычаг селектора в положение **P**.

В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (деформация ходовой части).

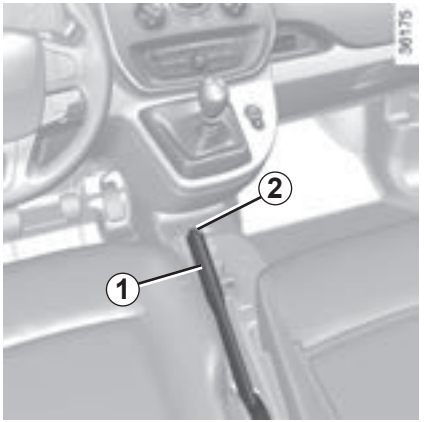
Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Стояночный тормоз

Выключение стояночного тормоза

Слегка потяните рычаг ***2*** вверх и, нажав на кнопку ***1***, опустите рычаг в крайнее нижнее положение.

Во время движения следите за тем, чтобы стояночный тормоз был полностью выключен (красная сигнальная лампа не горит), в противном случае возможен перегрев или повреждение.



Включение стояночного тормоза

Потяните рукоятку вверх и убедитесь, что автомобиль надежно заторможен.

При остановке, в зависимости от уклона дороги и/или загрузки автомобиля, может потребоваться переместить рычаг стояночного тормоза еще не менее чем на два зубца сектора и включить передачу (первую или заднего хода).

Адаптивный усилитель рулевого управления

Адаптивный усилитель рулевого управления имеет электронную систему, которая меняет степень усиления в зависимости от скорости движения автомобиля.

Усилие на рулевом колесе при парковочных маневрах снижается, улучшая удобство вождения, по мере роста скорости усилие на рулевом колесе постепенно увеличивается, что повышает безопасность при высокой скорости движения.

Никогда не выключайте зажигание на спусках и вообще во время движения (это приведет к выключению усилителей тормозов и рулевого управления).

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Следующие условия эксплуатации автомобиля:

– продолжительное движение с включенной сигнальной лампой аварийного остатка топлива;

– использование этилированного бензина;

– использование присадок к моторному маслу или сортов топлива, не одобренных компанией-производителем,

или такие неисправности, как:

– неисправность системы зажигания или полная выработка топлива, либо отключение свечи зажигания, выражающиеся в пропусках зажигания и рывках при езде;

– потеря мощности,

приводят к чрезмерному нагреву каталитического нейтрализатора, снижая этим его эффективность, **и могут привести даже к его разрушению и повреждениям автомобиля, вызванным перегревом.**

Если Вы обнаружили вышеописанные неисправности, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя для проведения необходимых ремонтных работ.

Таких ситуаций можно избежать, если регулярно проводить техническое обслуживание автомобиля на сервисной станции компании-производителя в соответствии с рекомендациями, приведенными в сервисной книжке.

Затруднения при запуске двигателя

Чтобы не повредить каталитический нейтрализатор, **не старайтесь** запустить двигатель (стартером, толкая или буксируя Ваш автомобиль), **пока не определите и не устраните причину неисправности**.

Если причина неисправности не будет определена, прекратите попытки завести двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ОСОБЕННОСТИ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

Частота вращения коленчатого вала дизельного двигателя

Дизельные двигатели оборудованы системой впрыска с электронным регулятором, **ограничивающим частоту вращения коленчатого вала** независимо от включенной передачи.

Если загораются сигнальные лампы и , срочно обратитесь к представителю производителя.

Полная выработка топлива из бака

После **полной выработки топлива** Вы можете после заправки запустить двигатель обычным способом, убедившись, что аккумуляторная батарея хорошо заряжена.

Во всяком случае, если через несколько секунд после нескольких попыток двигатель не запускается, см. раздел «Топливный бак» в главе 1.

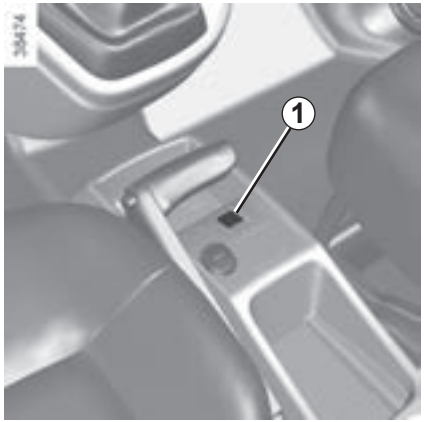
Меры предосторожности в зимнее время

Во избежание возможных проблем, связанных с низкой температурой наружного воздуха:

– следите за тем, чтобы аккумуляторная батарея всегда была хорошо заряжена;
– постоянно следите за тем, чтобы уровень топлива в баке сильно не понижался, во избежание образования конденсата, скапливающегося на дне топливного бака.

Не останавливайте автомобиль и не допускайте работы двигателя в местах, где легковоспламеняющиеся материалы (например, сухая трава и листья) могут соприкасаться с нагретыми деталями системы выпуска отработавших газов.

ФУНКЦИЯ РЕЖИМА ECO (в зависимости от комплектации автомобиля)



Режим ECO представляет собой функцию для оптимизации расхода топлива. Он влияет на все потребители (мощность двигателя, система обогрева и/или кондиционирования и т.д.).

Включение функции

Нажмите выключатель ***1***.

Загорится сигнальная лампа, встроенная в выключатель ***1***.

В процессе движения можно временно выйти из режима ECO для получения всех возможностей двигателя.

Для этого следует сильно и до упора нажать на педаль газа.

Режим ECO автоматически включится при отпускании педали акселератора.

Отключение системы

Нажмите выключатель ***1***.

Встроенная в выключатель ***1*** сигнальная лампа погаснет.

При включении регулятора скорости режим ECO отключается.

Режим ECO нельзя включить при включенном регуляторе скорости.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (1/3)

Ваш автомобиль соответствует критериям переработки и использования после утилизации, которые войдут в силу в 2015 году.

Некоторые детали Вашего автомобиля были разработаны с учетом их последующей переработки.

Эти детали легко снять для последующей переработки в специализированных установках.

Кроме того, по конструкции, заводским регулировкам и расходу топлива Ваш автомобиль соответствует действующим нормам по охране окружающей среды. При создании автомобиля широко применялись технологии по снижению токсичности отработавших газов и энергосберегающие технологии. Расход топлива и уровень токсичности отработавших газов Вашего автомобиля зависят также и от Вас. Своевременно обслуживайте автомобиль и соблюдайте указания по его правильной эксплуатации.

Помощь в экономии топлива

В зависимости от комплектации автомобиля, с целью экономии топлива, сигнальная лампа на приборной панели информирует Вас о том, когда лучше перейти на повышенную или пониженную передачу:

включите повышенную передачу;

включите пониженную передачу.

Техническое обслуживание

Помните, что несоблюдение норм защиты окружающей среды может привести к преследованию владельца в судебном порядке. Кроме того, в случае замены деталей двигателя, системы питания или системы выпуска отработавших газов неоригинальными деталями Ваш автомобиль может перестать соответствовать действующим нормам по снижению токсичности отработавших газов.

Все проверки и регулировки Вашего автомобиля в соответствии с рекомендациями, изложенными в сервисной книжке в разделе технического обслуживания, должны производиться на сервисной станции компании-производителя. На сервисной станции имеется все необходимое оборудование, позволяющее выполнять необходимые для Вашего автомобиля регулировки.

Регулировки двигателя

- **Система зажигания:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **Свечи зажигания:** нормальная и надежная работа двигателя в полном диапазоне развиваемой мощности при высокой экономичности и низкой токсичности отработавших газов требует строгого соблюдения требований, установленных техническими отделами компании-производителя. При замене свечей зажигания используйте только те свечи, которые подходят для двигателя Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю производителя.
- **Холостой ход:** не требует регулировки в процессе эксплуатации.
- **Воздушный фильтр, топливный фильтр:** загрязненные фильтрующие элементы, уменьшающие мощность двигателя, подлежат замене.

РЕКОМЕНДАЦИИ по уменьшению токсичности отработавших газов, экономии топлива и вождению (2/3)

Контроль отработавших газов

Система контроля отработавших газов позволяет обнаруживать неисправности устройства очистки отработавших газов автомобиля.

Эти неисправности могут вызвать выброс токсичных веществ или механические повреждения.

Сигнальная лампа на щитке приборов указывает на возможные неисправности системы.
Лампа загорается при включении зажигания и гаснет при запуске двигателя.

– Если лампа горит постоянным светом, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– Если лампа мигает, снижайте частоту вращения коленчатого вала двигателя, пока мигание не прекратится. Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Вождение автомобиля

– Аккуратная езда с небольшой скоростью до полного прогрева двигателя предпочтительнее прогрева двигателя на холостом ходу на стоянке.
– Скорость – дорогое удовольствие.
– «Спортивная» манера вождения стоит дорого – отдайте предпочтение «плавному» стилю управления автомобилем.
– Прибегайте к торможению как можно реже. Старайтесь заранее оценить обстановку на дороге (препятствие или поворот), тогда вам будет достаточно лишь снять ногу с педали акселератора, чтобы сбросить скорость.
– Не разгоняйтесь слишком резко.
– Не нажимайте сильно на педаль акселератора во время движения на промежуточных передачах.
Старайтесь всегда использовать высшую возможную передачу, но не перегружайте двигатель.
– При движении на подъемах не стремитесь сохранить прежнюю скорость; не нажимайте на педаль акселератора больше, чем при движении по горизонтальному участку дороги: удерживайте ногу на педали акселератора в том же положении.
– Двойное выключение сцепления и «перегазовка» при переключении передач перед остановкой двигателя совершенно излишни на современных автомобилях.
– Движение в ненастье и по дороге, залитой водой:

не ездите по затопленному шоссе, если уровень воды выше нижнего края колесных дисков.

Неудобство управления
На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля, закрепляющиеся с помощью специальных элементов конструкции, и регулярно следите за надежностью их крепления. Не используйте несколько ковриков, укладывая их один на другой.
Риск защемления педалей.

Советы по эксплуатации

– Потребление электроэнергии ведет к увеличению расхода топлива, поэтому всегда выключайте ненужные электроприборы. **Однако**, прежде всего для Вашей безопасности, при плохой видимости включайте наружные осветительные приборы, руководствуйтесь правилом «видеть и быть видимым».

– Используйте систему вентиляции салона. При скорости 100 км/ч езда с открытыми окнами увеличивает расход топлива на 4 %.

– **На автомобилях с системой кондиционирования воздуха** при ее использовании наблюдается увеличение расхода топлива, особенно при движении в городском цикле. В автомобилях с системой кондиционирования без автоматического режима выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду

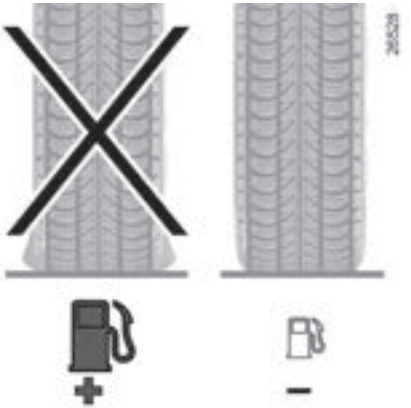
– Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

– Не переполняйте бак при заправке во избежание расплескивания топлива.

– Не ездите с установленным на крыше пустым багажником.

– Громоздкие грузы лучше перевозить в прицепе.

– При буксировке жилого прицепа используйте аэродинамический дефлектор; не забудьте отрегулировать его положение.



– Избегайте использования автомобиля для частых и коротких поездок в сочетании с длительными остановками. Это не позволяет двигателю прогреться до нормальной рабочей температуры.

Шины

– Слишком низкое давление воздуха в шинах способствует повышению расхода топлива.

– Установка на автомобиль шин, не рекомендованных изготовителем, также может привести к повышению расхода топлива.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ваш автомобиль разработан с учетом соблюдения требований по **защите окружающей среды** в течение всего срока службы: в процессе производства, эксплуатации и утилизации.
Это обязательство подтверждается подписью ео ² производителя.

Производство

Ваш автомобиль изготовлен в промышленной зоне с использованием последних технологий, обеспечивающих уменьшение вредного воздействия на природу и прилегающую территорию (снижение потребления воды и энергии, уменьшение звуковых и зрительных вредных факторов, снижение выбросов в атмосферу и в водоемы, сортировка и переработка отходов).

Выхлопные газы

Ваш автомобиль сконструирован так, чтобы в процессе эксплуатации он выделял меньше парниковых газов (CO2) и, следовательно, потреблял меньше топлива (пример: 140 г/км, что соответствует расходу 5,3 л/100 км для автомобиля с дизельным двигателем).

Кроме того, автомобили оснащены системой снижения токсичности, в состав которой входят каталитический нейтрализатор, кислородный датчик и фильтр с активированным углем (последний предотвращает попадание паров бензина из топливного бака в атмосферу).

В некоторых автомобилях с дизельным двигателем эта система дополнительно оснащена противосажевым фильтром, который позволяет уменьшить содержание частиц сажи в выхлопных газах.

Внесите и Вы свой вклад в охрану окружающей среды

– Изношенные и замененные в ходе планового техобслуживания Вашего автомобиля детали (аккумуляторная батарея, масляный фильтр, воздушный фильтр, элементы питания и т. д.), а также канистры из-под масла или канистры со слитым маслом следует сдавать в специальные приемные пункты.
– Отслуживший свой срок автомобиль следует передать на переработку в уполномоченный для этого центр.
– Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

Повторное использование материалов

Составные части вашего автомобиля пригодны для вторичной переработки на 85% и для утилизации на 95%.

Для достижения этих характеристик многочисленные детали автомобиля были разработаны с учетом возможности их переработки. Элементы и материалы были специально продуманы, чтобы облегчить их разборку и переработку на специальных линиях.

В целях сохранения ресурсов и сырья в автомобиле широко используются детали из пластика, подлежащего переработке, или из возобновляемых ресурсов (растительного и животного происхождения, таких как хлопок и шерсть).

СИСТЕМЫ КОРРЕКЦИИ И ПОМОЩИ ПРИ ВОЖДЕНИИ (1/4)

В зависимости от комплектации автомобиля, они включают в себя:

- **ABS (антиблокировочная система тормозов);**
- **системы стабилизации траектории ESC с системой контроля недостаточной поворачиваемости и антипробуксовочной системой ASR;**
- **системы экстренного торможения, в зависимости от комплектации автомобиля, с системой предварительного торможения;**
- **системы контроля устойчивости.**

Система позволяет лучше контролировать автомобиль при экстремальной езде и адаптировать его под индивидуальный стиль вождения.

Однако эта система не заменяет водителя. **Она не расширяет возможности автомобиля и не должна побуждать водителя к движению на более высокой скорости.** Даже при наличии данной системы водитель, управляя автомобилем, должен соблюдать осторожность и быть внимательным (водитель должен быть постоянно готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть во время движения).

ABS (антиблокировочная система тормозов)

При интенсивном торможении ABS позволяет избежать блокировки колес и, таким образом, сократить тормозной путь и сохранить контроль над автомобилем.

АБС делает возможным при торможении объезд внезапно появившегося препятствия без столкновения с ним. Эта система позволяет также сократить тормозной путь, в частности, при плохом сцеплении с дорогой (на мокром дорожном покрытии и т. п.).
Каждое включение устройства сопровождается вибрацией педали тормоза. Антиблокировочная система ABS не может улучшать характеристики, связанные с условиями сцепления колес с дорогой. Правила безопасного вождения автомобиля обязательно следует **соблюдать** (придерживаться безопасной дистанции с впереди идущим автомобилем...).

При экстренном торможении следует сильно нажать на педаль **и удерживать ее**. Нет необходимости прибегать к прерывистому нажатию на педаль. Антиблокировочная система ABS изменит приложенное усилие в тормозной системе.

Неисправности

– При включенном индикаторе на приборной панели **торможение обеспечивается по-прежнему**;

– если сигнальные лампы и загораются на щитке приборов, **это указывает на неисправность тормозной системы.**

В этих случаях ABS, ESC и система экстренного торможения также отключаются, и, в зависимости от комплектации автомобиля, на щитке приборов появляются сообщения «ПРОВЕРИТЬ АБС», «Проверить тормозную систему» и «ПРОВЕР. СИСТ. ESC».

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

При этом тормозная система автомобиля частично сохраняет работоспособность. Однако **резкое торможение является крайне опасным**, поэтому необходимо немедленно остановиться, как только позволят условия движения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Система стабилизации траектории ESC с системой контроля недостаточной поворачиваемости и противобуксовочной системой ASR

Система стабилизации траектории ESC

Эта система обеспечивает управляемость автомобиля в экстремальных условиях (уклонение от столкновения с препятствием, потеря сцепления с дорогой при повороте и т. д.).

Принцип действия
Датчик на рулевом колесе отслеживает траекторию движения, задаваемую водителем.

Другие датчики, установленные на автомобиле, отслеживают реальную траекторию движения.

Система сравнивает задаваемую водителем траекторию с реальной траекторией автомобиля и, в случае необходимости, подправляет ее, воздействуя на тормозные механизмы определенных колес и/или ограничивая мощность двигателя. В случае срабатывания системы на щитке приборов мигает сигнальная лампа .

Контроль управляемости в повороте

Эта система оптимизирует действие ESC при недостаточной поворачиваемости (при потере передними колесами сцепления с дорогой).

Антипробуксовочная система ASR

Антипробуксовочная система уменьшает пробуксовку ведущих колес и улучшает управляемость автомобиля при трогании с места, при резких ускорениях или торможениях.

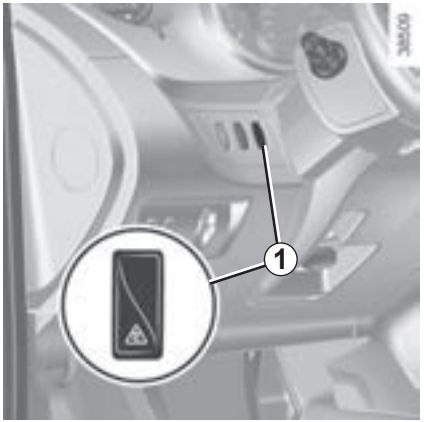
Принцип действия
С помощью датчиков, установленных на колесах автомобиля, система измеряет и сравнивает скорость вращения ведущих колес и отслеживает резкое увеличение относительной скорости их вращения. Если колесо начинает пробуксовывать, система подтормаживает колесо, снижая крутящий момент колеса до уровня, обеспечивающего сохранение сцепления колеса с дорогой.

Система также контролирует частоту вращения коленчатого вала двигателя, поддерживая ее на уровне, обеспечивающем сцепление колес с дорогой, независимо от положения педали акселератора.

Неисправности

При обнаружении системой неисправности на щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕР. СИСТ. ESC», и загорается сигнальная лампа . В этом случае системы ESC и ASR отключены.

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Отключение системы ASR
(в зависимости от комплектации автомобиля)

В некоторых случаях (езда по очень мягкому грунту: по снегу, по грязи, а также если установлены цепи противоскольжения) для уменьшения пробуксовки система может снижать мощность двигателя. Если в использовании системы нет необходимости, ее можно отключить нажатием на выключатель ***1***.
На щитке приборов появляется сообщение «Антипробуксовочная система отключена» в подтверждение о выключении системы.

Антипробуксовочная система ASR обеспечивает дополнительную безопасность, поэтому не рекомендуется отключать ее во время движения. Чтобы при первой же возможности вернуться в прежнее положение, повторно нажмите на выключатель ***1***.

Примечание: система автоматически включится при включении зажигания или при превышении скорости примерно 40 км/ч.

Система экстренного торможения

Система экстренного торможения дополняет систему АБС и позволяет сократить тормозной путь автомобиля.

Принцип действия

Система сама определяет, когда выполняется экстренное торможение. В этом случае система экстренного торможения мгновенно развивает максимальное тормозное усилие, что позволяет быстрее задействовать систему ABS.

Режим торможения с использованием ABS поддерживается, пока педаль тормоза нажата.

Включение указателей поворота в режиме аварийной сигнализации
В зависимости от комплектации автомобиля, при очень резком торможении может автоматически включиться аварийная сигнализация.

Неисправности
Если система обнаруживает нарушение работы, на щитке приборов появляется сообщение «Неисправность тормозной системы» и включается сигнальная лампа .

Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Система ожидания торможения
В зависимости от комплектации автомобиля, если Вы резко отпускаете педаль акселератора, система предвидит торможение. Это сделано с целью сокращения тормозного пути.

Особые случаи
При использовании регулятора скорости:
– если Вы используете педаль акселератора, при его отпускании система может включиться;
– если Вы не используете педаль акселератора, система не включится.

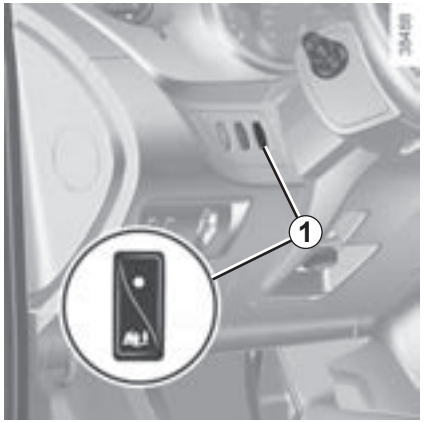
Контроль устойчивости

Если автомобиль снабжен системой контроля устойчивости, она помогает улучшить управляемость на дорогах с плохим покрытием (рыхлый грунт и т.п.).

Шины

Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны штатным шинам или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.



Режим «Дорога»

При включении зажигания на щитке приборов появляется сообщение «обычный режим». Встроенная в кнопку ***1*** сигнальная лампа не горит.

Этот режим обеспечивает оптимальную эксплуатацию в условиях нормального сцепления с дорогой (сухая дорога, влажная дорога, легкий снег и т.п.).

В режиме «Дорога» используются функции ASR.

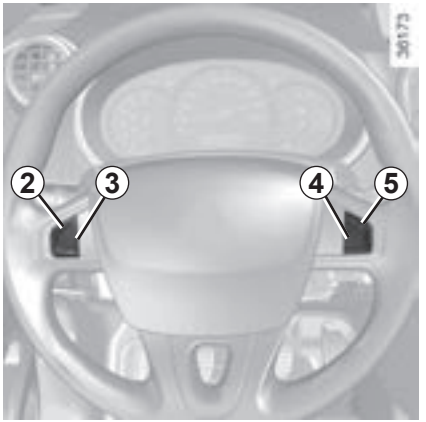
Режим «Рыхлый грунт»

Нажмите выключатель ***1***: встроенная сигнальная лампа на кнопке ***1*** автоматически загорается, и на щитке приборов появляется сообщение «режим бездорожье».

Этот режим обеспечивает оптимальную эксплуатацию при движении по рыхлому грунту (грязь, песок, опавшие листья и т.п.). В режиме «Рыхлый грунт» используются функции ASR. Система автоматически переключается в режим «Дорога» по достижении скорости 50 км/ч, и это подтверждается выключением сигнальной лампы, встроенной в выключатель ***1***.

СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (1/3)

Ограничитель скорости – это устройство, которое позволяет не превышать заданную Вами скорость движения, называемую **ограничиваемой скоростью**.



Органы управления

1 Главный выключатель «Включение/выключение».

2 Активация, занесение в память и увеличение значения ограничения скорости (+).

3 Пошаговое уменьшение значения ограничения скорости (-).

4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения ограничения скорости) (O).

5 Активация и вызов из памяти сохраненного значения ограничения скорости (R).

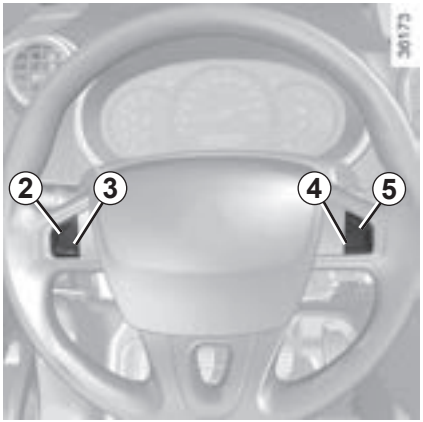
Включение

Нажмите выключатель ***1*** со стороны .

Сигнальная лампа загорается оранжевым цветом, на щитке приборов появляется сообщение «ОГРАНИЧ СКОР» и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении ограничителя скорости и о готовности произвести запись значения ограничения скорости.

Для регистрации текущей скорости нажмите выключатель ***2*** (+): вместо тире появится значение ограничения скорости. Минимальное значение, которое можно занести в память, – 30 км/ч.

СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (2/3)



Вождение автомобиля

Когда значение скорости занесено в память, управление автомобилем происходит так же, как и управление автомобилем без системы ограничения скорости, пока скорость автомобиля не станет равной заданному значению скорости.

После того как Вы достигнете занесенного в память значения скорости, любое воздействие на педаль акселератора не позволит превысить запрограммированную скорость движения, за исключением экстренных случаев (см. раздел «Превышение ограничения скорости»).

Изменение значения ограничения скорости

Вы можете изменить установленную скорость ограничителя, последовательно нажимая на:

– выключатель ***2*** (+), чтобы увеличить скорость;

– выключатель ***3*** (-), чтобы уменьшить скорость.

Функция ограничения скорости не связана с работой тормозной системы.

Превышение значения ограничения скорости

В любой момент можно превысить значение ограничения скорости, для этого: **резко до упора** нажмите на педаль акселератора (преодолевая ее сопротивление).

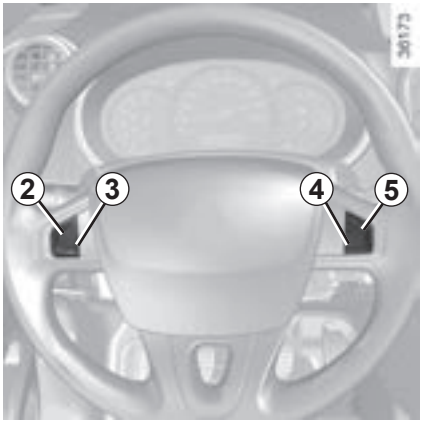
В течение времени превышения скорости на щитке приборов мигает заданное значение скорости автомобиля.

Затем отпустите педаль акселератора: ранее выбранный скоростной режим восстановится сразу, как только скорость автомобиля окажется ниже ранее заданного значения скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.

СИСТЕМА ОГРАНИЧЕНИЯ СКОРОСТИ (3/3)



Перевод системы в режим ожидания

Действие ограничителя скорости приостанавливается при нажатии выключателя ***4*** (O). В этом случае значение ограничения скорости остается в памяти, и на щитке приборов появляется сообщение «В ПАМЯТИ» с указанием значения скорости.

Вызов сохраненного значения ограничения скорости

Если значение ограничения скорости было занесено в память, то его можно вызвать однократным нажатием на выключатель ***5*** (R).

Когда ограничитель скорости находится в режиме ожидания, при нажатии кнопки ***2*** (+) ограничитель скорости включается, а сохраненное значение скорости не учитывается: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.

Отключение системы

Действие ограничителя скорости прерывается при нажатии на выключатель ***1***. В этом случае запомненное значение скорости отменяется. Оранжевая сигнальная лампа на щитке приборов гаснет, подтверждая выключение системы.

СИСТЕМА ПОДДЕРЖАНИЯ СКОРОСТИ (1/4)

Регулятор скорости – это устройство, обеспечивающее движение автомобиля со **скоростью, значение которой Вы установили**.

Регулятор скорости может поддерживать любое значение, большее 30 км/ч

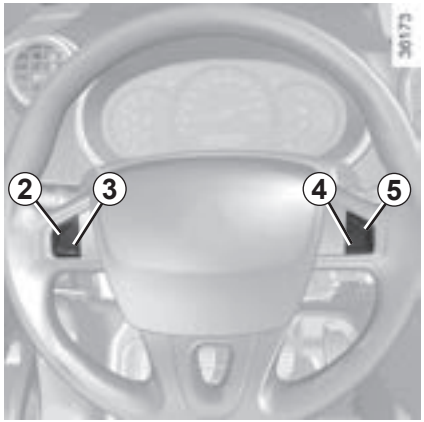
Функция поддержания скорости не связана с работой тормозной системы.

Данная система является дополнительным средством, облегчающим вождение. Однако эта система не заменяет водителя.

Ее наличие ни в коей мере не может отменить необходимость соблюдения водителем ограничений скорости, быть внимательным (водитель должен всегда быть готов затормозить) и ответственным на дороге.

Не следует использовать регулятор скорости в условиях плотного дорожного движения, на извилистой или скользкой дороге (при гололеде, на дороге, покрытой водой, на гравийном покрытии) и при неблагоприятных погодных условиях (туман, дождь, боковой ветер и т. п.).

Существует опасность несчастных случаев.



Органы управления

1 Главный выключатель «Включение/выключение».

2 Включение, запоминание и увеличение регулируемой скорости (+).

3 Пошаговое уменьшение заданного значения скорости (-).

4 Перевод системы в режим ожидания (с запоминанием значения регулируемой скорости) (O).

5 Включение функции с вызовом из памяти значения регулируемой скорости (R).

Включение

Нажмите на выключатель ***1***, на плечо .

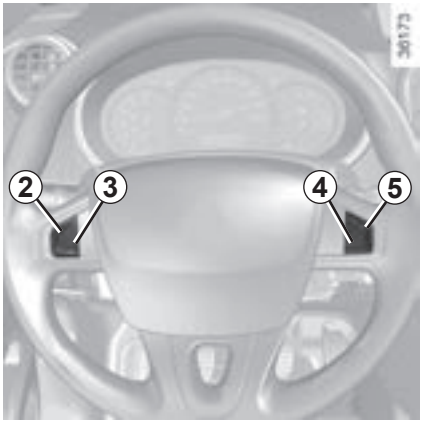
Сигнальная лампа ***6*** загорится зеленым цветом, а на щитке приборов появится сообщение «КРУИЗ-КОНТРОЛЬ» (регулятор) и знаки тире, чтобы проинформировать Вас о включении регулятора скорости и о готовности произвести запись значения установленной скорости.

При включении регулятора скорости режим ECO отключается.

Включение регулятора скорости

При постоянной скорости (выше 30 км/ч) нажмите выключатель ***2*** (+): функция активируется, и значение скорости заносится в память.

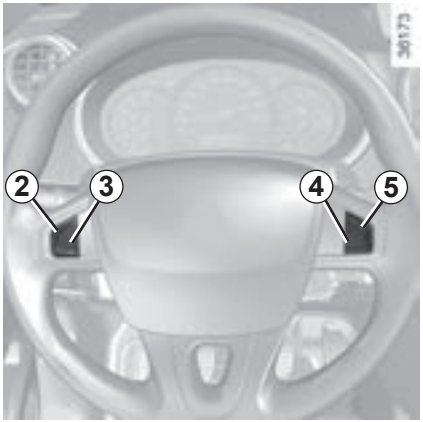
Установленная скорость отображается вместо тире, включение регулятора подтверждается сообщением на щитке приборов и сигнальной лампой ***7*** зеленого цвета в дополнение к сигнальной лампе ***6***.



Вождение автомобиля

После занесения в память заданного значения скорости и включения регулятора скорости Вы можете отпустить педаль акселератора.

Обратите внимание: мы рекомендуем все же держать ноги вблизи педалей на случай непредвиденной ситуации на дороге.



Изменение установленной скорости автомобиля

Вы можете изменить установленную скорость, последовательно нажимая на:

– выключатель ***2*** (+), чтобы увеличить скорость;

– выключатель ***3*** (-), чтобы уменьшить скорость.

Функция поддержания скорости не влияет на работу тормозной системы.

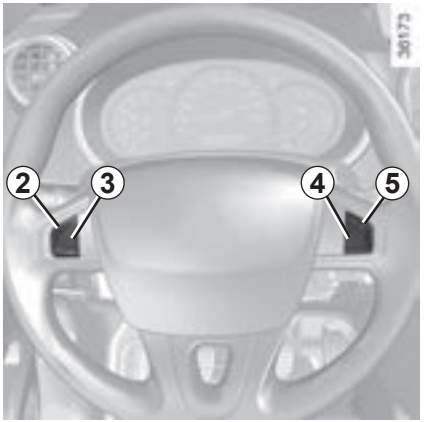
Превышение скорости, поддерживаемой регулятором скорости

Заданная скорость может быть превышена в любой момент нажатием на педаль акселератора. Пока скорость превышена, на щитке приборов мигает показание значения скорости автомобиля, поддерживаемой системой поддержания скорости.

Затем отпустите педаль акселератора: через несколько секунд автомобиль автоматически вернется к начальной установленной скорости.

В каких случаях ограничитель не может поддерживать заданное ограничение скорости

При движении автомобиля по крутому спуску система не справляется с поддержанием заданного значения скорости. В этом случае на щитке приборов мигает заданное значение скорости, информируя Вас об этом.



Перевод системы в режим ожидания

Функция переходит в режим ожидания при:
– нажатии на педаль тормоза;
– нажатии на педаль сцепления или при перемещении рычага селектора в нейтральное положение для автомобилей с автоматической коробкой передач.
– нажатии на выключатель ***4*** (O).

Во всех трех случаях значение скорости сохраняется в памяти системы.

Переход в режим ожидания подтверждается выключением сигнальной лампы зеленого цвета и появлением на щитке приборов сообщения «В ПАМЯТИ».

Вызов из памяти установленной скорости автомобиля

Занесенное в память значение скорости можно вызвать, нажав на кнопку ***5*** (R), если скорость автомобиля выше примерно 30 км/ч и условия движения (плотность движения, состояние дороги, погодные условия и т. д.) это позволяют.

Примечание: если ранее записанная скорость значительно превышает текущую, автомобиль начнет резко разгоняться, пока не достигнет этого порога.

При приостановке действия регулятора скорости нажатие кнопок ***2*** (+) или (-) позволяет снова включить регулятор без учета занесенного в память значения скорости: принимается в расчет текущая скорость автомобиля.

Отключение системы

Если Вы нажимаете на кнопку ***1***, режим регулирования скорости будет отменен без сохранения значения скорости.

Выключение двух зеленых сигнальных ламп и на щитке приборов подтверждает отключение функции.

Перевод функции регулятора скорости в режим ожидания или ее отключение не приводит к быстрому снижению скорости движения: для торможения следует нажать на педаль тормоза.

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (в зависимости от комплектации автомобиля) (1/2)

Принцип действия

Ультразвуковые датчики, встроенные в задний бампер автомобиля, «измеряют» расстояние от автомобиля до препятствия.

Измерение сопровождается звуковыми сигналами, частота которых увеличивается по мере приближения автомобиля к препятствию; как только расстояние между автомобилем и препятствием приблизится к 30 сантиметрам, сигнал будет звучать непрерывно.

Примечание. Следите за тем, чтобы ультразвуковые датчики не были закрыты (грязью, снегом и т. п.).

Примечание. В зависимости от комплектации автомобиля, на дисплее ***1*** может отображаться зона рядом с автомобилем и раздаваться звуковой сигнал.

Принцип действия

При включении передачи заднего хода обнаруживается большинство объектов, находящихся на примерном расстоянии менее 1,20 метра от задней части автомобиля, раздается короткий звуковой сигнал и, в зависимости от комплектации автомобиля, включается дисплей ***1***.

Данная система является дополнительным устройством, которое с помощью звуковых сигналов информирует Вас о расстоянии, отделяющем Ваш автомобиль от препятствия при маневрировании.

Система не отменяет необходимость для водителя быть внимательным и осторожным при маневрировании.

Водитель всегда должен быть готов к любым неожиданностям, которые могут возникнуть при вождении. При маневрировании следует внимательно относиться к возможному появлению на пути детей, животных, детской коляски, велосипедиста или к наличию небольших препятствий (например, камня средних размеров, столбика и т. п.).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ (в зависимости от комплектации автомобиля) (2/2)

Кратковременное отключение системы

(в зависимости от модификации автомобиля)

Для отключения системы нажмите выключатель ***2***.

Встроенная в выключатель сигнальная лампа загорится, напоминая о том, что система отключена.

При последующем нажатии выключателя система включится, а сигнальная лампа погаснет.

Система включается автоматически после выключения зажигания, за которым следует новый запуск двигателя.

Длительное отключение системы

Вы можете отключить систему на длительное время продолжительным нажатием выключателя ***2***.

Сигнальная лампа, встроенная в выключатель, будет гореть непрерывно.

При последующем нажатии выключателя система включится, а сигнальная лампа погаснет.

При ударе днищем автомобиля во время движения (например, бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства), Вы можете повредить автомобиль (например, деформация ходовой части), электрическую проводку или тяговый аккумулятор.
Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

Неисправности

Когда система обнаруживает неисправность, в течение примерно 3 секунд раздается звуковой сигнал, чтобы предупредить Вас об этом. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Селектор *1*

Дисплей ***A*** на щитке приборов информирует Вас о выбранном режиме и включенной передаче.

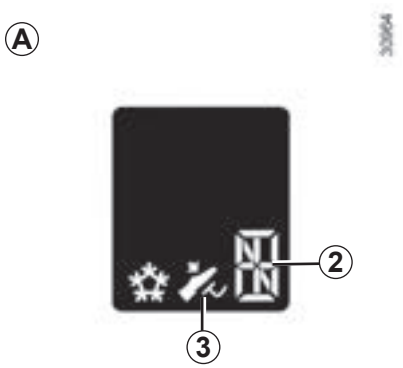
P: стоянка,

R: задний ход,

N: нейтральное положение,

D: автоматический режим (только движение вперед),

2: индикация включенной передачи при работе коробки передач в ручном режиме переключения.



Запуск двигателя

Передвинув селектор в положение **P** или **N**, включите зажигание.

Нажмите на педаль тормоза (сигнальная лампа ***3*** погаснет) и передвиньте селектор из положения **P**.

Переводите селектор в положение D или R только после полной остановки автомобиля, оставив ногу на педали тормоза и отпустив педаль акселератора.

Для перевода рычага селектора из положения P необходимо нажать на педаль тормоза, а затем нажать кнопку разблокирования.

Вождение в автоматическом режиме

Переведите селектор ***1*** в положение **D**.

В большинстве случаев при обычных условиях дорожного движения Вам больше не потребуется пользоваться рычагом селектора: переключения передач будут происходить автоматически в нужный момент и при оптимальной частоте вращения коленчатого вала двигателя, т. к. автоматическая система учитывает загрузку автомобиля, профиль дороги и выбранный Вами стиль вождения.

Разгон и обгон

С силой до упора нажмите на педаль акселератора (до преодоления сопротивления перемещению педали).

Это позволит с учетом возможностей двигателя перейти на оптимальную пониженную передачу.

Вождение в неавтоматическом режиме

Установите рычаг переключения режимов ***1*** в положение **D**, затем передвиньте его влево. Последовательными нажатиями на рычаг селектора можно переключать передачи вручную:

– чтобы перейти на пониженную передачу, переведите рычаг селектора назад;
– чтобы перейти на повышенную передачу, переведите рычаг селектора вперед.

Включенная передача отображается на щитке приборов.

Особые случаи

В некоторых режимах движения (например, защита двигателя от перегрузок, срабатывание системы поддержания курсовой устойчивости: ESC) коробка передач может автоматически выбрать необходимую передачу.

Кроме того, чтобы не выполнять «ложных включений», автоматика может отказаться от выполнения переключения передач; в этом случае индикация передачи будет мигать в течение нескольких секунд, чтобы предупредить Вас об этом.

Экономичное вождение

Во время движения автомобиля в обычных условиях рычаг селектора должен постоянно находиться в положении **D**. Удерживайте педаль акселератора слегка нажатой для автоматического переключения передач при относительно невысокой частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Неисправности

– **Во время движения** появление сообщения «ПРОВЕРИТЬ КПП» и включение сигнальной лампы на щитке приборов свидетельствуют о неисправности.

  Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **Во время движения** при появлении сообщения «ПЕРЕГРЕВ АКПП» на щитке приборов продолжайте движение на умеренной скорости и, если позволяет дорожная остановка, избегайте оставлять рычаг селектора в положении **D** (или **R**): во время остановок всегда возвращайте его в положение **N**.

  Срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **Ремонт автомобиля с автоматической коробкой передач,** см. раздел «Буксировка: ремонт» в главе 5.

В случае удара по несущему основанию кузова (пример: наезд на бордюрный камень, приподнятый тротуар или иной объект городского обустройства) Вы можете повредить автомобиль (деформация ходовой части).

Если это произошло, во избежание несчастного случая обратитесь на сервисную станцию для проверки состояния автомобиля.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (3/3)

Особые условия движения

– **Если профиль дороги и ее извилистость** не позволяют двигаться в автоматическом режиме (например, в горах), то рекомендуем Вам переключиться в неавтоматический режим.

Это необходимо, чтобы избежать последовательных переключений передач, задаваемых автоматикой на подъеме, и чтобы обеспечить торможение двигателем на длинных спусках.

– **В очень холодную погоду** во избежание остановки двигателя выждите некоторое время, прежде чем переводить рычаг селектора из положения **P** или **N** в положение **D** или **R**.

– **Автомобиль без антипробуксовочной системы:** на скользкой дороге или при плохом сцеплении колес с дорогой во избежание буксования колес при трогании, перед троганием выберите вручную вторую передачу.

Стоянка автомобиля

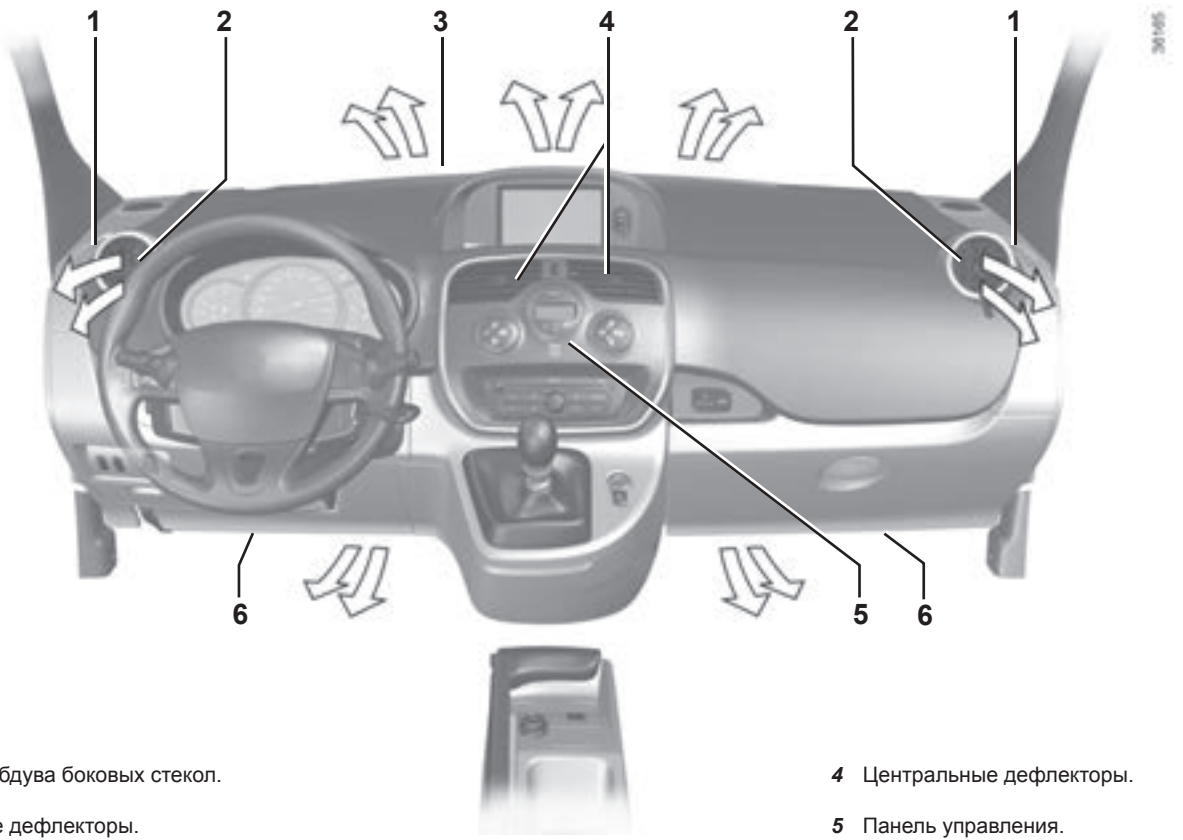
После полной остановки автомобиля, удерживая ногу на педали тормоза, переведите селектор в положение **P**, при этом в коробке передач будет включена нейтральная передача, а ведущие колеса механически заблокируются трансмиссией.

Включите стояночный тормоз.

Глава 3. Комфорт

Вентиляционные решетки 3.2
Системы отопления и кондиционирования воздуха 3.4
Автоматическая система кондиционирования воздуха 3.7
Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации 3.15
Освещение салона 3.16
Солнцезащитный козырек/Зеркала 3.18
Стеклоподъемники 3.19
Поворотное стекло 3.20
Люк крыши с ручным приводом 3.21
Пепельница/Прикуриватель/Розетки для дополнительного оборудования 3.22
Вещевые отделения, оборудование салона 3.23
Заднее многоместное сиденье 3.28
Перевозка грузов 3.30
в багажном отделении 3.30
тягово-сцепное устройство 3.31
Полка багажного отделения 3.32
Разделительная сетка 3.33
Поперечины багажника крыши 3.34
Мультимедийное оборудование 3.36

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ (1/2)



1 Сопла обдува боковых стекол.

2 Боковые дефлекторы.

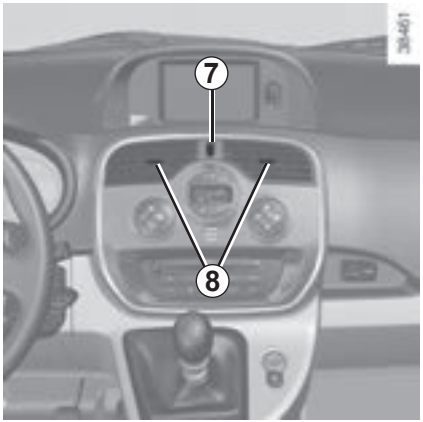
3 Решетки обдува ветрового стекла.

4 Центральные дефлекторы.

5 Панель управления.

6 Окна подачи воздуха к ногам.

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ РЕШЕТКИ (2/2)



Центральные дефлекторы

Настройки

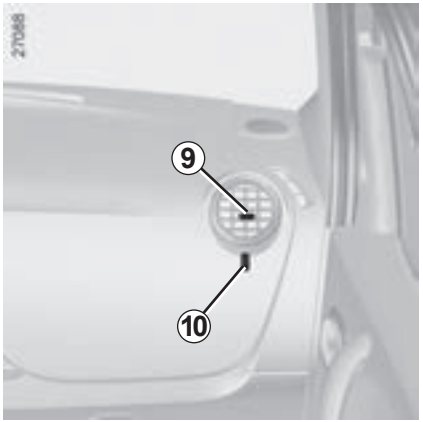
Подача воздуха

Регулируется ручкой ***7*** (после преодоления точки сопротивления).

Направление потока воздуха

Вправо/влево: переместите рычажки ***8***.

Вверх/вниз: нажмите на верхнюю или нижнюю часть дефлектора.



Боковые дефлекторы

Настройки

Подача воздуха

Регулируется ручкой ***10*** (после преодоления точки сопротивления).

Направление потока воздуха

Вправо/влево: переместите рычажки ***9***.

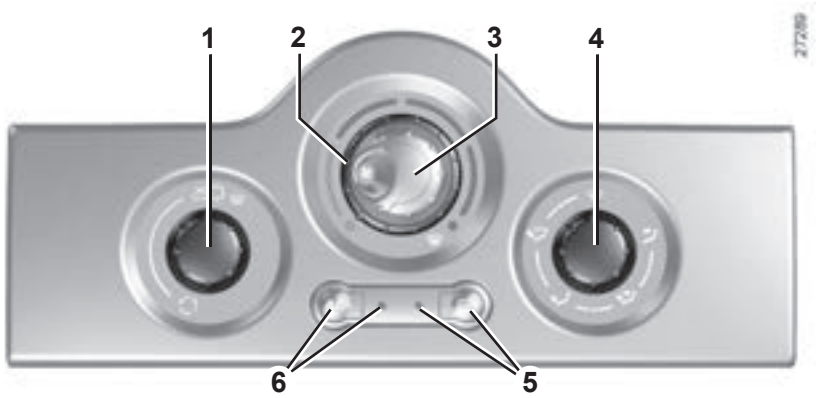
Вверх/вниз: нажмите на верхнюю или нижнюю часть дефлектора.

Для противодействия неприятным запахам в автомобиле используйте только предназначенные для этого системы. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Не вводите никакие составы в систему вентиляции автомобиля (например, при появлении неприятного запаха и т.п.).

Существует опасность повреждения или пожара.

СИСТЕМЫ ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/3)



Органы управления

1 - Выключатель рециркуляции воздуха.

2 - Регулятор температуры воздуха.

3 - Переключатель вентилятора.

4 - Переключатель распределения воздуха в салоне.

5 - Выключатель и сигнальная лампа обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

6 - Выключатель и сигнальная лампа включения кондиционера (в зависимости от комплектации автомобиля).

Информация и советы по эксплуатации

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и советы по эксплуатации».

Включение или выключение кондиционера

Выключателем ***6*** можно включать (сигнальная лампа горит) или выключать (сигнальная лампа не горит) кондиционер.

Система кондиционирования воздуха обеспечивает:

– снижение температуры воздуха в салоне;

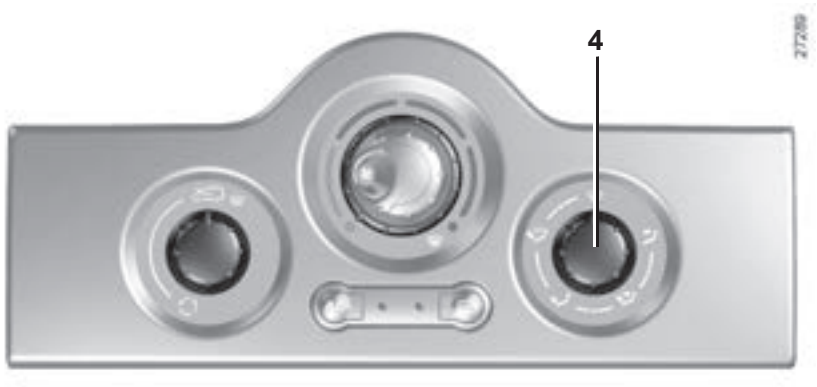
– ускоренное отпотевание стекол.

Система кондиционирования воздуха не работает при низкой температуре наружного воздуха.

Регулирование температуры воздуха

Установите ручкой переключателя ***2*** желаемую температуру воздуха. Чем больше ручка сдвинута в сторону красной зоны, тем выше температура.

При длительном использовании кондиционера может возникнуть ощущение переохлаждения. Чтобы увеличить температуру, поверните ручку переключателя ***2*** вправо.



Распределение воздуха, поступающего в салон

Поворотом ручки ***4*** установите метку напротив помеченных пиктограмм.

Весь воздушный поток направляется на ветровое стекло и на боковые стекла. В этом положении предотвращается запотевание стекол.

Воздушный поток направлен на обдув ветрового стекла, боковых стекол и к ногам водителя и пассажиров.

Это положение рекомендуется для достижения максимального комфорта в холодное время года.

Воздух направляется в основном к ногам пассажиров.

Воздух поступает через все дефлекторы и к ногам пассажиров.

Это положение рекомендуется для достижения максимального комфорта в жаркую погоду.

Воздух поступает в салон в основном через дефлекторы на приборной панели. Это положение позволяет быстрее прогреть или охладить салон.

Быстрый обдув

Приведите ручки в положение :

– забор наружного воздуха;

– максимальная температура;

– обдув.

Включение кондиционера позволяет ускорить обдув.

Регулировка скорости вращения вентилятора

При нормальной эксплуатации

Поверните ручку переключателя ***3*** в одно из четырех положений, чтобы включить вентилятор и отрегулировать скорость его вращения.

Выберите положение 1 для минимальной скорости вращения и положение 4 для максимальной скорости вращения вентилятора.

Положение 0

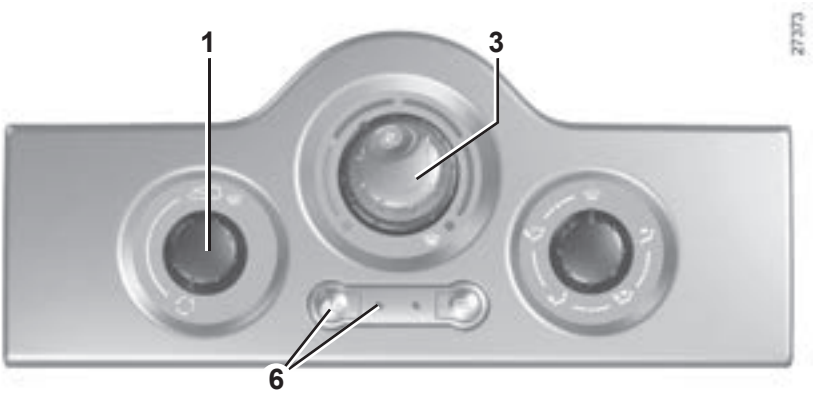
В этом положении:

– кондиционер автоматически выключается, даже если выключатель ***6*** нажат (сигнальная лампа не гаснет);

– вентилятор не нагнетает воздух в салон;

– тем не менее во время движения автомобиля в салон поступает слабый поток воздуха.

В обычных условиях эксплуатации этого положения следует избегать.



Рециркуляция воздуха (изоляция салона)

Поверните выключатель ***1*** к символу рециркуляции воздуха.

В этом режиме воздух забирается из салона и рециркулирует в нем без доступа наружного воздуха.

Режим рециркуляции воздуха позволяет:

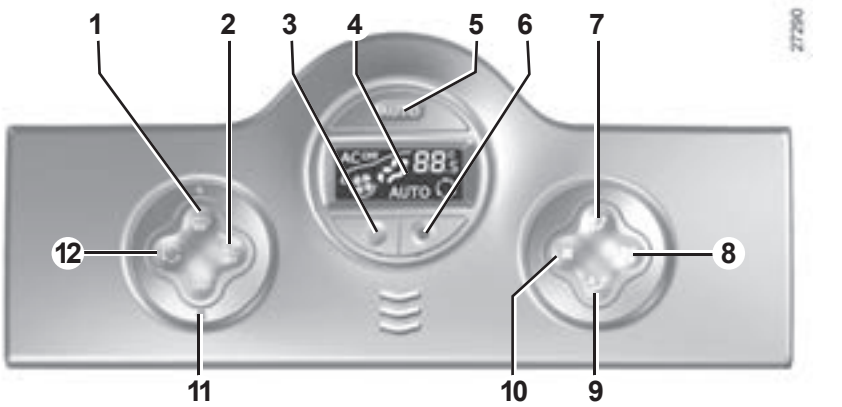
– перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. п.);

– ускорить достижение необходимой температуры воздуха в салоне автомобиля.

Длительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к запотеванию ветрового стекла и боковых стекол, а также к появлению неприятных запахов, поскольку воздух в салоне автомобиля не будет обновляться.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы (с поступлением наружного воздуха), повторно нажав на выключатель ***1***.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (1/8)



Органы управления

(в зависимости от комплектации автомобиля)

1 Выключатель «обеспечения обзора» для включения обдува и оттаивания стекол.

2 Выключатель кондиционера.

3 или ***6*** Переключатели температуры воздуха.

4 Дисплей.

5 Выключатель автоматического режима.

7 и ***9*** Переключатели распределения воздуха в салоне.

8 и ***10*** Переключатели вентилятора.

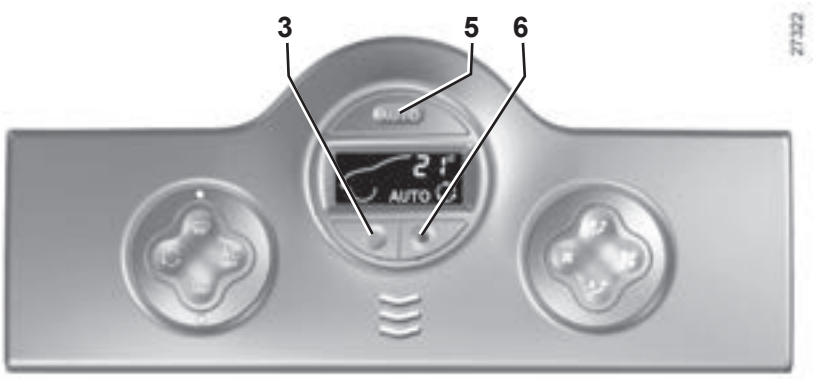
11 Выключатель обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида.

12 Выключатель рециркуляции воздуха.

Информация и советы по эксплуатации

См. раздел «Система кондиционирования воздуха: информация и рекомендации по эксплуатации».

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (2/8)



Автоматический режим

Нажмите на выключатель ***5***. Загорается сигнальная лампа AUTO.

Автоматическая система кондиционирования обеспечивает (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Это рекомендуемый режим использования.

Для достижения и поддержания заданного уровня комфорта и сохранения хорошей обзорности система постоянно отслеживает и корректирует следующие параметры:

– скорость вращения вентилятора;

– распределение воздуха;

– управление рециркуляцией воздуха;

– включение или выключение кондиционера;

– температура воздуха.

Отображаются пороговые значения температуры и символ AUTO

Автоматические функции не отображаются.

– нажмите на переключатель ***6***, чтобы повысить температуру;

– нажмите на переключатель ***3***, чтобы понизить температуру.

Примечание: при предельных настройках «15 °C» и «27 °C» в салон подается максимально охлажденный или максимально подогретый воздух независимо от температуры за бортом.

В автоматическом режиме (на дисплее горит сигнальная лампа AUTO) все функции системы отопления и вентиляции контролируются самой системой.

Когда Вы изменяете параметры некоторых функций, сигнальная лампа AUTO гаснет. Только функция, параметры которой были изменены, больше не контролируется системой.

Выводимые на дисплей значения температуры позволяют судить об уровне комфорта.

При трогании автомобиля увеличение или уменьшение значения задаваемой температуры не влияет на время достижения уровня комфорта. Система самостоятельно установит скорость подъема или понижения температуры (вентилятор не сразу включается на максимальную скорость, а постепенно). Это может занять от нескольких секунд до нескольких минут.

Как правило, за исключением некоторых особых случаев, дефлекторы приборной панели должны быть постоянно открыты.

Изменение автоматического режима

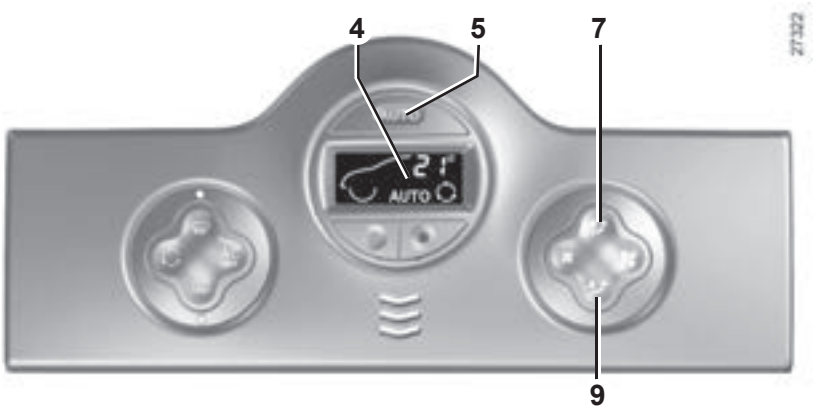
Обычный режим работы системы – автоматический, но Вы можете изменять регулировки системы (распределение воздуха и т. п.) Подробное описание перечисленных функций см. далее.

Автоматический режим – это рекомендуемый режим работы

Автоматическая система кондиционирования гарантирует (за исключением экстремальных погодных условий) хорошую обзорность и комфортные условия в салоне автомобиля при оптимальном расходе топлива.

Возможности изменения режима описаны на следующих страницах.

Как только станет возможным, вернитесь в автоматический режим.



Распределение воздуха, поступающего в салон

Можно выбрать один из вариантов распределения воздуха, последовательно нажимая на переключатели ***7*** и ***9***. Стрелки на дисплее ***4*** информируют Вас о выбранном варианте.

Весь воздушный поток направляется на ветровое стекло и на боковые стекла.

Воздушный поток направлен на обдув ветрового стекла, боковых стекол и к ногам пассажиров.

Воздух поступает в салон только через дефлекторы, расположенные на приборной панели. Это положение позволяет быстрее прогреть или охладить салон.

Воздух направляется ко всем дефлекторам и к ногам пассажиров.

Воздух направляется главным образом к ногам пассажиров.

При изменении режима распределения воздуха вручную на дисплее гаснет сигнальная лампа ***4*** (автоматический режим), при этом только распределение воздуха не контролируется системой автоматически.

Для возврата в автоматический режим нажмите выключатель ***5***.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (5/8)

Изменение скорости вращения вентилятора

В автоматическом режиме система кондиционирования устанавливает оптимальную для достижения и поддержания комфортных условий скорость вращения вентилятора.

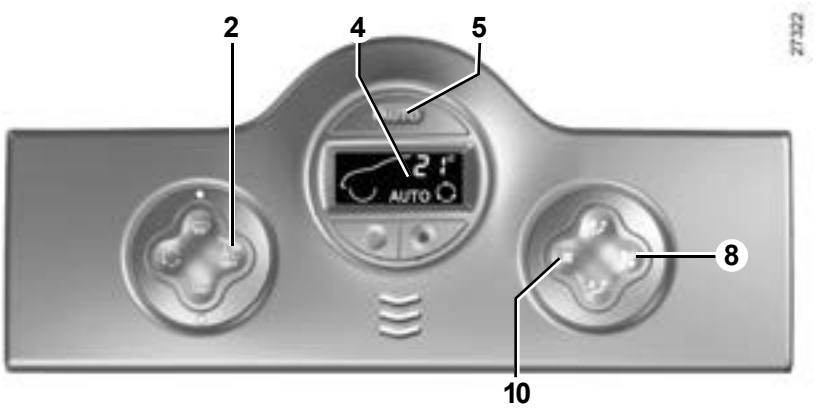
При нажатии на переключатели ***8*** и ***10*** автоматический режим выключается.

Эти кнопки позволяют увеличить или уменьшить скорость вращения вентилятора.

Включение или выключение кондиционера

В автоматическом режиме система осуществляет включение или выключение кондиционера в зависимости от внешних климатических условий.

При нажатии на выключатель ***2*** автоматический режим выключается, сигнальная лампа AUTO на дисплее ***4*** гаснет.



Примечание: при включенной функции «Обеспечение обзора» автоматически включается кондиционер. Для возвращения в автоматический режим нажмите выключатель ***5***.

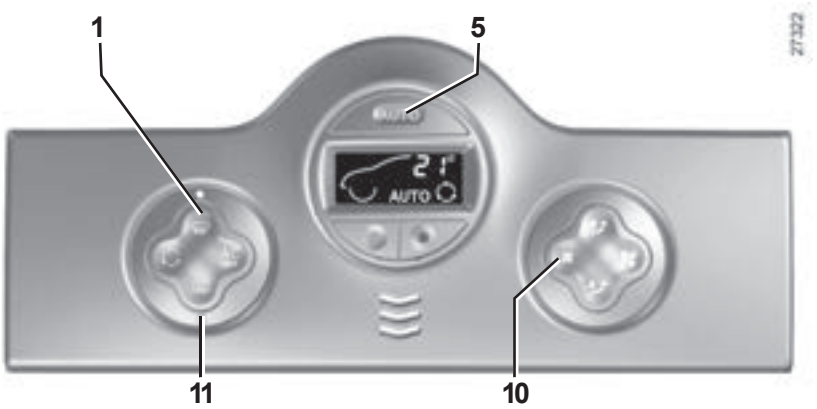
В холодную погоду при автоматическом режиме вентилятор не сразу включается на максимальную скорость; скорость вращения увеличивается по мере прогрева двигателя до достаточной для обогрева салона температуры. На это может потребоваться от нескольких секунд до нескольких минут.

Электрообогрев заднего стекла

Нажмите на выключатель ***11***.

Эта функция обеспечивает быстрое отпотевание заднего стекла и в зависимости от комплектации автомобиля наружных зеркал заднего вида.

Для отключения этой функции снова нажмите выключатель ***11***. Если этого не сделать, обогрев выключается автоматически.



Функция «Обеспечение обзора»

Нажмите на выключатель ***1***.

Сигнальная лампа кнопки AUTO (на дисплее) погаснет.

Эта функция обеспечивает электрообогрев и обдув ветрового стекла, передних боковых стекол и зеркал заднего вида.

При задействовании функции автоматически включается кондиционер, обогрев заднего стекла и выключается рециркуляция воздуха.

Нажмите кнопку ***11***, если Вы не хотите включать обогрев заднего стекла.

Примечание: при необходимости уменьшить подачу воздуха (уровень шума в салоне может быть несколько повышен) нажмите на переключатель ***10***.

Чтобы выключить эту функцию, Вы можете нажать:

– либо снова на выключатель ***1***;

– либо на выключатель ***5*** (на дисплее высвечивается сигнальная лампа AUTO).

АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ ВОЗДУХА (8/8)

Рециркуляция воздуха

Нажатие на выключатель ***12*** позволяет включить режим рециркуляции воздуха (на дисплее загорается соответствующий символ).

В режиме рециркуляции воздух забирается из салона и вновь поступает в салон, не смешиваясь с наружным воздухом.

Режим рециркуляции позволяет перекрыть доступ наружного воздуха (при движении на участках с загрязненным воздухом и т. д.).

Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха может привести к появлению запахов и к запотеванию стекол из-за отсутствия притока свежего наружного воздуха.

Поэтому рекомендуется, как только надобность в режиме рециркуляции воздуха отпадет, вернуться к нормальному режиму работы системы кондиционирования (поступление наружного воздуха или автоматическая рециркуляция), повторно нажав на выключатель ***12***.

Расход топлива

Работа системы кондиционирования воздуха приводит к увеличению расхода топлива, особенно при движении в городских условиях.

В автомобилях, оборудованных системой кондиционирования без автоматического режима, выключайте кондиционер, когда в нем нет необходимости.

Советы, которые помогут Вам уменьшить расход топлива и защитить окружающую среду

Двигайтесь с открытыми дефлекторами и поднятыми стеклами.

Если Ваш автомобиль находился на стоянке в очень жаркую погоду или под прямыми лучами солнца, рекомендуем проветрить его салон в течение нескольких минут, прежде чем запустить двигатель.

Техническое обслуживание

Периодичность осмотра автомобиля см. в сервисной книжке.

Нарушения работы

В большинстве случаев при обнаружении неисправности системы следует обращаться на сервисную станцию компании-производителя.

– **Снижение эффективности системы обогрева, обдува или кондиционирования воздуха.** Причиной этого может быть загрязнение фильтра системы вентиляции салона.

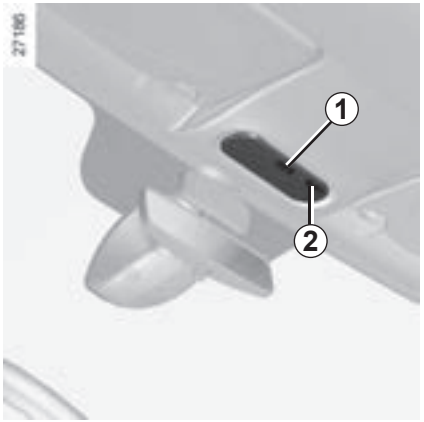
– **В салон подается неохлажденный воздух.** Проверьте положение органов управления и состояние предохранителей. Если все в порядке, выключите кондиционер.

Замечание

Наличие воды под автомобилем. После продолжительной работы кондиционера под автомобилем может появиться вода – это нормальное явление, вызванное конденсацией.

Не вскрывайте систему с хладагентом. Попадание хладагента на кожу и в глаза опасно.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА (1/2)



Плафоны

Воздействуя на переключатели ***1*** или ***3*** вы можете:

– включить плафоны постоянного света;

– выбрать включение плафонов при открытии одной из дверей автомобиля. Плафоны выключаются при полном закрытии соответствующих дверей;

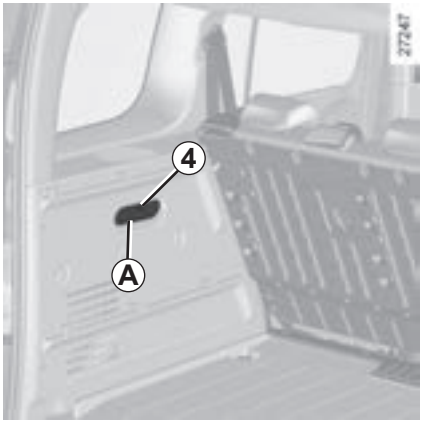
– выключить плафоны.

Фонарь направленного освещения

(в зависимости от комплектации автомобиля)

Переключите выключатель ***3*** для получения постоянного освещения.

На месте переднего пассажира нажмите на выключатель ***2***.

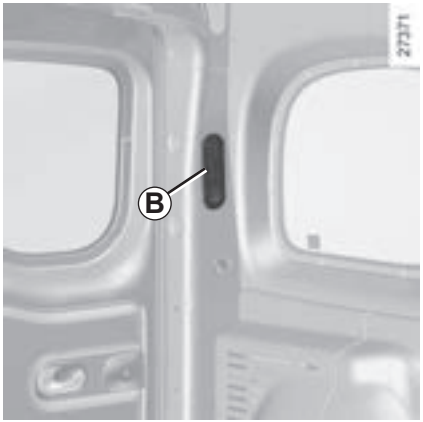


Фонарь освещения багажного отделения *A*

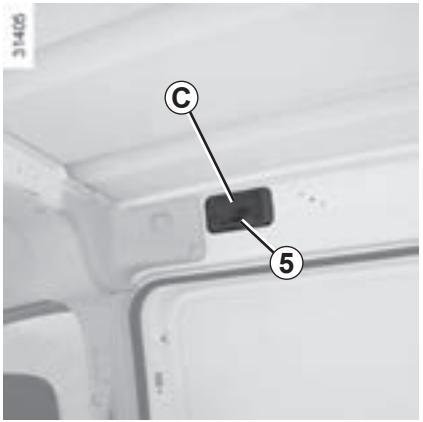
(в зависимости от комплектации автомобиля)

Переключите выключатель ***4*** для получения постоянного освещения.

При отпирании и открытии боковых дверей или двери багажного отделения плафоны включаются на определенное время.



Фонарь освещения багажного отделения *B*
(в зависимости от комплектации автомобиля)



Лампа боковой сдвижной двери *C*
(в зависимости от комплектации автомобиля)

С помощью переключателя ***5*** можно обеспечить:

– включение плафонов постоянного света;

– автоматическое включение освещения при открытии боковой сдвижной двери. Как только дверь полностью закрывается, освещение отключается;

– выключение плафонов.

Особенности

В зависимости от комплектации автомобиля, при отпирании дверей с помощью ПДУ на некоторое время включается освещение салона. При открытии передней или задней двери таймер освещения запускается снова.

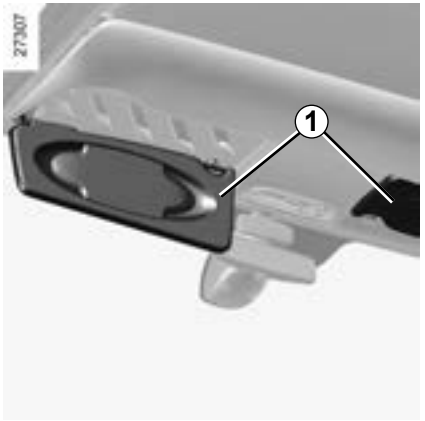
Затем плафон и фонарь освещения багажного отделения постепенно гаснут.

Освещение гаснет в следующих случаях:

– через 15 минут, если одна из дверей остается открытой;

– через 15 секунд или, в зависимости от комплектации автомобиля, через 5 минут, если все двери закрыты;

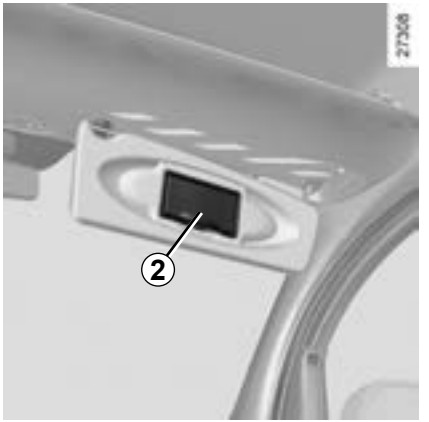
– при включении зажигания.



Передний солнцезащитный козырек

Опустите козырек ***1***.

В зажим можно вставлять квитанции дорожных сборов.

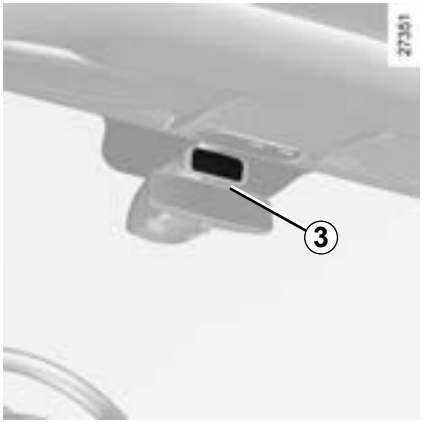


Индивидуальное зеркало *2*

(со стороны переднего пассажира)

Индивидуальное зеркало, установленное в солнцезащитном козырьке водителя, защищено крышкой.

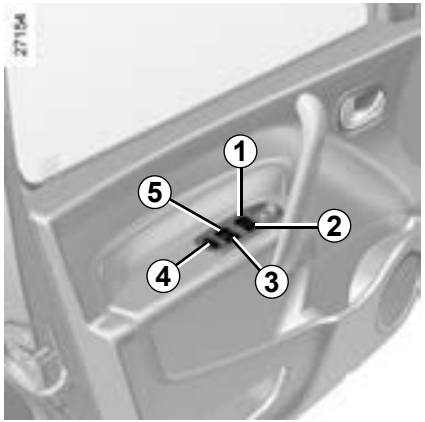
При движении следите, чтобы крышка индивидуального зеркала была закрыта. Существует риск получить травму.



Зеркало обзора заднего сиденья *3*

Зеркало обзора заднего сиденья позволяет следить за ребенком на заднем сиденье.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (1/2)



Электростеклоподъемники

При включенном зажигании:

– нажмите на соответствующий переключатель, чтобы опустить стекло до нужной высоты;

– приподнимите переключатель, чтобы поднять стекло на нужную высоту.

Управление электростеклоподъемниками с места водителя

Нажмите на переключатель:

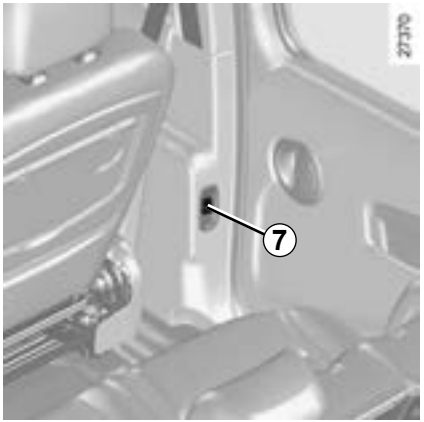
– ***1*** для управления стеклоподъемником двери водителя;

– ***2*** для управления стеклоподъемником двери переднего пассажира;

– ***3*** и ***5*** для управления стеклоподъемниками задних дверей.

Управление с места переднего пассажира

Нажмите переключатель ***6***.



Управление стеклоподъемниками задних дверей

При закрытых дверях нажмите на переключатель ***7***.

Обеспечение безопасности пассажиров на задних сиденьях

В зависимости от комплектации автомобиля водитель может заблокировать стеклоподъемники задних дверей, нажав на выключатель ***4***.

Ответственность водителя

Выходя из автомобиля, никогда не оставляйте пульт дистанционного управления в салоне, если в автомобиле остался ребенок (или домашнее животное), даже на короткое время.

Ребенок может причинить вред себе или другим людям, запустив двигатель, включив оборудование, например, стеклоподъемники или заблокировав двери. В случае защемления какой-либо части тела немедленно опустите стекло, нажав на соответствующий выключатель. Существует опасность получения тяжелых травм.

Импульсный электростеклоподъемник

Импульсный режим является дополнительным режимом электростеклоподъемников, описанных выше.
Он установлен только для двери водителя.

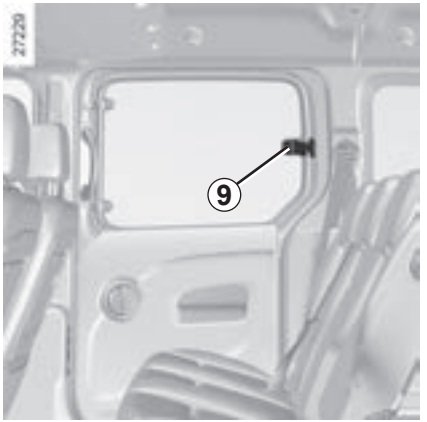
Нажмите или потяните до конца и отпустите выключатель ***1***: стекло полностью опустится или поднимется.
Повторное нажатие выключателя приводит к остановке стекла.

Закрывающееся стекло может нанести серьезную травму.

Стеклоподъемники с ручным приводом

Поверните рукоятку ***8***.

Не прислоняйте какие-либо предметы к приоткрытому окну: опасность повреждения стеклоподъемника.



Поворотное стекло

Чтобы приоткрыть стекло, перемещайте ручку ***9*** по стрелке, после чего зафиксируйте ее, нажав на ручку. Закрыв стекло, убедитесь, что оно надежно заблокировано.

ЛЮК КРЫШИ С РУЧНЫМ ПРИВОДОМ

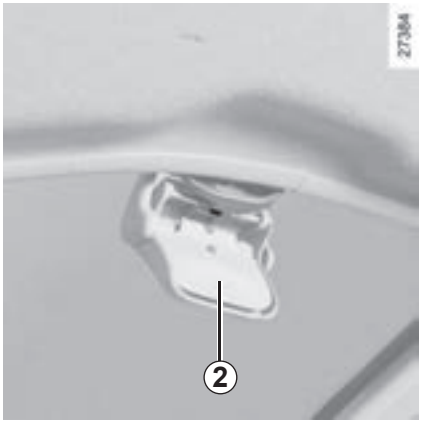
Открытие

Первое фиксированное положение

Откиньте ручку ***1*** вперед до блокировки.

Второе фиксированное положение

Нажмите рукоятку ***2*** и одновременно переместите ручку ***1***, пока она снова не заблокируется.



Закрытие

Нажимая рукоятку ***2***, установите ручку ***1*** в исходное положение.

Меры предосторожности при использовании

– Выходя из автомобиля, **убедитесь**, что люк надежно закрыт;

– необходимо **очищать** раз в три месяца уплотнитель люка с помощью средств, рекомендованных техническими отделами компании-производителя;

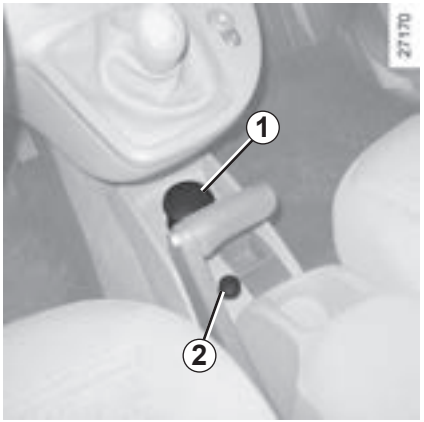
– **не открывайте** люк сразу после дождя или после того, как автомобиль был вымыт.

Автомобиль с поперечинами багажника крыши

Мы не рекомендуем открывать люк, если багажник крыши загружен.

Прежде чем перемещать люк крыши, проверьте предметы и/или дополнительное оборудование (держатели для велосипедов, багажное отделение на крыше и т. д.), закрепленные на поперечинах багажника крыши: они должны быть правильно расположены и закреплены и не должны мешать перемещению люка крыши.

Относительно возможной установки оборудования обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.



Съемная пепельница *1*

Съемная пепельница может устанавливаться в держателе для бутылок ***3***.

Чтобы открыть пепельницу, поднимите крышку.

Для опорожнения потяните пепельницу. Пепельница выходит из гнезда.

Если на вашем автомобиле не установлены прикуриватель и пепельница, Вы можете приобрести их у дилера компании-производителя.

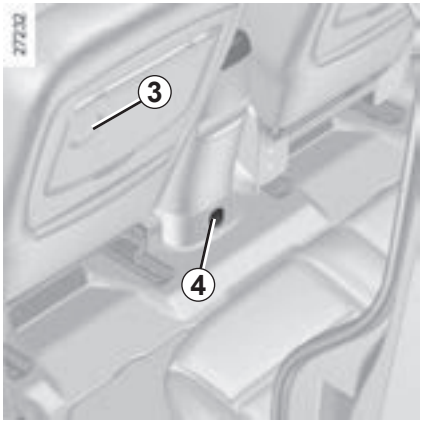
Прикуриватель 2

При включенном зажигании нажмите на прикуриватель. После нагрева спирали прикуриватель автоматически вернется в исходное положение (со щелчком). Извлеките прикуриватель.

После использования вставьте прикуриватель в гнездо, не утапливая полностью.

Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт.

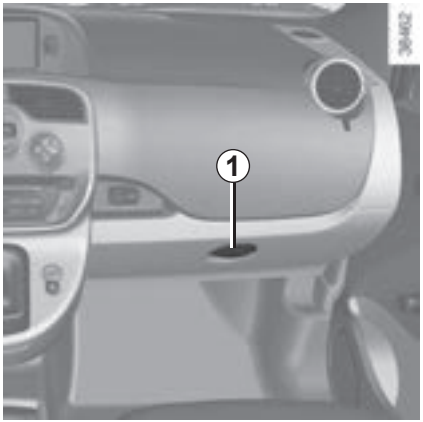
Существует опасность возгорания.



Розетки для дополнительного оборудования

Вы можете использовать гнездо прикуривателя ***2*** или одну из розеток ***4*** (в зависимости от комплектации автомобиля). Розетки питания дополнительного оборудования рассчитаны на подключение одобренного техническими отделами компании-производителя дополнительного оборудования, мощность которого не должна превышать 120 Вт (напряжение – 12 В).

В зависимости от заряженности аккумуляторной батареи подача электропитания к дополнительному оборудованию может быть прекращена.



Вещевой ящик

Чтобы открыть вещевой ящик, поднимите фиксатор ***1***.

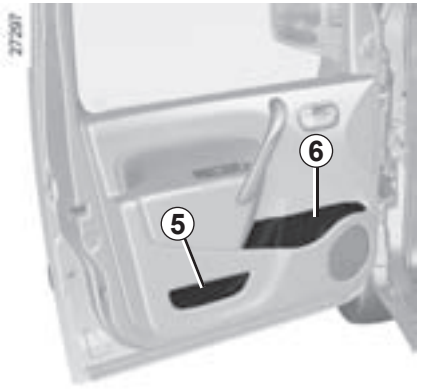
Вещевой ящик на приборной панели *2*

Вещевое отделение на центральной консоли *3*

Для открывания поднимите крышку ***4***. Вы можете положить в это отделение бутылку емкостью 1,5 литра.

При выполнении поворота, ускорении или торможении следите за тем, чтобы жидкость из сосуда, находящегося в подстаканнике, не перелилась через край.

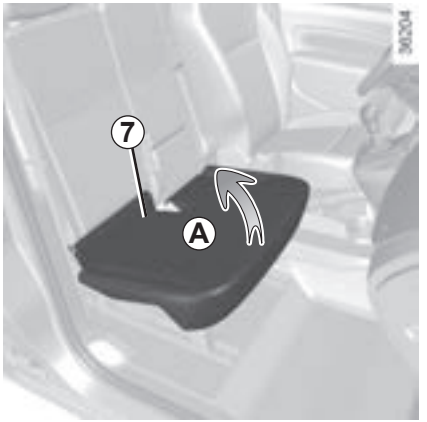
Опасность получения ожогов и/или проливания жидкости.



Вещевые ящики в передних дверях *5*

Держатель для бутылок *6*

Следите за тем, чтобы твердые, тяжелые или острые предметы не находились в открытом ящике и не выступали из него, т. к. при повороте или при резком торможении они могут выпасть и причинить вред водителю и пассажирам.



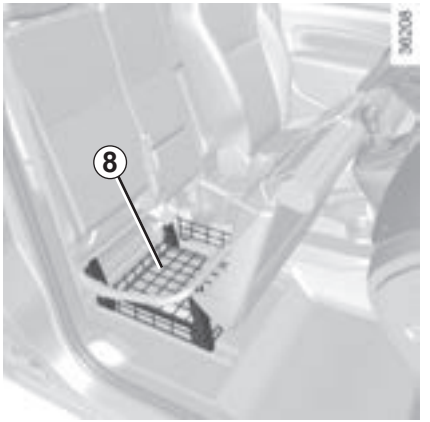
Вещевое отделение *8* под сиденьем переднего пассажира

(для автомобилей, оснащенных двухместным передним сиденьем)

Чтобы получить к нему доступ:

– поднимите до упора переднюю часть подушки ***A*** сиденья;

– затем поднимите заднюю часть ***7*** подушки и поверните сиденье таким образом, чтобы оно расположилось напротив приборной панели.

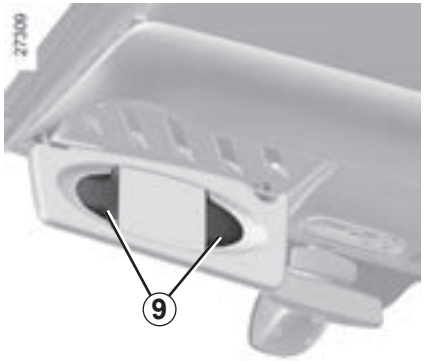


Для установки подушки сиденья на место действуйте в обратном порядке:

– поднимите подушку ***A*** сиденья таким образом, чтобы поместить заднюю часть ***7*** подушки под спинку;

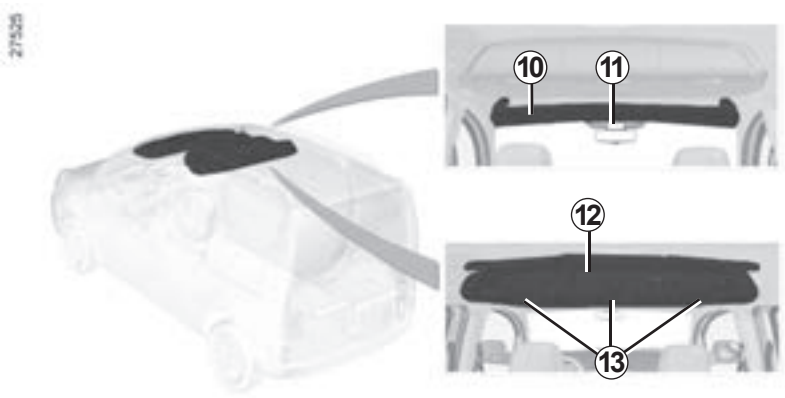
– нажмите на переднюю часть подушки ***A*** для блокировки сиденья.

Никакие предметы не должны находиться на полу (перед водителем), т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.



Зажим *9*

Предназначен для хранения пропусков на автомагистраль, карт и т. п.



Верхнее вещевое отделение передней кабины *10*

Не используйте его для входа в автомобиль или для выхода из автомобиля и не подтягивайтесь на нем.

Держатель для очков *11*

Держатель для очков находится посередине.

Средние верхние вещевые отделения *12*

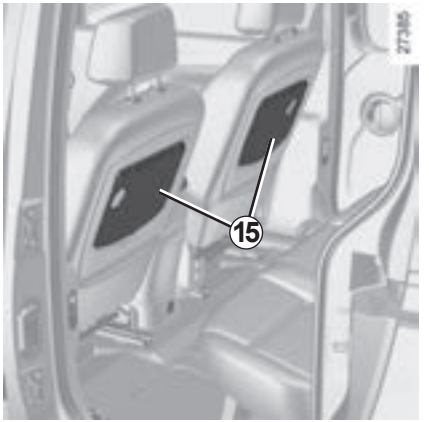
Для открывания отделений потяните ручки ***13***.

Не кладите в них тяжелые предметы.

Не кладите тяжелые и/или острые предметы, которые могут упасть при движении. Существует риск получить травму. Перед открыванием верхних вещевых ящиков примите меры, чтобы из них не выпало содержимое. Существует риск получить травму.

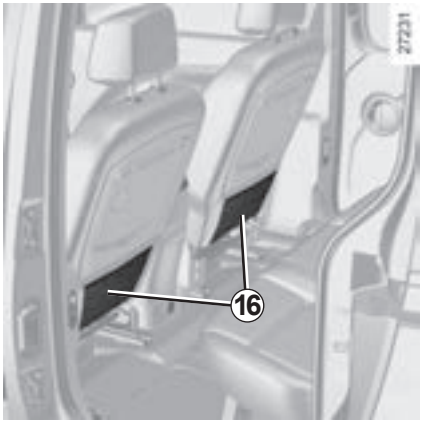
При движении верхние вещевые ящики ***12*** должны быть закрыты.

Вещевые ящики в боковых раздвижных дверях *14*

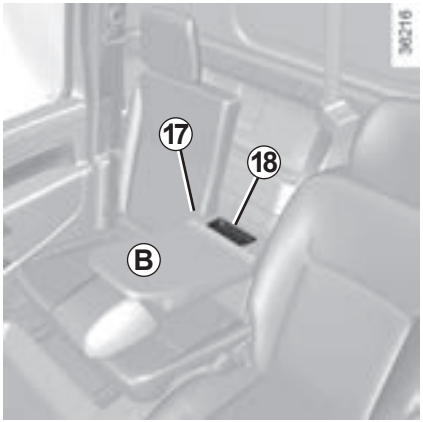


Полки на переднем сиденье *15*

Допускаемая нагрузка: 5 кг при равномерном распределении.



Карманы на передних сиденьях *16*



Вещевое отделение *18* в переднем подлокотнике

(для автомобилей, оснащенных двухместным передним сиденьем)

Потяните за язычок ***17***, чтобы опустить спинку ***B***.

Крючок для одежды *19*

В зависимости от комплектации автомобиля крючок может быть расположен на перегородке за пассажирским сиденьем.

По соображениям безопасности используйте данный крючок только для размещения одежды.

Примечание: максимальная разрешенная нагрузка 4 кг.

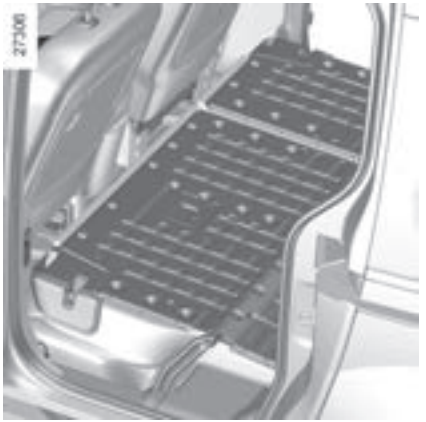
ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ: функциональные возможности (1/2)

Чтобы сложить спинку сиденья

Перед операциями с задним сиденьем убедитесь, что передние сиденья достаточно сдвинуты вперед, задние ремни безопасности отстегнуты и что какой-либо предмет не мешает перемещению спинки.

Полностью опустите подголовники заднего сиденья.

Потяните рычаг ***1*** спинки, которую Вы хотите сложить (с левой или с правой стороны заднего сиденья), и придерживайте спинку при опускании.



Чтобы поднять спинку сиденья

Перед подъемом спинки сиденья убедитесь, что какой-либо предмет (бутылка с водой, коробка с инструментами и т.п.) не мешает ее надежной фиксации.

Поднимите спинку сиденья до ее защелкивания. Проверьте надежность фиксации.

Максимальная нагрузка: 300 кг при равномерном распределении.

По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

При операциях с задним сиденьем проверьте чистоту его крепежных узлов (в них не должно быть частиц гравия, кусков ткани и т.п.).

После приведения спинки сиденья в нормальное положение убедитесь в ее надежной фиксации.

В случае использования чехлов сидений проверьте, что они не мешают защелкиванию фиксаторов спинок и подушек сидений. Следите за правильным расположением ремней безопасности и замков.

Установите подголовники.

ЗАДНЕЕ МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ: функциональные возможности (2/2)

Ограничение использования

Запрещается ездить со сложенной спинкой переднего сиденья или со сложенным передним сиденьем, когда на заднем сиденье есть пассажир.

По соображениям безопасности производите все регулировки на стоящем автомобиле.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ (1/2)

При перевозке предметов всегда располагайте их таким образом, чтобы своей самой большой стороной они опирались на:

– спинки заднего сиденья при обычной загрузке автомобиля;

– передние сиденья при максимальной загрузке автомобиля.

Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу.

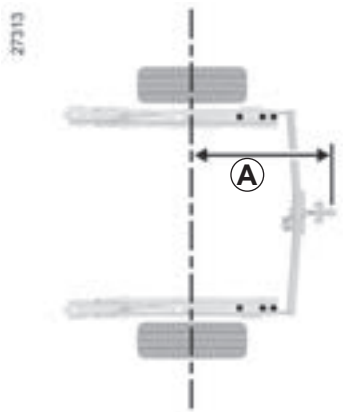
Размещайте наиболее тяжелые предметы на полу.

Пользуйтесь устройствами для крепления, расположенными на полу багажного отделения, если автомобиль ими оборудован.

Загрузка должна выполняться так, чтобы ни один предмет не упал вперед на пассажиров в случае резкого торможения.

Пристегните ремни безопасности задних сидений, даже если сиденья не заняты.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ (2/2)/ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО



A = 830 мм.

Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство, максимальная масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами и не оборудованного тормозами: см. раздел «Массовые характеристики» в главе 6.

Установка и условия использования описаны в инструкциях по установке оборудования.

Мы рекомендуем хранить эти инструкции вместе с другой документацией на автомобиль.

Если часть тягово-сцепного устройства закрывает номерной знак или заднюю противотуманную фару, его следует снимать после завершения транспортировки.

Всегда соблюдайте требования местного законодательства.

ПОЛКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Полка багажного отделения состоит из двух жестких частей.

Возможны три положения:

– верхнее положение ***A***;

– нижнее положение ***B*** (в зависимости от комплектации автомобиля);

(В обоих случаях Вы можете откинуть часть ***1*** на часть ***2***, подняв ее, как показано стрелкой).

– положение укладки ***C*** (в зависимости от модификации автомобиля).

Для укладки установите багажную крышку в направляющую на спинке заднего сиденья.

Не кладите на полку никаких особенно тяжелых и твердых предметов. Во время резкого торможения или аварии они могут стать источником опасности для пассажиров автомобиля.

РАЗДЕЛИТЕЛЬНАЯ СЕТКА

Разделительная сетка
(в зависимости от модификации автомобиля)

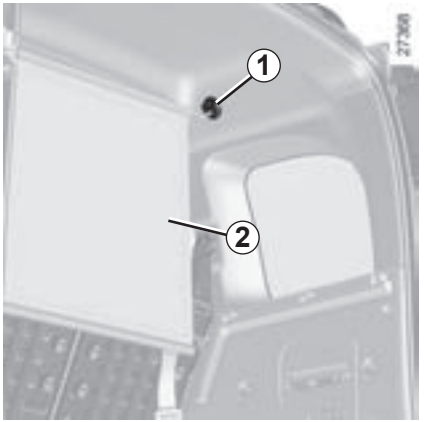
Расположена в багажном отделении.

Она может быть закреплена с задней стороны передних сидений или за задним сиденьем.

На крючки ***1*** можно также повесить одежду.

Не используйте разделительную багажную сетку для удерживания или закрепления предметов.

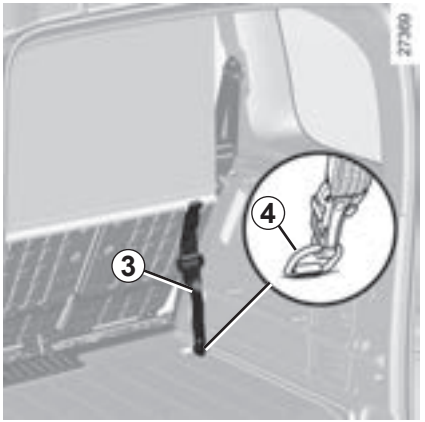
Это может стать причиной травмы.



Установка сетки *2*

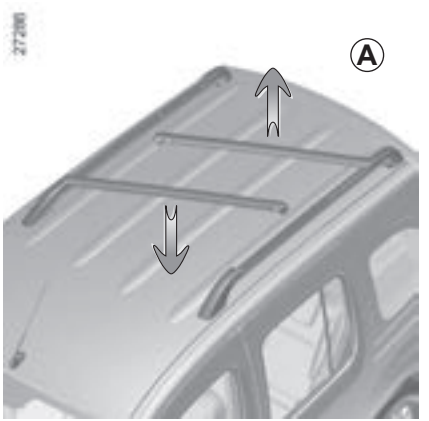
– Верхняя часть: вставьте лапки на концах сетки в крючки ***1***;
– нижняя часть: присоедините ремни ***3*** к кольцам для крепления багажа ***4*** на полу. Обе вилки нижнего крючка должны быть соединены;
– натяните сетку натяжителями.

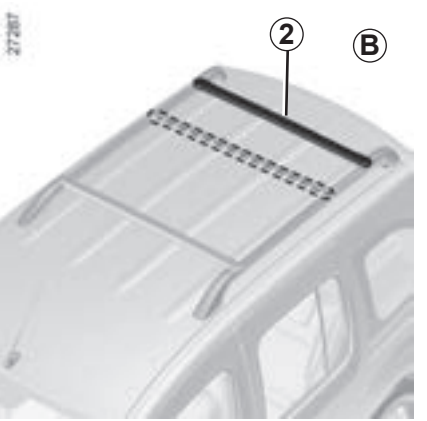
Более детальная информация приведена на этикетке, пришитой к сетке.



Крепления (кольца) багажного отделения ***4*** не могут быть использованы, если этими кольцами закреплены другие элементы: разделительная багажная сетка + груз в багажном отделении или детское сиденье + груз в багажном отделении.

ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА КРЫШИ (1/2)





Чтобы установить направляющие в поперечном положении

– Освободите от защелок рычаги ***1***.

– Поднимите направляющие так, чтобы они могли поворачиваться (рисунок ***A***).

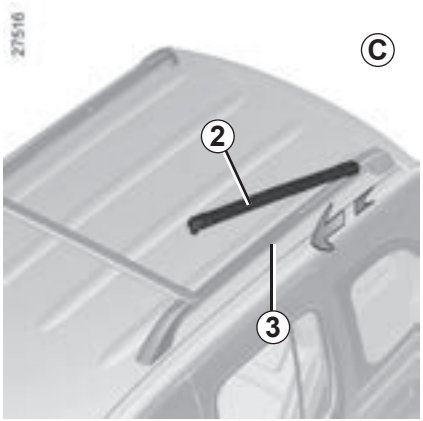
– Зафиксируйте направляющие в поперечном положении (рисунок ***B***).

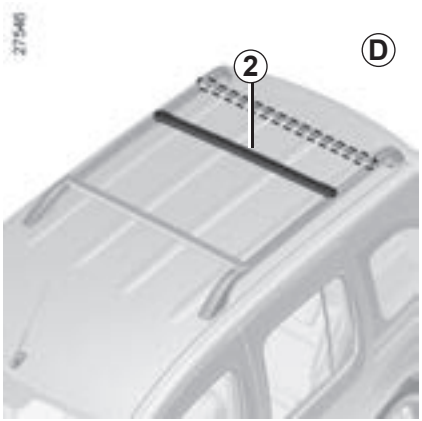
– Проверьте надежность их фиксации.

Максимальная допустимая нагрузка на каждую направляющую: 40 кг при равномерно распределенном грузе (80 кг на две направляющие багажника на крыше).

Строго запрещается устанавливать направляющие багажника на крыше в поперечное положение (рабочее положение) при мойке автомобиля в автоматической установке.

ПОПЕРЕЧИНЫ БАГАЖНИКА КРЫШИ (2/2)





Чтобы сдвинуть направляющую

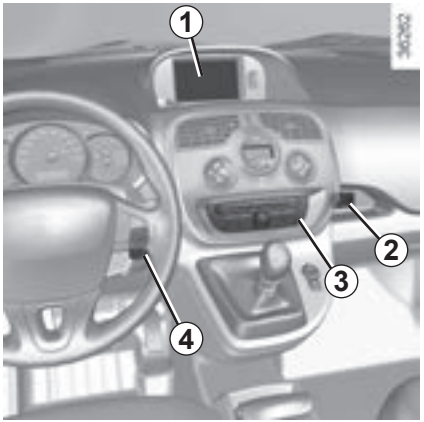
Направляющую багажника на крыше можно сдвинуть ***2***, чтобы приблизить или удалить ее от другой направляющей (рисунок ***C***).

Направляющая может устанавливаться в два положения: в среднее и заднее.

Когда направляющая разблокирована, потяните ее вперед или назад, чтобы сдвинуть ее по рельсу ***3***. После выбора положения поверните направляющую и зафиксируйте ее в поперечном положении (рисунок ***D***).

Убедитесь, что обе направляющие надежно зафиксированы.

МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



Наличие и размещение этого оборудования зависит от мультимедийного оборудования автомобиля.

1 Сенсорный экран мультимедийной системы.

2 Мультимедийные разъемы.

3 Аудиосистема.

4 Органы управления под рулевым колесом.

По всем вопросам, связанным с работой данного оборудования, см. инструкцию по оборудованию, которую мы рекомендуем хранить с другой бортовой документацией.

Глава 4. Уход за автомобилем

Капот 4.2
Уровень масла в двигателе: 4.3
общие сведения 4.3
замена масла 4.5
Уровни эксплуатационных жидкостей 4.7
Фильтры 4.9
Аккумуляторная батарея 4.10
Давление воздуха в шинах 4.12
Уход за кузовом автомобиля 4.14
Уход за салоном автомобиля 4.16

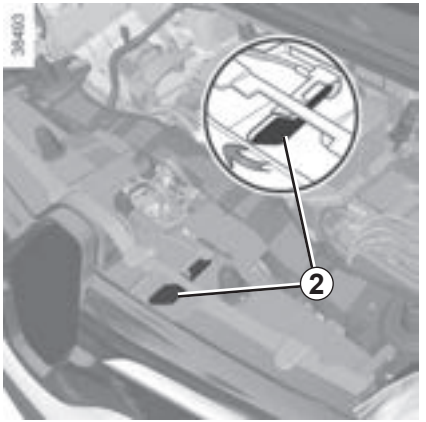
КАПОТ

Чтобы открыть капот, потяните за рукоятку ***1***.

Перед работами в подкапотном пространстве убедитесь, что переключатель стеклоочистителя находится в положении «выключено».

Существует риск получить травму.

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.
Существует риск получить травму.



Предохранительная защелка капота

Чтобы открыть защелку, поднимая капот, нажмите фиксатор ***2*** влево.

Открывание капота

Поднимите капот и придерживайте его, пока он не будет удерживаться цилиндрами.

Не облокачивайтесь на капот: он может неожиданно закрыться.

Закрытие капота

Убедитесь, что Вы не забыли в моторном отсеке посторонние предметы.
Для закрытия держите капот за среднюю часть, доведите его примерно до 30 см от закрытого положения, затем отпустите. Капот закроется под собственной тяжестью.

После выполнения работ в отсеке двигателя убедитесь, что не забыли в нем инструменты, ветошь и пр.
Оставленные внутри предметы могут повредить двигатель или вызвать возгорание.

Убедитесь в надежном запирании капота.
Убедитесь, что ничто не препятствует запиранию замка (осколок гравия, ветошь и т.п.).

Даже после несильного удара по облицовке радиатора или по капоту как можно быстрее проверьте замок капота в сервисном центре компании-производителя.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (1/2)

В двигателях масло используется для смазки и охлаждения подвижных деталей. Во время эксплуатации иногда возникает необходимость долива масла в промежутке между его заменами.

Если после обкатки автомобиля расход масла превышает 0,5 литра на 1000 км, необходимо обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

Периодичность: проверяйте уровень масла в двигателе периодически, по меньшей мере, перед каждой длительной поездкой, чтобы избежать повреждения двигателя.

Проверка уровня масла

Для точного определения уровня масла необходимо установить автомобиль на ровной горизонтальной площадке и выключить двигатель на продолжительное время.

Для определения точного уровня масла, а также для того чтобы убедиться в том, что максимально разрешенный уровень масла не был превышен (превышение уровня масла ведет к поломке двигателя), обязательно используйте маслоизмерительный щуп. См. на следующих страницах.

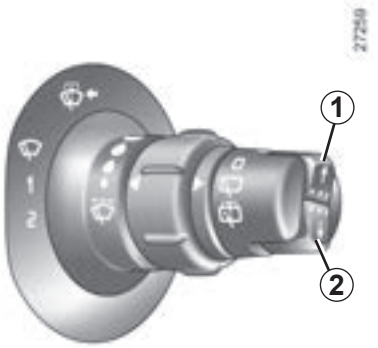
На дисплее щитка приборов загорается сигнальная лампа только в случае, если уровень масла минимальный.

Индикация минимального уровня масла *A*

Если уровень выше минимального

На дисплее появляется сообщение «уров. масла» (уровень масла) и квадратные деления, указывающие на уровень. По мере снижения уровня масла квадратные деления заменяются тире.

Для возврата в нормальный режим бортового компьютера нажмите еще раз кнопку ***1*** или ***2***.



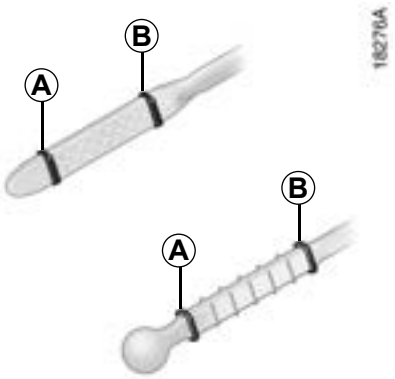
Если уровень масла минимальный

На щитке приборов появляется сообщение «ПРОВЕРИТЬ УРОВ. МАСЛА», и загорается сигнальная лампа .

Срочно долейте масло до нормального уровня.

На дисплее загорается сигнальная лампа только в случае минимального уровня масла, превышение уровня масла определяется только с помощью маслоизмерительного щупа.

УРОВЕНЬ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ: общие сведения (2/2)



Определение уровня масла с помощью маслоизмерительного щупа

При остановленном двигателе:

– извлеките щуп и протрите его гладкой материей без ворса;
– вставьте щуп до упора;
– извлеките щуп снова;
– проверьте уровень масла: уровень не должен быть ниже метки «mini» ***A*** или выше метки «maxi» ***B***.

После проверки уровня масла снова вставьте щуп до упора.

Превышение максимального уровня масла в двигателе

Определение уровня производится только с помощью маслоизмерительного щупа, как это указано выше.

Если максимальный уровень превышен, **не запускайте двигатель** и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Во избежание потеков масла рекомендуем вам использовать воронку при доливе/заправке маслом.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

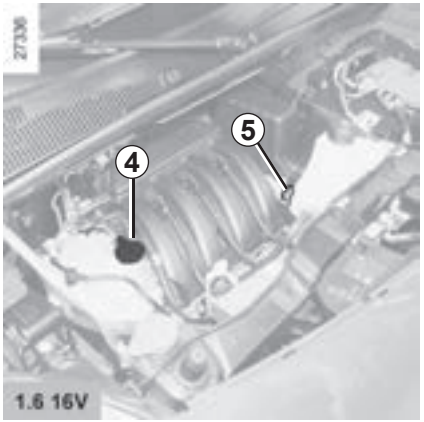
Перед началом любых работ в отсеке двигателя отключайте функцию Stop and Start.

При заправке следите за тем, чтобы уровень масла не превышал максимально допустимый ***B***: его превышение ведет к повреждению двигателя и каталитического нейтрализатора.

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (1/2)



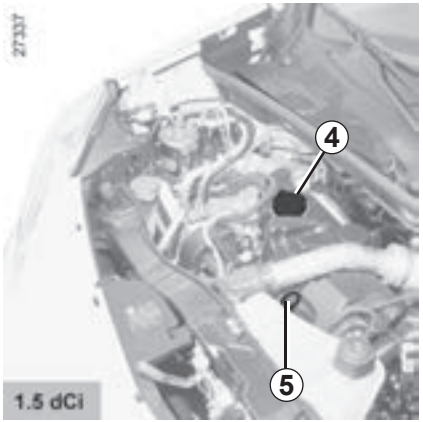
Долив масла/заправка

Автомобиль с неработающим холодным двигателем (например, до первого в течение дня запуска двигателя) должен находиться на горизонтальной площадке.

Тип моторного масла

См. сервисную книжку автомобиля.

Не превышайте уровень **maxi** и не забудьте установить на место пробку ***4*** и щуп ***5.***



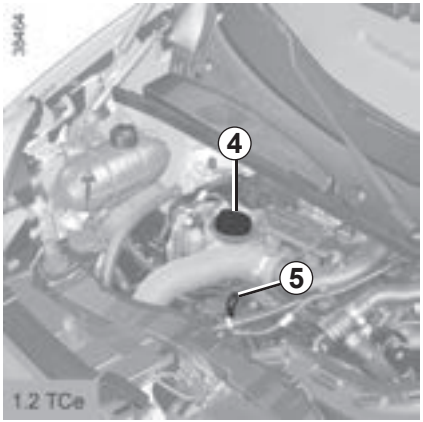
– Отверните пробку ***4***;

– долейте масло (для справки: разница в уровне масла между отметками «mini» и «maxi» на щупе ***5*** составляет до 1,5 литров в зависимости от модели двигателя);

– подождите около 10 минут, чтобы масло полностью стекло;

– проверьте уровень масла по щупу ***5*** (как указано выше).

Проверив уровень, вставьте маслоизмерительный щуп до упора или затяните до упора пробку-щуп.



ЗАМЕНА МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ (2/2)

Замена масла в двигателе

Периодичность замены: см. сервисную книжку.

Средний объем заливаемого при смене масла, включая масляный фильтр
(для информации):

двигатель 1.2 TCe: 4,6 л,
двигатель 1.6 16V: 4,8 л,
двигатель 1.5 dCi : 4,5 л.

Тип моторного масла

См. сервисную книжку.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Замена масла: если Вы производите замену масла на горячем двигателе, будьте внимательны, чтобы не обжечься сливаемым маслом.

Заправка: доливая масло, следите за тем, чтобы оно не попало на детали двигателя: это может вызвать возгорание. Не забудьте правильно завернуть пробку, иначе может произойти возгорание при попадании масла на горячие детали двигателя.

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Запрещено оставлять двигатель работающим в закрытом помещении, так как отработавшие газы токсичны.

УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (1/3)

Тормозная жидкость

Необходимо регулярно проверять уровень тормозной жидкости, особенно если Вы замечаете даже небольшое уменьшение эффективности работы тормозной системы.

Проверка уровня осуществляется на остановленном на горизонтальной площадке автомобиле с выключенным двигателем.

Перед началом любых работ в отсеке двигателя отключайте функцию Stop and Start.

Уровень *1*

Обычно уровень снижается одновременно с износом тормозных колодок, но он никогда не должен опускаться ниже отметки **«MINI»**.

Если Вы хотите проверить степень износа тормозных дисков и барабанов самостоятельно, обратитесь за необходимой документацией (описывающей метод проверки) в дилерскую сеть или зайдите на интернет-сайт компании-производителя.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Долив жидкости

После проведения любых работ с гидравлической системой следует заменить находящуюся в ней жидкость. Эту работу должен выполнять специалист.

Используйте жидкость только тех марок, которые одобрены нашими техническими отделами, и расфасованную в запечатанные емкости.

Периодичность замены

См. сервисную книжку.

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

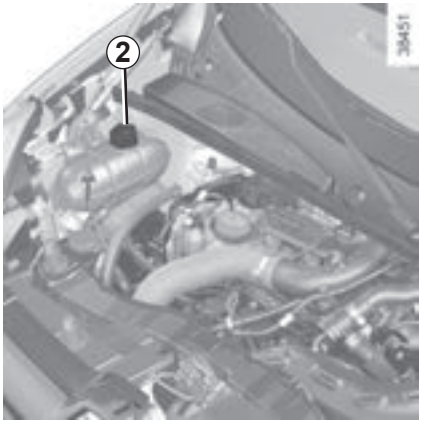
УРОВНИ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЖИДКОСТЕЙ (2/3)

Охлаждающая жидкость

Уровень жидкости **на холодном двигателе** должен находиться между метками MINI и MAXI на стенке распределительного бачка **2**.

Доливайте охлаждающую жидкость **на холодном двигателе** до уровня метки MINI.

Проверка уровня осуществляется на остановленном на горизонтальной площадке автомобиле с выключенным двигателем.



Не проверяйте и не обслуживайте систему охлаждения при горячем двигателе.

Это может привести к ожогам.

Периодичность проверки уровня охлаждающей жидкости

Регулярно проверяйте уровень охлаждающей жидкости (при отсутствии охлаждающей жидкости двигатель может выйти из строя).

При необходимости долива используйте только охлаждающую жидкость тех марок, которые одобрены техническими отделами компании-производителя и обеспечивают:

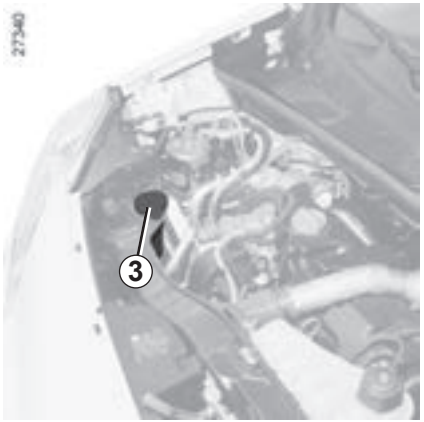
– защиту против замерзания;

– антикоррозионную защиту системы охлаждения двигателя.

Периодичность замены

См. сервисную книжку.

При обнаружении ненормального падения уровня обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.



Бачок стеклоомывателя

Долив жидкости

– Откройте пробку ***3***;

– залейте жидкость, пока она не станет видна;

– закройте пробку.

Перед началом любых работ в отсеке двигателя отключайте функцию Stop and Start.

Заливаемая жидкость

Специальная моющая жидкость для стеклоомывателя ветрового стекла (зимой применяйте незамерзающую жидкость).

Жиклеры-распылители

Для регулировки по высоте жиклеров омывателя ветрового стекла применяется инструмент типа плоской отвертки.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Фильтры

Замена фильтрующих элементов (воздушного фильтра, фильтра системы вентиляции салона, фильтра дизельного топлива и т. д.) проводится при выполнении технического обслуживания Вашего автомобиля.

Периодичность замены фильтрующих элементов: см. в сервисной книжке.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (1/2)

Батарея не нуждается в обслуживании: **не открывайте крышку *1* аккумуляторной батареи**.

При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды. При необходимости обратитесь к врачу.

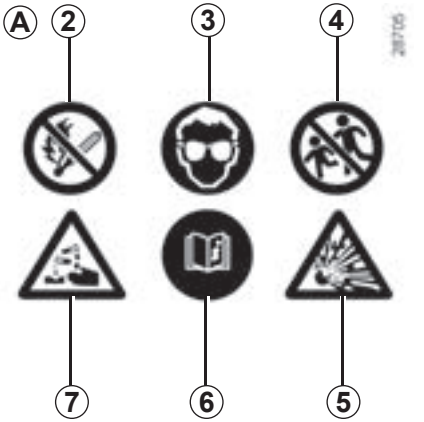
Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

В зависимости от комплектации автомобиля заряженность батареи постоянно контролируется.

При вылючении зажигания некоторые потребители также будут отключены (ближний свет фар, аудиосистема, вентилятор и т. п.). На щитке приборов отключение потребителей сопровождается сообщениями «экономич реж акмулятора». Если уровень заряда батареи падает ниже критического уровня, отображается сообщение «низкий уровень заряда аккумуляторной батареи».

Степень заряда аккумуляторной батареи может уменьшаться особенно быстро, если Вы пользуетесь электросетью автомобиля во время:

– коротких поездок;
– езды по городу;
– при низкой температуре;
– на стоянке с выключенным двигателем.



Этикетка *A*

Соблюдайте указания, приведенные на аккумуляторной батарее:

2 – запрещается курить и использовать открытый огонь;
3 – обязательное использование средств защиты глаз;
4 – хранить в месте, недоступном для детей;
5 – взрывчатые вещества;
6 – см. руководство;
7 – вещества, вызывающие коррозию

При работах в непосредственной близости от двигателя, обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ (2/2)

Замена аккумуляторной батареи

Ввиду сложности этой операции мы рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию компании-производителя.

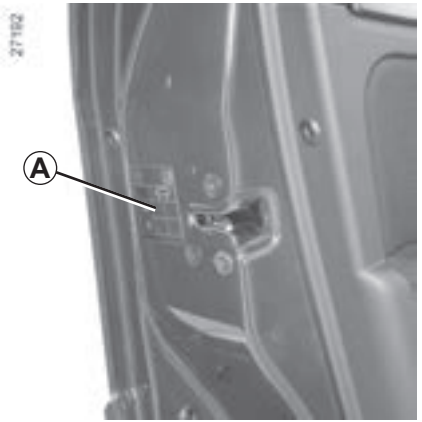
Автомобиль, оснащенный системой Stop and Start

После замены аккумуляторной батареи необходимо обнулить данную функцию. Для обнуления функции следует нажать и удерживать кнопку включения и выключения функции Stop and Start ***8*** до появления звукового сигнала.

Перед началом любых работ в отсеке двигателя отключайте функцию Stop and Start.

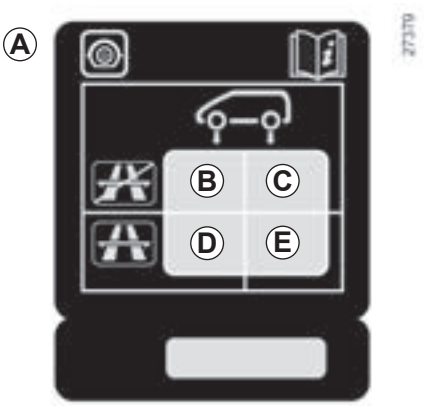
Поскольку на автомобиле установлена **специальная аккумуляторная батарея**, необходимо заменять ее аналогичной батареей. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (1/2)



Наклейка *A*

Откройте дверь, чтобы прочитать ее.
Давление воздуха необходимо измерять на холодных шинах.
Если нет возможности измерить давление на **холодных** шинах, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2**-**0,3** бар (или **3 PSI**). **Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.**



B: давление в шинах передних колес для движения вне автострады или когда в салоне автомобиля находится менее 4 человек.

C: давление в шинах задних колес для движения вне автострады или когда в салоне автомобиля находится менее 4 человек.

D: давление воздуха в шинах передних колес при езде по автостраде или при большой нагрузке.

E: давление воздуха в шинах задних колес при езде по автостраде или при большой нагрузке.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ (2/2)

Размеры шин

В зависимости от модификации на автомобиле могут быть установлены шины следующих размеров:

– 185/70 R 14 88 T;
– 195/65 R 15 91 T;
– 195/65 R 15 95 T;
– 205/55 R 16 91 H.

Для замены на одной оси следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны шинам, установленным первоначально, или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

Особенность автомобилей, эксплуатируемых при полной загрузке (максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом) **с прицепом:** максимальная скорость движения не должна превышать **100 км/ч**, давление в шинах следует увеличить на **0,2 бар.**

См. раздел «Характеристики массы» главы 6.

Условия безопасности при эксплуатации шин и установке цепей противоскольжения: правила эксплуатации и ухода за шинами, а также инструкции по установке и использованию цепей противоскольжения (в зависимости от комплектации автомобиля) см. в разделе «Шины» в главе 5.

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно чистить внешние поверхности автомобиля.

Ваш автомобиль оснащен эффективной системой антикоррозионной защиты. Тем не менее существует целый ряд факторов, способных вызвать коррозионные повреждения.

Атмосферные факторы, способствующие коррозии:
– загрязнение атмосферы (в городах и промышленных зонах),
– воздух, насыщенный парами солей (на морских побережьях, особенно в жаркую погоду),
– сезонные и влажностные климатические условия (соль на дорогах в зимнее время, вода для чистки улиц и т. д.).

Возможные повреждения при езде

Абразивные воздействия:
пыль, песок, грязь, гравий, вылетающий из-под колес автомобилей, и т. д.

Минимальные меры предосторожности позволят уберечь Ваш автомобиль от этих опасностей.

Чего не следует делать

Обезжиривание или очистка механических деталей автомобиля (например, моторного отсека), днища кузова, деталей с петлями (например, внутренняя сторона дверей) или окрашенных наружных пластмассовых деталей (например, бамперов) при помощи аппаратов для мойки под высоким давлением или путем распыления химических веществ, не рекомендованных нашим техническим отделом. Все это может привести к окислению или нарушению нормальной работы деталей.

Мойка автомобиля на ярком солнце или при температуре воздуха ниже 0 °C.

Удаление грязи или пятен без предварительного увлажнения.

Накопление грязи на кузове автомобиля.

Отсутствие обработки начинающихся очагов коррозии на сколах и царапинах.

Удаление пятен растворителями, способными повредить лакокрасочное покрытие и не рекомендованными нашим техническим отделом.

Езда по заснеженным и грязным дорогам, скопление грязи и снега на кузове, особенно на арках колес и на днище.

Что следует делать

Регулярно мойте Ваш автомобиль **при выключенном двигателе** моющими средствами, рекомендованными нашим техническим отделом (никогда не используйте абразивные моющие средства). Обильно смывайте под напором:
– древесные смолы или промышленные загрязнения;
– грязь, скапливающуюся в колесных арках и на днище кузова;
– **экскременты птиц**, вступающие в химическую реакцию с лакокрасочным покрытием и приводящие к **быстрому обесцвечиванию и даже к отслоению краски.**
Такие пятна **необходимо** незамедлительно смывать, так как впоследствии их невозможно будет удалить путем полировки;
– налет соли — главным образом в колесных арках и на днище автомобиля — после езды по дорогам, посыпанным химическими реагентами.

Регулярно удаляйте с автомобиля продукты растительного происхождения (смолу, листья...).

УХОД ЗА КУЗОВОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Соблюдайте местное законодательство касательно мытья автомобилей (например, запрещается мыть автомобили на дорогах общего пользования).

Во время движения по дорогам, покрытым гравием, соблюдайте безопасную дистанцию между автомобилями, чтобы камни не повредили лакокрасочное покрытие автомобиля.

Незамедлительно обрабатывайте поврежденные места для предотвращения распространения коррозии.

Если Ваш автомобиль имеет гарантию на защиту от коррозии, регулярно посещайте сервисные станции для проведения технических осмотров. См. сервисную книжку.

При необходимости мойки механических элементов, петель. Обязательно следует обеспечить защиту с помощью нанесения специальных покрытий, рекомендованных нашим техническим отделом.

Полный набор средств для ухода за кузовом и салоном автомобиля Вы можете приобрести в фирменных магазинах по продаже аксессуаров.

Особенности автомобилей с матовым покрытием

Данный тип лакокрасочного покрытия требует соблюдения определенных мер предосторожности.

Чего не следует делать:

– использовать для полировки продукты на основе воска;
– интенсивно тереть кузов;
– мыть автомобиль в автоматической мойке;
– мыть автомобиль при помощи аппарата высокого давления;
– наклеивать на кузов различные наклейки (могут остаться пятна).

Что следует делать:

мыть кузов вручную большим количеством воды при помощи мягкой губки или салфетки.

Подготовка автомобиля к автоматической мойке

Переведите рычаг стеклоочистителя в положение «Выключено» (в соответствии с инструкциями пункта «Стеклоочиститель / омыватель ветрового стекла» в главе 1).
Проверьте, чтобы все наружные детали (дополнительные осветительные приборы, зеркала заднего вида и т. д.) были хорошо закреплены; щетки стеклоочистителей следует надежно зафиксировать с помощью липкой ленты.
Если Ваш автомобиль оборудован штыревой радиоантенной, то перед мытьем снимите ее.
Снимите клейкую ленту и после мойки установите антенну радиотелефона на место.

Очистка фар

Для чистки фар с пластмассовым стеклом используйте мягкую ветошь или хлопчатобумажную ткань. Если этого недостаточно, слегка смочите их мыльной водой, а затем протрите стекла мягкой ветошью или хлопчатобумажной тканью.
В завершение осторожно протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование спиртосодержащих моющих средств запрещено.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (1/2)

Правильный уход за автомобилем позволит дольше сохранить его в исправном состоянии. Поэтому рекомендуется регулярно выполнять уборку его салона.

Любые пятна следует немедленно удалять.

Независимо от вида загрязнения используйте для удаления пятна холодный **мыльный раствор** (при необходимости теплый) **на основе обычного мыла**.

Использование моющих средств (жидкостей для мытья посуды, порошковых или спиртосодержащих продуктов) запрещается.

Используйте мягкую ветошь.

Прополощите и соберите излишки.

Стекла приборов

(щиток приборов, часы, дисплей указателя наружной температуры, дисплей автомагнитолы и т. п.)

Для очистки следует использовать мягкую ткань или вату.
Если сухая чистка не дает результатов, слегка смочите мягкую ткань (или вату) в мыльном растворе и протрите загрязненные участки, а затем протрите их еще раз мягкой влажной тканью или ватой.
В завершение **осторожно** протрите стекла сухой мягкой тканью.

Использование моющих средств, содержащих спирт, запрещено.

Ремни безопасности

Ремни должны быть всегда чистыми.
Используйте либо моющие вещества, рекомендованные техническими службами компании-производителя (фирменные магазины), либо губку, смоченную теплой мыльной водой; после очистки просушивайте сухой тканью.
Использование растворителей или красителей запрещено.

Обивка сидений и дверей

Удаляйте пыль с обивки салона **регулярно**.

Пятно от жидкости

Используйте мыльный раствор.

С помощью мягкой тряпки соберите или слегка промокните пятно (ни в коем случае не трите его), прополощите тряпку и соберите остаток пятна.

Загрязнение твердым или липким веществом

Немедленно удалите твердое или липкое загрязнение каким-нибудь плоским предметом наподобие шпателя (начиная от краев к центру, чтобы не размазать пятно).
Выполните чистку, как рекомендовано для случая с пятном от жидкости.

Пятна от конфет или жевательной резинки

Поместите на пятно кусочек льда, чтобы заморозить его, затем действуйте, как в случае загрязнения твердым веществом.

По всем вопросам, связанным с уходом за салоном или с его неудовлетворительным состоянием, обращайтесь к представителю компании.

УХОД ЗА САЛОНОМ АВТОМОБИЛЯ (2/2)

Демонтаж и установка съемных элементов оборудования салона

Если для чистки салона необходимо удалить съемные элементы (например, коврики), обратите внимание на то, чтобы при установке разместить их правильно и на их прежнее место (коврик водителя должен быть размещен на стороне водителя) и закрепить их с помощью тех же деталей (например, коврик водителя необходимо закрепить теми же деталями, которыми он крепился изначально).

Каждый раз после возврата съемных элементов на место перед началом движения удостоверяйтесь в том, что ничто не мешает управлению автомобилем (обеспечивается свободный ход педалей, коврик не препятствует перемещению ног...).

Чего не следует делать

Категорически не рекомендуем располагать рядом с дефлекторами любые предметы, которые могут повредить покрытие приборной панели (дезодоранты, духи и т. п.).

Категорически не рекомендуется использовать для чистки салона аппараты, работающие под высоким давлением или распыляющие чистящие средства: без принятия специальных защитных мер это может привести к выходу из строя электрических или электронных систем автомобиля.

Глава 5. Практические советы

Прокол 5.2
Запасное колесо 5.2
Комплект для накачивания шин 5.3
Набор инструментов 5.6
Декоративные колесные накладки 5.7
Замена колеса 5.8
Шины. 5.10
Фары: замена ламп 5.13
Противотуманные фары: замена ламп 5.15
Задние фонари: замена ламп. 5.16
Боковые повторители указателей поворотов: замена ламп. 5.19
Освещение салона: замена ламп. 5.20
Аккумуляторная батарея: устранение неисправностей 5.22
Предохранители. 5.24
Щетки стеклоочистителей. 5.26
Буксировка при неисправностях 5.28
Место под установку аудиосистемы. 5.30
Дополнительное оборудование 5.32
Радиочастотный пульт дистанционного управления: элементы питания 5.33
Неисправности. 5.34

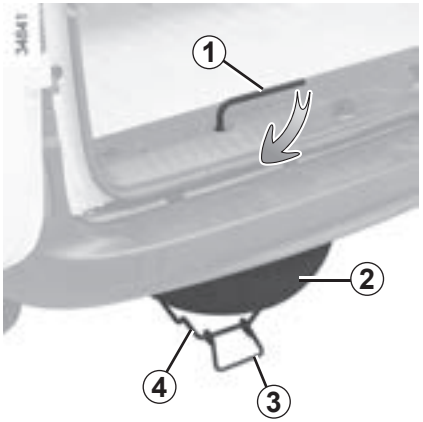
ПРОКОЛ ШИНЫ/ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

В зависимости от комплектации автомобиля, в случае прокола воспользуйтесь запасным колесом или комплектом для накачивания шин (см. следующие страницы).

Запасное колесо *2*

Находится в держателе ***4*** под полом в задней части автомобиля.

Для доступа к запасному колесу:
– откройте дверь багажного отделения;
– отверните гайку колесным ключом***1***;
– отсоедините держатель, потянув за ручку ***3***;
– извлеките запасное колесо.



Для установки колеса в держатель:
– проследите за правильностью положения колеса в держателе (вентилем вниз);
– зацепите держатель с помощью ручки ***3*** и заверните гайку ключом ***1***, чтобы поднять весь узел;
– проверьте надежность его фиксации.

Если запасное колесо хранилось в течение нескольких лет, передайте его механику сервисной станции для проверки пригодности колеса к безопасному использованию.

Автомобиль, укомплектованный запасным колесом другого диаметра

– Установка более чем одного такого запасного колеса на один автомобиль запрещена.
– Поскольку обычное колесо больше, чем запасное колесо, высота дорожного просвета автомобиля уменьшится.
– При первой возможности поменяйте запасное колесо на колесо, идентичное первоначальному.
– При использовании этого запасного колеса (допустимо только временное его использование) скорость движения автомобиля не должна превышать значение, указанное на этикетке колеса.
– Установка запасного колеса может оказывать влияние на рабочие характеристики автомобиля. Не разгоняйтесь и не сбрасывайте скорость слишком резко. При повороте снижайте скорость.
– При необходимости использования цепей противоскольжения установите запасное колесо на заднюю ось и проверьте давление воздуха в шине.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (1/3)

Комплект предназначен для ремонта протектора шины ***A***, размер повреждения которого не превышает 4 миллиметров. Он не пригоден для ремонта повреждений размером более 4 миллиметров и порезов на боковине ***B*** шины.

Кроме того, убедитесь, что колесный диск находится в исправном состоянии.

Не извлекайте предмет, вызвавший прокол, если он остался в шине.

Не используйте комплект, если шина повреждена вследствие движения с проколотой шиной.

Перед проведением ремонта внимательно осмотрите боковые поверхности шин.

Кроме того, движение, когда давление в шинах недостаточно или отсутствует (шины проколоты), может привести к снижению безопасности и к невозможности ремонта шин.

Приведенный способ ремонта является временной мерой

Проколотую шину в кратчайшие сроки обязательно должен осмотреть специалист (и при возможности отремонтировать).

При замене шины, отремонтированной при помощи данного комплекта, Вы должны предупредить об этом шиномонтажника.

Во время движения из-за наличия в шине специального средства может ощущаться незначительная вибрация.

Комплект сертифицирован только для накачивания шин автомобиля, к которому он первоначально прилагается.

Ни в коем случае не используйте этот комплект для накачивания шин другого автомобиля или любых других надувных предметов (надувного круга, лодки и т. д.).

Работая с резервуаром со средством для ремонта шин, избегайте попадания этого средства на кожу. Если капли средства попали на кожу, смойте их большим количеством воды.

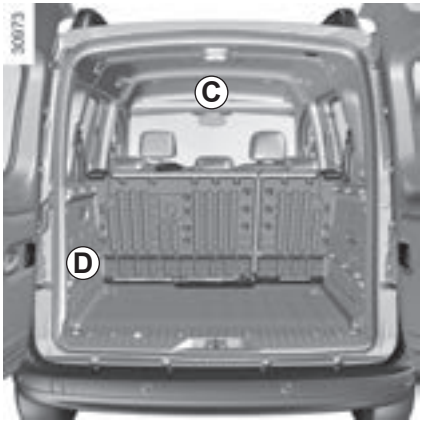
Храните комплект для ремонта шин вдали от детей.

Не выбрасывайте пустой баллон. Сдайте его на дилерскую сервисную станцию или в организацию, ответственную за сбор таких отходов.

Срок хранения средства указан на этикетке на баллоне. Проверяйте, не истек ли срок годности средства.

Для замены трубки для накачивания шины и баллона со средством обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

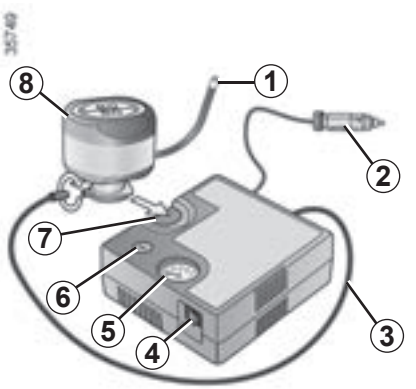
КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (2/3)



В зависимости от комплектации автомобиля в случае прокола шины используйте комплект, находящийся в вещевом ящике или в верхнем переднем вещевом ящике кабины ***C,*** или в багажном отделении на задней колесной арке ***D***.

При включенном двигателе и стояночном тормозе:

– разверните шланг баллона;
– подключите шланг ***3*** компрессора к впускному отверстию баллона ***8***;
– в зависимости от комплектации автомобиля, подсоедините или закрутите баллон ***8*** к компрессору на уровне углубления ***7*** баллона;

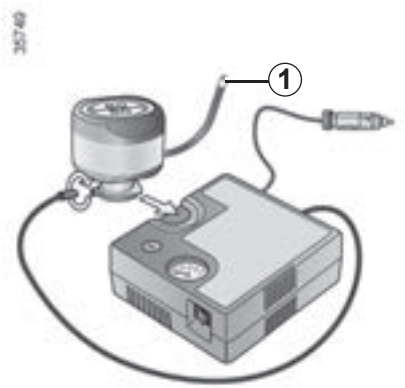


– отверните колпачок ниппеля соответствующего колеса и прикрутите вместо него наконечник баллона ***1***;
– **обязательно** вставьте разъем ***2*** в розетку для дополнительного оборудования автомобиля;
– нажмите выключатель ***4***, чтобы накачать шины до указанного уровня давления (см. пункт «Давление воздуха в шинах»);
– не позднее чем через **15** минут прекратите накачивать шину и проверьте давление воздуха в ней (по манометру ***5***). **Примечание.** Пока баллон опорожняется (примерно 30 секунд), давление по манометру ***5*** на короткое время может подняться до **6** бар, затем давление падает;
– отрегулируйте давление: для увеличения давления следует продолжать накачивать шину, а для уменьшения давления нажмите кнопку ***6***.

Перед использованием комплекта припаркуйте автомобиль на достаточном удалении от проезжей части, включите аварийную сигнализацию, высадите всех пассажиров из автомобиля и проследите за тем, чтобы они не оказались на проезжей части.

В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

КОМПЛЕКТ ДЛЯ НАКАЧИВАНИЯ ШИН (3/3)



Если через 15 минут минимальное давление 1,8 бар не может быть достигнуто, ремонт невозможен; не продолжайте движение и обратитесь к представителю компании-производителя.

Никакие предметы не должны находиться на полу перед водителем, т. к. в случае резкого торможения они могут попасть под педали и помешать их перемещению.

Накачав шину, снимите комплект: медленно отверните наконечник для накачивания ***1***, чтобы не допустить вытекания средства, и поместите баллон в пластиковую упаковку, чтобы не разлить его в дальнейшем.

– Наклейте этикетку с напоминанием о правилах вождения после ремонта на видное место на приборной панели.
– Уберите комплект.
– После первой подкачки утечка воздуха из шины будет продолжаться, поэтому для ее устранения необходимо выполнить обкатку шины для заклеивания места прокола.
– Без промедления начните движение на расстояние в 3 км на скорости 20-60 км/час, чтобы средство равномерно распределилось в шине, затем остановитесь и проверьте давление в шине.
– Если давление выше 1,3 бар, но меньше предписанного, приведите его в норму (см. этикетку на торцевой части двери водителя), а если это сделать не удается, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя: ремонт невозможен.

Меры предосторожности при использовании комплекта

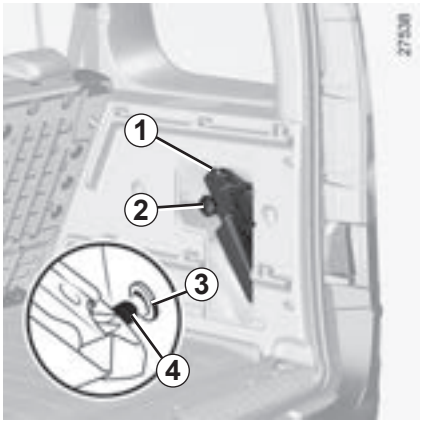
Комплект не должен работать более 15 минут непрерывно.

Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентилей всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

После ремонта, произведенного с помощью комплекта, пробег автомобиля не должен превышать 200 км. А скорость движения не должна быть выше 80 км/ч. Вам напомнит об этом этикетка, которую Вы должны наклеить после ремонта на видное место на приборной панели.
В зависимости от страны или в соответствии с местным законодательством шина, отремонтированная с помощью комплекта для накачивания шин, должна быть заменена.

НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

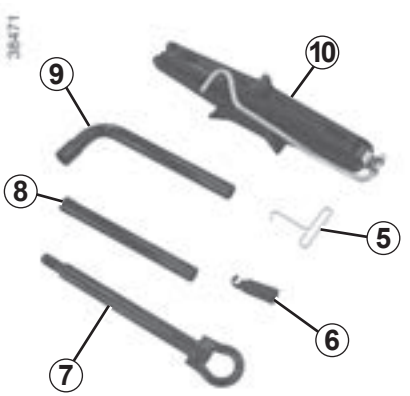


Чтобы извлечь набор *1* из багажника
В зависимости от комплектации автомобиля набор может быть закрыт люком, в таком случае откройте люк. Отверните круглую гайку с накаткой ***2***, затем потяните набор инструментов на себя.

Для установки набора инструментов
Вставьте выступ ***4*** набора инструментов в гнездо ***3***. Набор должен быть расположен так, чтобы можно было завернуть круглую гайку с накаткой ***2***.

Состав набора инструментов зависит от комплектации автомобиля.

Ключ для декоративных колпаков *5*
Для снятия декоративных колпаков колес.



Направляющая для болтов *6*
Для завершения отворачивания или для начала заворачивания колесных болтов.

Буксировочный крюк *7*
См. раздел «Буксировка: устранение неисправностей», глава 5.

Рычаг *8*
Позволяет сжимать и разжимать буксировочный крюк ***7***.

Колесный ключ *9*
Для отворачивания колесных болтов и гайки крепления держателя запасного колеса.

Домкрат *10*
См. раздел «Замена колеса», глава 5.

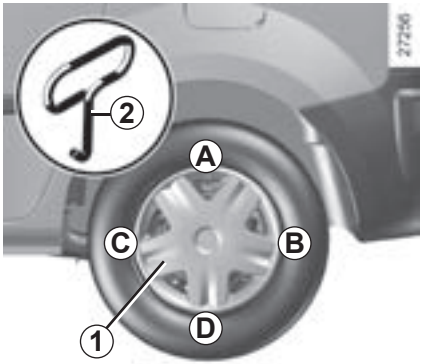
Крепежный ремень
После пользования набором установите ремень так, чтобы он удерживал все инструменты набора.

Не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении. После использования надежно закрепите инструменты в коробке, затем правильно расположите коробку в гнезде, иначе можно пораниться инструментами.

Колесные болты входят в набор инструментов водителя, используйте эти болты только для запасного колеса: см. этикетку на запасном колесе.

Домкрат предназначен только для замены колеса. Ни в коем случае не используйте домкрат во время выполнения ремонта или для доступа под автомобиль.

ДЕКОРАТИВНЫЕ КОЛЕСНЫЕ НАКЛАДКИ



Декоративный колесный колпак *1*

(закрывающий колесные болты)

Снимите его ключом для декоративных колпаков ***2*** (находится в наборе инструментов), достаточно глубоко вставив крючок в отверстие рядом с вентилем (чтобы зацепить металлическую фиксирующую проволоку, находящуюся под колпаком).

При установке правильно расположите колпак относительно вентиля. Вставьте фиксаторы, начиная со стороны вентиля ***A***, затем ***B*** и ***C***, заканчивая стороной ***D***, противоположной вентилю.

Декоративный колесный колпак *3*

(головки колесных болтов открыты)

Чтобы снять колесный колпак без снятия колеса, сожмите его в указанных стрелками местах.

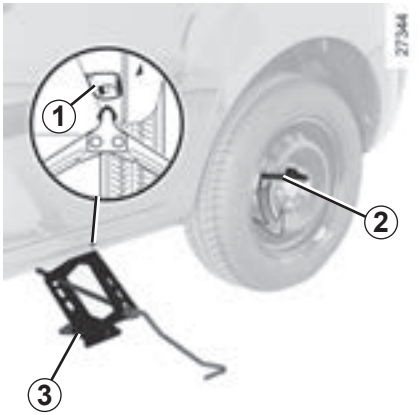
Поверните колпак, чтобы вывести его лапки крепления из зацепления с головками колесных болтов.

Установка колпака производится в обратном порядке.

Включите аварийную сигнализацию.

Отведите автомобиль от дороги и установите на ровном нескользком и прочном грунте (при необходимости установите под опорную пяту домкрата прочную подкладку).

Включите стояночный тормоз и затем включите передачу (первую или заднего хода или переведите рычаг переключения режимов автоматической коробки передач в положение **P**).
Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и держаться в стороне от проезжей части.



Автомобили, оборудованные домкратом и колесным ключом

Если необходимо, снимите декоративный колпак.

Ослабьте затяжку болтов крепления колеса колесным ключом ***2***. Установите его так, чтобы усилие, прикладываемое к рукоятке ключа, было направлено вниз.

Если ваш автомобиль не оборудован домкратом и колесным ключом, их можно приобрести у представителей компании-производителя.

Начните вращать домкрат ***3*** вручную и разместите его головку под ближайшей опорой у соответствующего колеса, как указано стрелкой ***1***.

Продолжая вращать домкрат, правильно установите его пяту (она должна находиться под автомобилем на одной вертикальной линии с головкой домкрата).

Сделайте несколько оборотов, чтобы поднять колесо над грунтом.

В случае стоянки на обочине дороги Вы должны предупреждать других участников движения о присутствии вашего автомобиля посредством установки сигнального треугольника или других устройств, предписываемых местными нормативными актами страны, в которой Вы находитесь.

Чтобы избежать опасности травм или повреждений автомобиля, поднимайте домкратом автомобиль так, чтобы заменяемое колесо оказалось не выше 3 см от грунта.

ЗАМЕНА КОЛЕСА (2/2)

Отверните болты и снимите колесо. Для автомобилей с легкосплавными колесными дисками используйте кондуктор для болтов, имеющийся в наборе инструментов водителя, для завершения отворачивания и для начала заворачивания колесных болтов.

Наденьте запасное колесо на ступицу и поверните его до совпадения крепежных отверстий ступицы и колеса.

Затяните винты, убедившись в правильном расположении колеса на ступице.

Опустите домкрат.

Если к запасному колесу прилагаются болты, используйте их только для крепления запасного колеса.

Опустив домкрат, туго затяните болты и как можно скорее обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки болтов (момент затяжки 110 Н·м) и давления воздуха в запасном колесе.

Колесные болты-секретки

Если вы используете колесные болты-секретки, устанавливайте их как можно ближе к вентилям шин (иначе декоративный колпак колеса может не встать на место).

При повреждении шины немедленно замените колесо.

Поврежденную шину должен осмотреть (и отремонтировать, если это возможно) шиномонтажник.

Шины и безопасность движения

Шины – единственный элемент автомобиля, который находится в постоянном контакте с дорогой, поэтому очень важно следить за исправностью шин Вашего автомобиля.

Вы должны строго следовать местным требованиям, предусмотренным правилами дорожного движения.

Уход за шинами

Шины должны быть в исправном состоянии, а протектор должен иметь достаточную глубину рисунка; шины, рекомендованные техническими отделами компании-производителя, имеют специальные индикаторы износа ***1*** **в протекторе.**

При износе рельефа протектора до уровня, когда выступы индикатора ***2*** **становятся видны**, необходимо заменить шины, т. к. глубина рисунка протектора уменьшилась **до 1,6 мм, что приводит к плохому сцеплению на мокрой дороге**.

Перегрузка автомобиля, длительное движение по автострадам, особенно в жаркую погоду, или постоянная езда по дорогам с плохим покрытием вызывают быстрый износ шин и снижают безопасность.

Для замены следует использовать шины только той марки, размера, типа и рисунка протектора, что были установлены на автомобиль первоначально.

Новые шины, устанавливаемые на автомобиль, должны быть полностью идентичны штатным шинам или соответствовать шинам, рекомендованным сервисной станцией компании-производителя.

Такие ошибки при вождении автомобиля, как наезды на препятствия (например, на бордюрный камень), могут привести к повреждениям шин и колесных дисков, а также к нарушению правильной геометрии передней или задней подвески. В этом случае обратитесь для проверки на сервисную станцию компании-производителя.

Давление воздуха в шинах

Соблюдайте предписанные значения давления в шинах (в том числе в шине запасного колеса). Проверяйте давление не реже одного раза в месяц и перед каждой длительной поездкой (см. этикетку на кромке двери водителя).

Недостаточное давление в шинах приводит к их интенсивному и неравномерному износу и перегреву, что снижает безопасность движения и может вызвать:

– ухудшение устойчивости автомобиля;

– разрыв или разрушение беговой дорожки протектора.

Внутреннее давление в шине зависит от загрузки автомобиля и скорости движения. Изменяйте давление в соответствии с условиями эксплуатации (см. раздел «Давление воздуха в шинах»).

Давление воздуха должно проверяться на холодных шинах. Не обращайте внимания, если давление в шинах после поездки на высокой скорости или в жаркую погоду будет превышать рекомендованные значения.

Если нет возможности измерить давление **на холодных шинах**, следует увеличить рекомендованные значения на **0,2–0,3** бар (**3 PSI**).

Никогда не выпускайте воздух из нагретых шин для приведения давления в норму.

Внимание! Плохо завинченный колпачок вентиля или его отсутствие может стать причиной нарушения герметичности шин и падения давления в них.

Колпачки вентилей всегда должны быть полностью завинчены и идентичны первоначально установленным.

Замена шин

В целях безопасности замена шин должна производиться только специалистом.

Одновременная установка на автомобиль шин различного типа приведет к тому, что:

– Ваш автомобиль не будет соответствовать требованиям действующих правил;

– изменится поведение автомобиля при поворотах;

– увеличится усилие на рулевом колесе;

– затруднится установка цепей противоскольжения.

Перестановка колес

Перестановку колес выполнять не рекомендуется.

Запасное колесо

См. разделы «Запасное колесо» и «Замена колеса» в главе 5.

Особенности эксплуатации шин в зимних условиях

– **Цепи противоскольжения**

В целях безопасности установка цепей противоскольжения на задние колеса категорически запрещена.

Установка шин, размер которых больше размера установленных на автомобиль первоначально, **делает невозможным установку цепей противоскольжения.**

Цепи можно устанавливать только на шины, которые имеют тот же размер, что и шины, установленные на **Ваш автомобиль первоначально.**

На колеса могут быть установлены только специальные цепи противоскольжения. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

– **Шины для движения по льду и снегу, или «зимние» шины**

Мы рекомендуем Вам установить такие шины **на все колеса**, что обеспечит Вашему автомобилю наилучшее сцепление с дорогой.

Примечание: следует иметь в виду следующие особенности этих шин:

– только одно направление вращения;

– индекс максимальной скорости, на которую рассчитаны шины, может быть ниже максимальной скорости Вашего автомобиля.

– **Шипованные шины**

Шипованные шины могут использоваться только ограниченное время и в соответствии с местным законодательством и правилами дорожного движения.

Необходимо придерживаться скоростных ограничений, установленных действующими правилами.

Во всех случаях рекомендуем Вам обратиться на сервисную станцию производителя, где Вы получите рекомендации по выбору наиболее подходящего для Вашего автомобиля оборудования.

ФАРЫ: замена ламп (1/2)

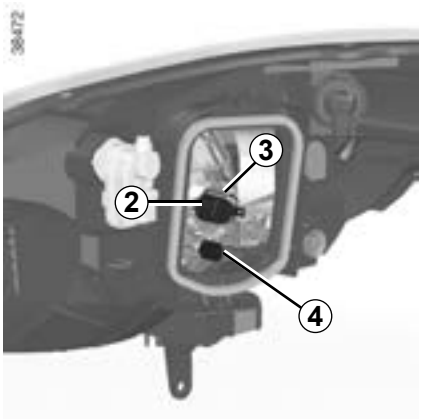
Лампы дальнего/ближнего света

Откройте крышку ***1***.

Отсоедините провода патрона лампы ***2***.

Отсоедините пружину ***3*** и извлеките патрон лампы ***2***.

Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию Stop and Start.



Тип лампы: H4
Обязательно используйте лампы 55W, чтобы предотвратить повреждение пластмассовых рассеивателей фар.

Не прикасайтесь к колбе лампы. Держите ее за цоколь.

При установке действуйте в обратной последовательности.

Перед тем как закрыть крышку ***1***, убедитесь, что кабель лежит в своей канавке.

Передний габаритный огонь

Откройте крышку ***1***.

Отсоедините провода патрона лампы ***4***.

Вытащите патрон ***4*** из гнезда. Замените лампу.

Тип лампы: W5W
При установке действуйте в обратной последовательности.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

ФАРЫ: замена ламп (2/2)

Указатель поворота

Повернув держатель лампы ***5***, разблокируйте его и извлеките из гнезда, не отсоединяя провода. Замените лампу.

Тип лампы: PY21W
При установке действуйте в обратной последовательности.

В соответствии с местным законодательством или в качестве меры предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом запасных ламп и предохранителей.

Перед началом любых работ в моторном отсеке необходимо отключить функцию Stop and Start.

Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.
Существует риск получить травму.

ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ: замена ламп

Противотуманные фары *1*

Из-за необходимости снимать детали или узлы (передний бампер и т.п.) **рекомендуется заменять лампы на сервисной станции компании-производителя.**
Тип лампы: H16

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

Дополнительные фары

Если Вы хотите установить на Ваш автомобиль дополнительные противотуманные фары или прожекторные фары, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Существует риск получить травму.

Все работы по техобслуживанию или модификации электрооборудования Вашего автомобиля должны выполняться специалистами сервисной станции компании-производителя, в противном случае неправильное подсоединение элементов электрооборудования может привести к его выходу из строя (это касается проводки, приборов и особенно генератора); кроме того, на сервисной станции имеются все необходимые инструменты для установки данного оборудования на Ваш автомобиль.

Задний противотуманный фонарь *2*

Из-за необходимости снимать детали или узлы (задний бампер и т.п.) **рекомендуется заменять лампы на сервисной станции компании-производителя.**

Тип лампы: P21 W

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (1/3)

Задние фонари

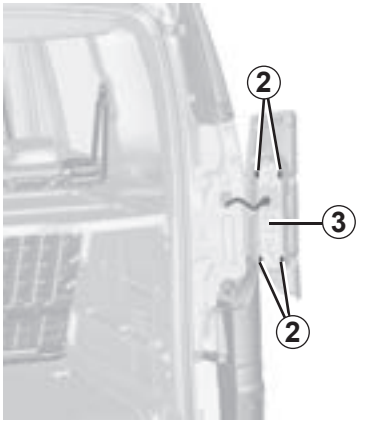
Откройте, в зависимости от модификации автомобиля распашные двери или дверь багажного отделения.

Отверните винты ***1*** инструментом с головкой «торкс».

Отсоедините от защелок сначала нижнюю, а затем верхнюю части фонаря, потянув его на себя.

Вытяните язычки ***2*** и отсоедините держатели ламп ***3***.

Замените лампу, затем установите фонарь, действуя в обратном порядке.

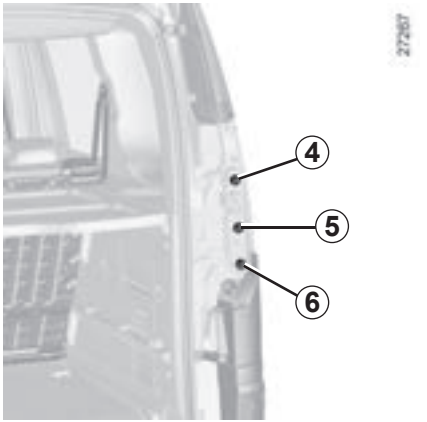


Тип ламп

4 **Указатели поворотов**
Лампа грушевидной формы со штифтовым цоколем **P Y21W**.

5 **Габаритный свет и стоп-сигнал**
Лампа грушевидной формы со штифтовым цоколем с двумя нитями накаливания **P 21/5W**.

6 **Фонарь заднего хода**
Лампа грушевидной формы со штифтовым цоколем **P 21W**.



Внутри лампы находятся под давлением и могут взорваться при замене.

Это может стать причиной травмы.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (2/3)

Верхний стоп-сигнал

– **Модификация с дверью багажного отделения:** верхний стоп-сигнал располагается над задним стеклом, посередине.

– **Модификация с распашными дверями:** верхний стоп-сигнал располагается над задним стеклом на левой двери.

С внутренней стороны снимите две пластмассовые заглушки ***7***. Отсоедините фонарь, нажав отверткой на металлические защелки в гнезде.

Снаружи снимите фонарь ***8***. Замените лампу, не отсоединяя провода.

Тип лампы: W16W.

Установка производится в порядке, обратном снятию.

Убедитесь в надежной фиксации язычков.

ЗАДНИЕ ФОНАРИ: замена ламп (3/3)

Фонарь освещения номерного знака

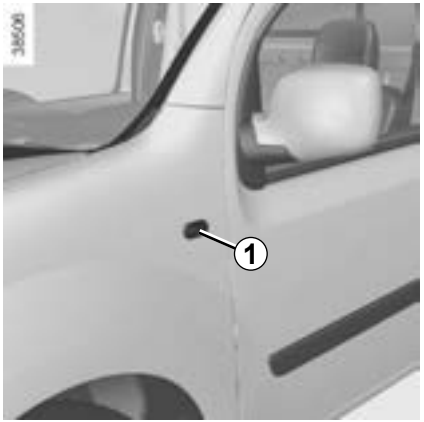
Отверните два винта ***9*** инструментом с головкой «торкс».

Извлеките фонарь, чтобы получить доступ к лампам ***10***.

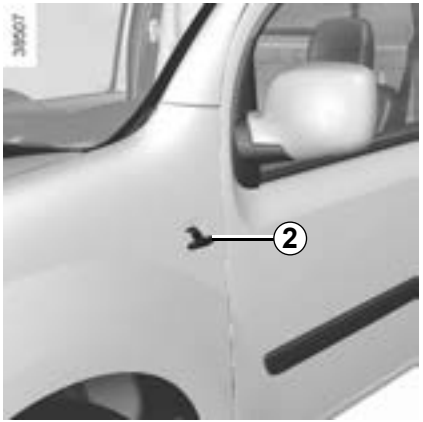
Тип ламп: W5W.

Замените лампы, затем установите фонарь.

БОКОВЫЕ ПОВТОРИТЕЛИ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ: замена ламп



С помощью инструмента типа плоской отвертки отсоедините повторитель указателя поворота со стороны двери ***1***.

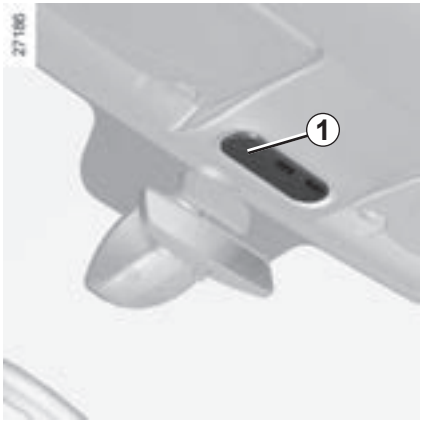


Поверните патрон ***2*** на четверть оборота, чтобы извлечь лампу.

Тип лампы: WY5W.

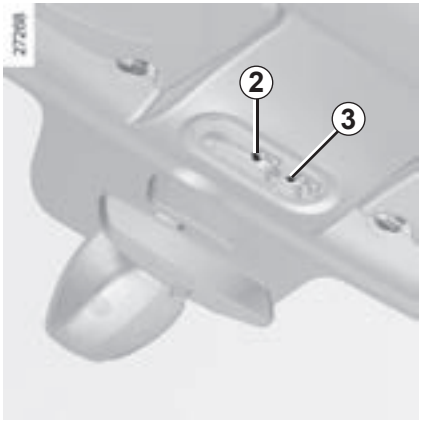
Замените лампу и установите повторитель.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (1/2)



Внутреннее освещение

Снимите рассеиватель ***1*** с помощью инструмента типа плоской отвертки.

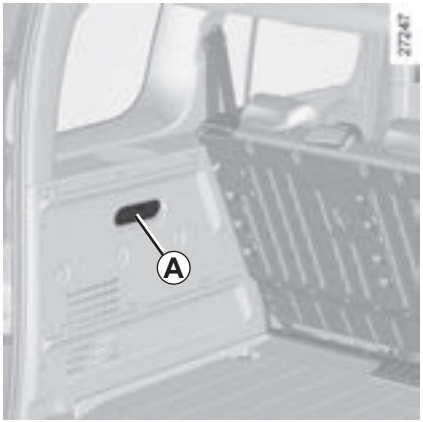


Потянув лампы ***2*** и ***3*** вниз, извлеките их из гнезд.

Тип лампы 2: W6W
Тип лампы 3: W5W
Тип лампы заднего плафона: W6W

Замените лампу и установите рассеиватель.

ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА: замена ламп (2/2)



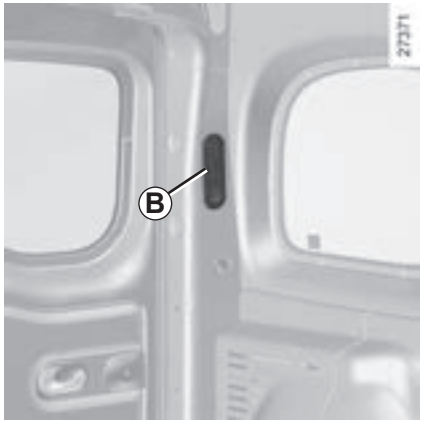
Плафон *A*

Снимите рассеиватель с помощью инструмента типа плоской отвертки.

Потянув лампу, извлеките ее из гнезда.

Тип лампы A: W5W

Замените лампу и установите рассеиватель.



Плафон *B* или *C*

Снимите рассеиватель с помощью инструмента типа плоской отвертки.

Потянув лампу, извлеките ее из гнезда.

Тип лампы *B* или *C*: W6W

Замените лампу и установите рассеиватель.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (1/2)

Во избежание искрения

– Перед отключением или подключением аккумуляторной батареи проверьте, что потребители электроэнергии (плафоны освещения и т. п.) отключены.

– При подсоединении или отсоединении батареи от зарядного устройства следите за тем, чтобы оно было выключено.

– Не помещайте металлические предметы на аккумуляторную батарею: это может привести к короткому замыканию между клеммами.

– Чтобы отсоединить батарею, подождите не менее двадцати секунд после выключения зажигания.

– После установки тщательно подсоедините провода аккумуляторной батареи.

Перед началом любых работ в отсеке двигателя отключайте функцию Stop and Start.

При работе с аккумуляторной батареей будьте осторожны, так как в ней содержится раствор серной кислоты. Не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. Если это все же произойдет, тщательно промойте пораженный участок большим количеством воды.

Во избежание взрыва газов не используйте источники открытого огня, искрения и нагревательные приборы в непосредственной близости от аккумуляторной батареи.

При работах в непосредственной близости от двигателя обратите внимание на то, что он может оказаться горячим. А также помните, что вентилятор системы охлаждения может включиться в любой момент.

Существует риск получить травму.

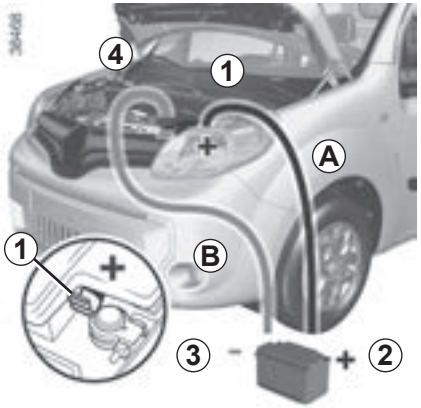
Подсоединение зарядного устройства

Зарядное устройство должно быть совместимо с аккумуляторной батареей с номинальным напряжением 12 В.

Необходимо сначала выключить зажигание и отсоединить оба провода от выводов батареи, **начиная с отрицательного вывода**.

Не отсоединяйте батарею при работающем двигателе. **Следуйте инструкции изготовителя по эксплуатации зарядного устройства.**

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ: устранение неисправностей (2/2)



Запуск двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля

Если для запуска двигателя Вам нужно подключить питание от батареи другого автомобиля, приобретите на сервисной станции компании-производителя соответствующие провода (обратите внимание на их сечение). Если они у Вас уже есть, проверьте их состояние.

Обе батареи должны быть одинакового номинального напряжения 12 В. Емкость (ампер-час, А·ч) заряженной батареи должна быть в любом случае не меньше, чем у разряженной батареи.

Убедитесь также, что оба автомобиля не имеют между собой электрического контакта (из-за возможности короткого замыкания при соединении положительных выводов) и разряженная батарея правильно подсоединена. Выключите зажигание на Вашем автомобиле.

Запустите двигатель автомобиля, от которого выполняется заряд, и оставьте его работать при средней частоте вращения коленчатого вала двигателя.

Подсоедините плюсовой провод (+) ***A*** к выводу (+) ***1*** разряженной батареи, а затем к выводу (+) ***2*** батареи-донора.

Подсоедините минусовой провод (–) ***B*** к выводу (–) ***3*** батареи-донора, а затем к выводу (–) ***4*** разряженной батареи.

Проверьте, что соединительные провода ***A*** и ***B*** не соприкасаются и что провод ***A*** (+) не имеет контакта с какими-либо металлическими частями автомобиля-донора.

Запустите двигатель Вашего автомобиля как обычно. Как только он заведется, отсоедините провода ***A*** и ***B*** в обратном порядке (***4-3-2-1***).

Некоторые аккумуляторные батареи требуют подзаряда по особой методике. Проконсультируйтесь по этому поводу на сервисной станции компании-производителя.

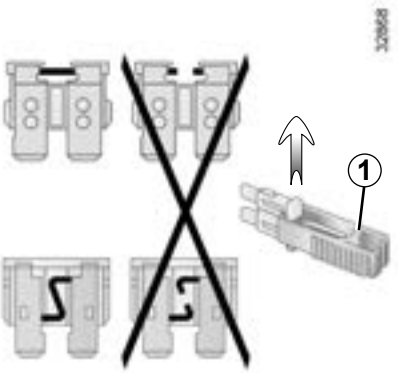
Избегайте источников искр вблизи аккумуляторной батареи во избежание взрыва и производите заряд батареи в хорошо проветриваемом помещении. Существует опасность получения серьезных травм.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (1/2)

Блок предохранителей

При неисправности одного из электроприборов, прежде всего, проверьте соответствующие предохранители.

Снимите крышку ***A***, отжав пружинные защелки.



Зажим *1*

Извлеките предохранитель из гнезда с помощью пинцета ***1***, находящегося на обратной стороне крышки ***A***.

Чтобы извлечь предохранитель из пинцета, сдвиньте его в сторону (как показано на рисунке).

Маркировка предохранителей описана на следующей странице.

Свободные гнезда для предохранителей использовать не рекомендуется.

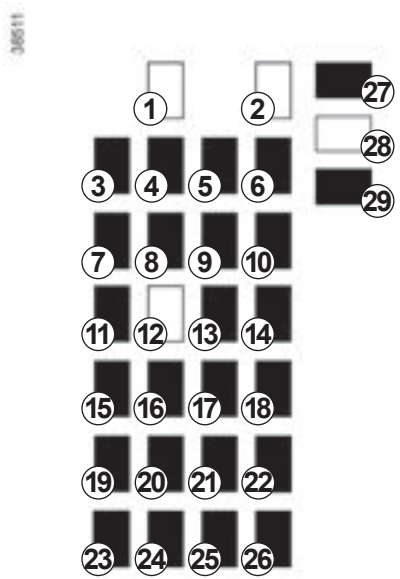
Некоторые системы защищены предохранителями, расположенными в моторном отсеке. Ввиду затрудненного доступа, **для замены предохранителей рекомендуется обращаться на сервисную станцию компании-производителя.**

Проверьте соответствующий предохранитель и при необходимости **замените его обязательно новым, имеющим тот же номинал**.

Предохранитель с большим значением номинального тока может вызвать перегрев электрической сети (риск возникновения пожара) в случае чрезмерного потребления электрической энергии оборудованием.

В соответствии с местным законодательством и в качестве меры предосторожности приобретите на сервисной станции компании-производителя запасной набор с комплектом ламп и предохранителей.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ (2/2)



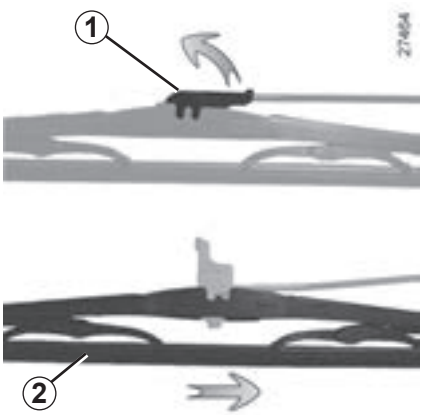
Назначение предохранителей

Наличие предохранителей зависит от степени электрооснащенности автомобиля.

Номер	Назначение
1	Не используется
2	Не используется
3	Электровентилятор салона
4	Электровентилятор салона
5	Стеклоочиститель заднего стекла
6	Звуковой сигнал, диагностический разъем
7	Сиденья с подогревом
8	Электрические стеклоподъемники задних дверей
9	ЦЭКБС (Центральный электронный коммутационный блок салона)
10	Стеклоомыватель
11	Лампы стоп-сигнала
12	Не используется
13	Стеклоподъемники, система обеспечения безопасности детей, кондиционер
14	ЦЭКБС (Центральный электронный коммутационный блок салона)
15	Замок зажигания

Номер	Назначение
16	Кондиционер, система Stop and Start, центральный электронный коммутационный блок в салоне
17	Радиоприемник, навигационная система, дисплей, сигнализация
18	Дополнительное оборудование
19	Обогрев наружных зеркал заднего вида
20	Аварийная сигнализация, задние противотуманные фонари
21	Блокировка открывающихся элементов кузова
22	Щиток приборов
23	Разъем для подключения дополнительного оборудования сзади
24	Система электронного контроля устойчивости ESC, система кондиционирования воздуха, обогрев сидений, стоп-сигналы
25	Разъем для подключения дополнительного оборудования спереди
26	Тягово-сцепное устройство
27	Электрические стеклоподъемники передних дверей
28	Не используется
29	Обогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ (1/2)



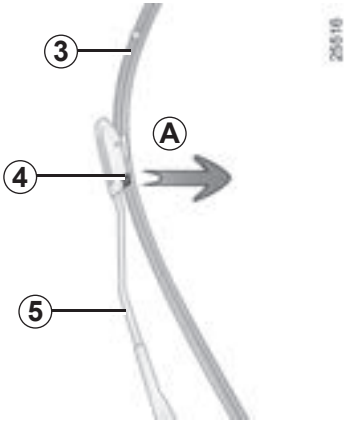
Замена щеток стеклоочистителей ветрового стекла *2*

– **При выключенном зажигании**, поднимите немного рычаг стеклоочистителя ***2***;

– потяните язычок ***1*** вверх;

– отодвиньте щетку по направлению стрелки.

Установка производится в обратном порядке, убедитесь в надежной фиксации щетки.



Замена щеток стеклоочистителей ветрового стекла *3*

– **При включенном зажигании и остановленном двигателе** полностью опустите переключатель стеклоочистителя: щетки стеклоочистителей остановятся, не дойдя до капота;

– поднимите рычаг стеклоочистителя ***5***, потяните за язычок ***4*** (движение ***A***) и переместите щетку вверх.

Установка

Сдвиньте щетку на рычаг до защелкивания. Проверьте надежность крепления щетки на рычаге стеклоочистителя. Установите рычаг переключателя стеклоочистителя в положение отключения.

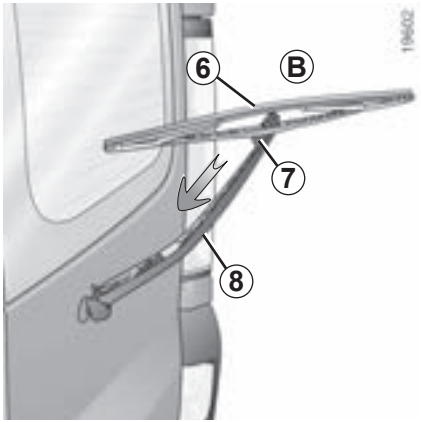
Следите за состоянием щеток стеклоочистителей. Их срок службы зависит от Вас:

– регулярно мойте щетки, ветровое стекло и заднее стекло мыльной водой;

– не используйте щетки на сухом ветровом и заднем стеклах;

– отсоедините щетки от ветрового стекла или заднего стекла, если Вы не использовали их в течение длительного времени.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ (2/2)



Замена щеток очистителя заднего стекла

Модификация с распашными дверями *B*

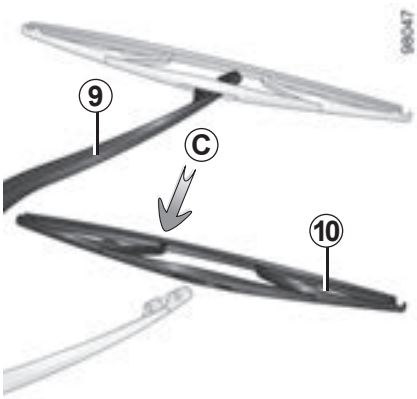
– **При включенном зажигании,** поднимите рычаг стеклоочистителя ***8***;

– поверните щетку ***6***;

– нажмите на язычок ***7***;

– снимите щетку, потянув ее (по направлению стрелки).

Установка производится в обратном порядке, убедитесь в надежной фиксации щетки.



Модификация с дверью багажного отделения *C*

– **При включенном зажигании,** поднимите рычаг стеклоочистителя ***9***;

– поверните рычаг ***10*** до появления сопротивления;

– снимите щетку, потянув ее (по направлению стрелки).

Установка производится в обратном порядке, убедитесь в надежной фиксации щетки.

– При отрицательной температуре наружного воздуха следует убедиться, что щетки стеклоочистителей не примерзли к стеклу, это может вызвать перегрев электродвигателя стеклоочистителей.

– Следите за состоянием щеток. Щетки следует заменить, как только Вы заметите ухудшение качества очистки стекла (примерно раз в год).

При замене щетки, когда Вы ее вытаскиваете, следите за тем, чтобы рычаг не упал на стекло, стекло может разбиться.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (1/2)

Перед началом буксировки разблокируйте рулевую колонку: поставьте ногу на сцепление, включите **первую передачу** (рычаг селектора в положении **N** или **R** на автомобилях с автоматической коробкой передач), вставьте ключ в замок зажигания и поверните его.

Снова установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (положение **N** для автомобилей с автоматической коробкой передач).

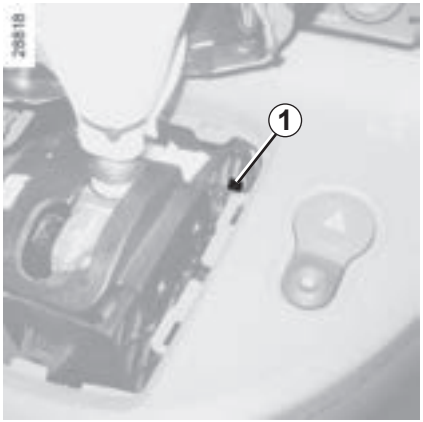
Колонка разблокируется, вспомогательное оборудование получает электропитание: Вы можете использовать приборы освещения (указатели поворота, стоп-сигнал и т.д.). В темное время суток на буксируемом автомобиле должны быть включены габаритные огни.

Необходимо строго соблюдать действующие правила по буксировке. Если Вы буксируете какой-либо автомобиль, следите за тем, чтобы масса буксируемого автомобиля не превышала массу Вашего автомобиля (см. раздел «Масса» в главе 6).

Буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач

При выключенном двигателе система смазки автоматической коробки передач не работает, поэтому автомобиль желательно перевозить на грузовой платформе эвакуационного автомобиля или с вывешенными передними колесами.

В исключительных случаях возможна буксировка автомобиля на четырех колесах, но **только передним ходом, с селектором в нейтральном положении и на расстояние, не превышающее 50 км**.



Не вынимайте ключ из замка зажигания во время буксировки.

При остановленном двигателе усилители рулевого управления и тормозов не работают.

Если селектор заблокирован в положении **P**, при нажатой педали тормоза его можно освободить вручную.

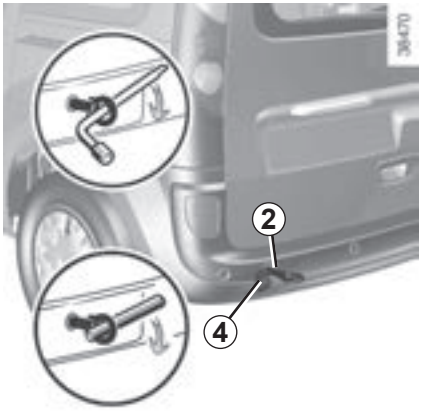
Для этого отсоедините крышку у основания рычага.

Одновременно нажмите на кнопку под отметкой ***1*** и кнопку разблокировки, расположенную на рычаге.

БУКСИРОВКА: при неисправностях (2/2)

Используйте только передние и задние буксировочные проушины (ни в коем случае не валы привода колес). Гнезда крепления буксировочных проушин предназначены только для буксировки; не используйте их непосредственно или косвенно для подъема автомобиля.

Никогда не оставляйте инструменты незакрепленными, т. к. они могут выпасть при торможении.



Доступ к гнездам крепления

Снимите крышку ***3*** или ***4***.

Заверните буксировочный крюк *2* до упора: сначала закрутите буксировочное кольцо до упора от руки, а затем окончательно затяните его колесным ключом или, в зависимости от комплектации, с помощью рычага.

Используйте только буксировочное кольцо ***2*** и колесный ключ или рычаг, которые находятся в багажнике вместе с набором инструментов (см. раздел «Набор инструментов», глава 5).

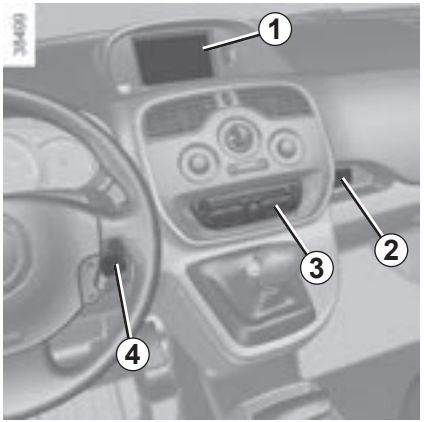
– Производите буксировку на жесткой сцепке. При буксировке с помощью каната или троса (если это допустимо по действующему законодательству) тормозная система буксируемого автомобиля должна быть в исправном состоянии.

– Не следует буксировать автомобиль с неисправной ходовой частью.

– Не допускайте рывков при ускорениях и торможении, так как это может вызвать неисправность автомобиля.

– Во всех случаях рекомендуется выполнять буксировку со скоростью не более **25 км/ч**.

МЕСТО ПОД УСТАНОВКУ АУДИОСИСТЕМЫ (1/2)



Аудиосистема

Снимите заглушку. Колодки антенного кабеля, проводов питания «+» и «–» и проводов громкоговорителей находятся в гнезде.

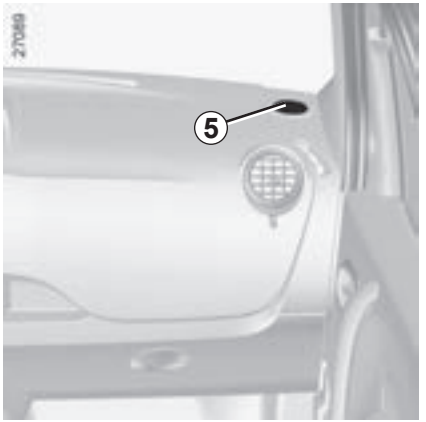
Наличие и расположение этого оборудования зависят от модификации автомобиля:

1 – выносной дисплей (индикация времени, наружной температуры, рабочих параметров аудиосистемы и информации системы навигации);

2 – разъем для подключения аудиосистем;

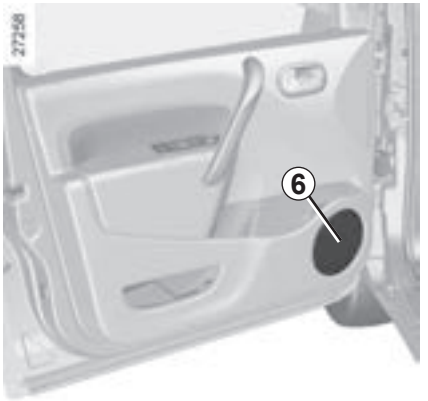
3 – аудиосистема;

4 – подрулевые органы управления аудиосистемой.



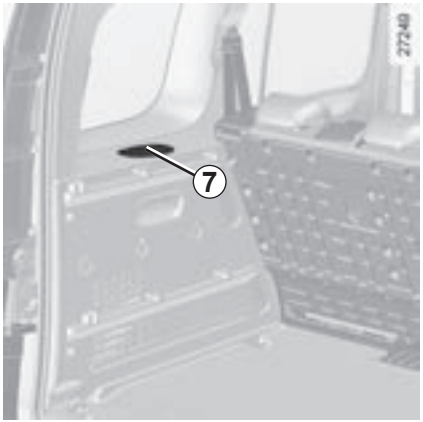
Высокочастотные громкоговорители *5*

По всем вопросам, связанным с работой данного оборудования: см. инструкцию по оборудованию, которую рекомендуется хранить с другой бортовой документацией.



Низкочастотные громкоговорители *6*

МЕСТО ПОД УСТАНОВКУ АУДИОСИСТЕМЫ (2/2)



Задние громкоговорители *7*

- Строго следуйте инструкциям по установке оборудования.
- Характеристики держателей и электропроводки зависят от уровня комплектации Вашего автомобиля и от типа аудиосистемы.
  Складские номера Вы можете получить на сервисной станции компании-производителя.
- Все работы в бортовой сети или с аудиосистемой должны выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подсоединение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы, которые к нему подключены.

Электрическое и электронное дополнительное оборудование

Перед установкой этого типа оборудования убедитесь, что оно подходит для Вашего автомобиля. По данному вопросу обращайтесь на сервисную станцию компании-производителя.

Подключайте только вспомогательное оборудование мощностью не более 120 Вт. **Опасность возгорания.**

Любые работы в электрической цепи автомобиля могут выполняться только специалистами сервисной станции компании-производителя, так как любое неправильное подключение может вывести из строя электрическое оборудование и/или приборы.

В случае послепродажной установки электрического оборудования убедитесь, что оборудование защищено предохранителем. Строго соблюдайте место установки предохранителя и ток, на который он рассчитан.

Использование передающих/ принимающих аппаратов (радиотелефоны, аппаратура CB)

Радиотелефоны и аппаратура CB, имеющие встроенные антенны, могут создавать помехи электронным системам, изначально установленным на автомобиле. Рекомендуется использовать приборы только с наружной антенной. **Кроме того, напоминаем Вам о необходимости соблюдения действующего в Вашей стране законодательства в части, относящейся к эксплуатации этих приборов.**

Послепродажная установка дополнительного оборудования

Если Вы желаете установить дополнительное оборудование на автомобиль: обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Чтобы обеспечить нормальное функционирование Вашего автомобиля и во избежание риска снижения уровня Вашей безопасности, мы рекомендуем Вам использовать дополнительное оборудование, рекомендованное компанией-производителем, поскольку оно приспособлено для Вашего автомобиля. Гарантия производителя распространяется только на такое оборудование.

Если Вы используете стержневое противоугонное устройство, закрепляйте его только на педали тормоза.

Неудобство управления

На водительском месте используйте только коврики, предназначенные именно для данного автомобиля и фиксируемые специальными элементами конструкции; регулярно следите за надежностью их крепления. Не накладывайте коврики друг на друга. **Это создает риск блокировки педалей.**

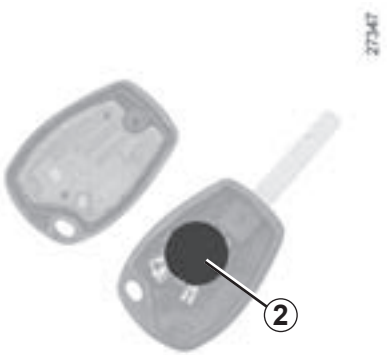
РАДИОЧАСТОТНЫЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ: элементы питания

Замена элемента питания пульта дистанционного управления

Отверните винт ***1*** и снимите крышку пульта дистанционного управления.

Вы можете приобрести элементы питания на сервисной станции компании-производителя. Срок службы элементов питания – около двух лет.

Следите за тем, чтобы на элементе питания не было следов чернил, это может привести к плохому электрическому контакту.



Замените элемент питания ***2***, соблюдая указанную на крышке полярность.

Примечание: при замене элемента питания не касайтесь электронной схемы в крышке ключа.

При установке убедитесь, что крышка надежно зафиксирована и винт затянут.

Не выбрасывайте использованные элементы питания вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в организации, ответственные за их сбор и переработку.

НЕИСПРАВНОСТИ (1/4)

Рекомендации, приведенные ниже, помогут Вам быстро устранить неисправности, однако, по соображениям безопасности, при первой же возможности обратитесь к представителю производителя.

При включении стартера	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Сигнальные лампы на щитке приборов гаснут или не загораются, стартер не включается.	Клеммы аккумуляторной батареи плохо затянуты, не подключены или окислены.	Подключите клеммы. Если они окислились, очистите их и затяните.
	Аккумуляторная батарея разряжена или вышла из строя.	Подсоедините исправную аккумуляторную батарею к разряженной. См. раздел «Аккумуляторная батарея: как действовать, если батарея разряжена», глава 5, или при необходимости замените аккумуляторную батарею. Не передвигайте автомобиль, толкая его сзади, если рулевая колонка заблокирована.
Двигатель не запускается.	Не выполнены условия запуска.	См. раздел «Запуск и остановка двигателя» в главе 2.
Рулевая колонка не разблокировалась.	Рулевое колесо заблокировано.	Для разблокировки рулевой колонки слегка поверните ключ в замке зажигания и рулевое колесо (см. раздел «Замок зажигания», глава 2).

НЕИСПРАВНОСТИ (2/4)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Вибрация.	Недостаточное давление воздуха в шинах, неправильная балансировка колес или их повреждение.	Проверьте давление в шинах; если оно соответствует норме, обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Кипение охлаждающей жидкости в расширительном бачке.	Механическая неисправность: пробита прокладка головки блока цилиндров.	Остановите двигатель. Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Из-под капота идет дым.	Замыкание или течь системы охлаждения.	Остановитесь, выключите зажигание, отойдите от автомобиля и позвоните на сервисную станцию компании-производителя.
Горит сигнальная лампа давления масла:		
на повороте или при торможении автомобиля,	Слишком низкий уровень масла.	Долейте моторное масло (см. раздел «Уровень масла в двигателе, долив, заправка» в главе 4).
гаснет не сразу или продолжает гореть при увеличении частоты вращения коленчатого вала двигателя	Недостаточное давление масла.	Остановитесь и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Выход белого дыма из выхлопной трубы.	Это не всегда является нарушением работы, дым может выделяться во время регенерации противосажевого фильтра.	См. раздел «Особенность автомобилей с дизельным двигателем», глава 2.

НЕИСПРАВНОСТИ (3/4)

В движении	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Тугое вращение рулевого колеса.	Перегрев усилителя рулевого управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Двигатель перегревается. Зажигаются индикатор температуры охлаждающей жидкости и сигнальная лампа экстренной остановки «STOP».	Неисправен вентилятор системы охлаждения двигателя.	Прекратите движение, остановите двигатель и обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Течь охлаждающей жидкости.	Проверьте расширительный бачок, в нем должна быть охлаждающая жидкость. Если охлаждающая жидкость отсутствует, срочно обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.

Радиатор: при доливе охлаждающей жидкости необходимо помнить, что не следует заливать холодную жидкость, если двигатель очень горячий. После любой операции на автомобиле, требующей даже частичного слива жидкости из системы охлаждения, ее следует наполнить свежей смесью, приготовленной в соответствующих пропорциях. Помните: можно использовать только те марки охлаждающей жидкости, которые рекомендованы к применению техническими службами компании-производителя.

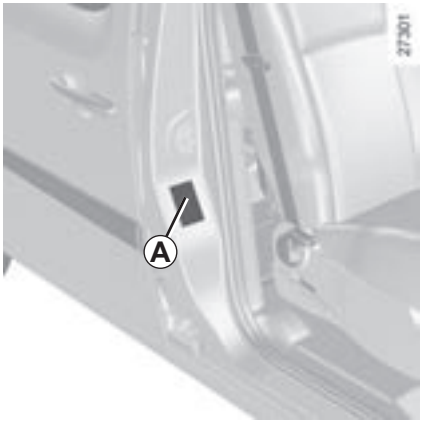
НЕИСПРАВНОСТИ (4/4)

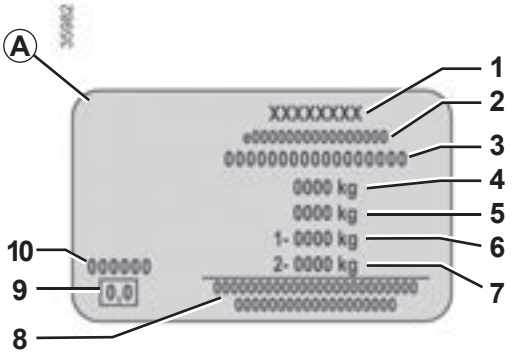
Электрическое оборудование	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ЧТО ДЕЛАТЬ
Не работают стеклоочистители.	Примерзли щетки стеклоочистителя.	Освободите щетки стеклоочистителей перед включением стеклоочистителей.
	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель, см. раздел «Предохранители».
Стеклоочиститель не останавливается.	Неисправность электрического управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
Повышенная частота мигания указателей поворота.	Перегорела лампа.	Замените лампу.
Не работают указатели поворота и аварийной световой сигнализации.	Неисправность электрической цепи.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель, см. раздел «Предохранители».
Фары не включаются или не выключаются.	Неисправность электрической цепи или управления.	Обратитесь на сервисную станцию компании-производителя.
	Поврежденный предохранитель.	Замените предохранитель, см. раздел «Предохранители».
Следы конденсата в фарах.	Это нормально. Наличие конденсата на отражателях фар является закономерным следствием изменения температуры наружного воздуха. При включении фар конденсат быстро исчезает.	

Глава 6. Технические характеристики

Идентификационные таблички автомобиля 6.2
Идентификационные таблички двигателя 6.3
Характеристики двигателей 6.4
Массовые характеристики, кг 6.5
Габаритные размеры 6.6
Запасные части и ремонтные работы 6.8
Документальное подтверждение технического обслуживания 6.9
Проверка антикоррозионного покрытия 6.15

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ АВТОМОБИЛЯ





При заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на идентификационной табличке изготовителя.

Наличие и местоположение идентификационных табличек зависят от модификации автомобиля.

Табличка изготовителя *A*

1 Название изготовителя.

2 Номер общей концепции или номер сертификации.

3 Идентификационный номер.
В зависимости от комплектации автомобиля данная информация отображена на маркировке *B*.

4 Максимальная разрешенная масса автомобиля с грузом (ММАС) на переднюю ось.

5 Максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом (MTR).

6 Максимальная разрешенная нагрузка (ММТА) на переднюю ось.

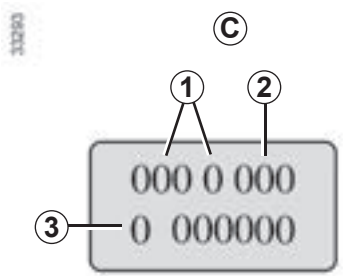
7 Максимальная разрешенная нагрузка на задние колеса.

8 Предназначено для нанесения информации партнеров или дополнительной информации.

9 Выпуск отработавших газов в дизельном двигателе.

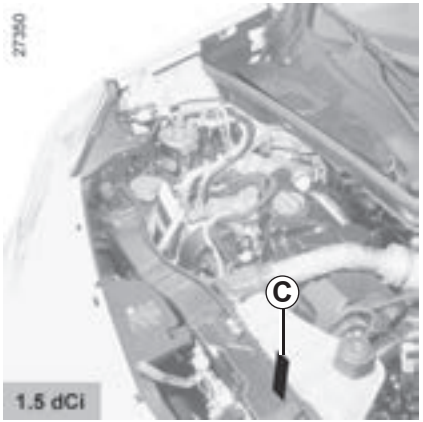
10 Номер краски (код цвета).

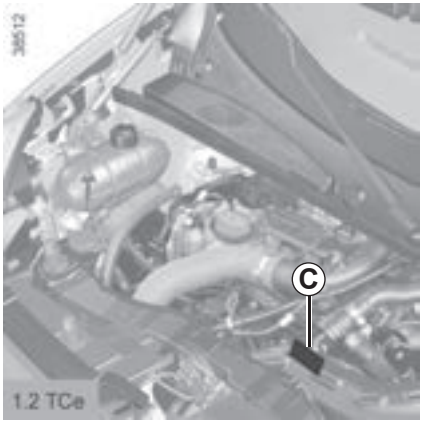
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ ДВИГАТЕЛЯ



Во всех письмах или при заказе запасных частей необходимо ссылаться на информацию, которая содержится на табличке на двигателе *C*
(ее расположение зависит от двигателя).

1 Тип двигателя.
2 Индекс двигателя.
3 Заводской номер двигателя.





ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

Модификации	**1.2 TCe**	**1.6 16V**	**1.5 dCi**
Тип двигателя (см. табличку на двигателе)	H5F Turbo	K4M	K9K
Рабочий объем двигателя, $см^3$	1 197	1 598	1461
Тип топлива **Октановое число**	Неэтилированное топливо **обязательно** с октановым числом, соответствующим числу, указанному на этикетке на лючке заливной горловины бака. При отсутствии рекомендованного топлива допускается использование неэтилированного бензина: – с октановым числом 91, если на этикетке указано 95, 98; – с октановым числом 87, если на этикетке указано 91, 95, 98.		Дизельное топливо. На этикетке на лючке заливной горловины бака указано, какое топливо допустимо использовать.
Свечи зажигания	Используйте свечи только тех типов, которые рекомендованы для Вашего автомобиля. Тип свечей должен быть указан на этикетке, находящейся в моторном отсеке, в противном случае обратитесь на сервисную станцию компании-производителя. Установка свечей зажигания другого типа может привести к повреждению двигателя.		–

МАССОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, кг

Данные массовые характеристики указаны для автомобиля в базовой комплектации и без дополнительного оборудования: они изменяются в зависимости от уровня комплектации Вашего автомобиля. Обратитесь к представителю компании-производителя.

Максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой	**Модификация с кузовом фургон**	**Модификация с кузовом универсал**
Максимальная разрешенная масса автомобиля с прицепом	Эти массовые характеристики указаны на табличке изготовителя автомобиля (см. раздел «Идентификационные таблички» в главе 6)	
Масса буксируемого прицепа, оборудованного тормозами *	Получается вычитанием: **максимальный разрешенный вес полностью загруженного автомобиля с прицепом – максимальная разрешенная масса автомобиля с загрузкой**	
Масса буксируемого прицепа, не оборудованного тормозами *	610	695
Максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство *	75	
Допустимая нагрузка на крышу	100 (включая багажник)	

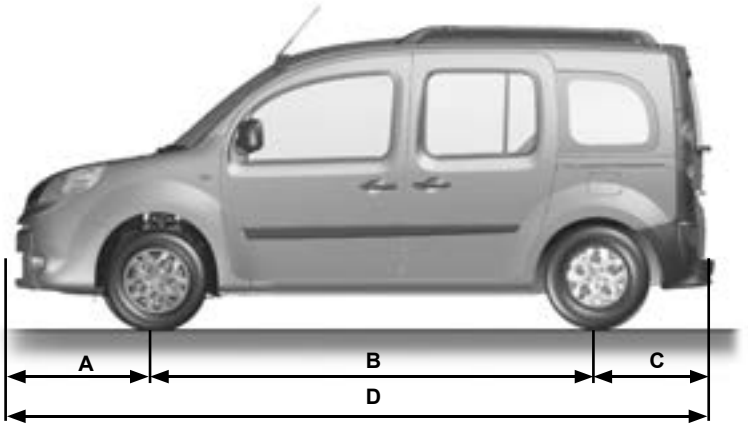
*** Масса буксируемого прицепа (буксировка жилого прицепа, катера и т. д.)**
Буксировка запрещается, если максимальная разрешенная масса полностью загруженного автомобиля с прицепом (MTR) равна максимальной разрешенной массе автомобиля с нагрузкой (MMAC) либо если на фирменной табличке MTR указана равной нулю (или вовсе не указана).

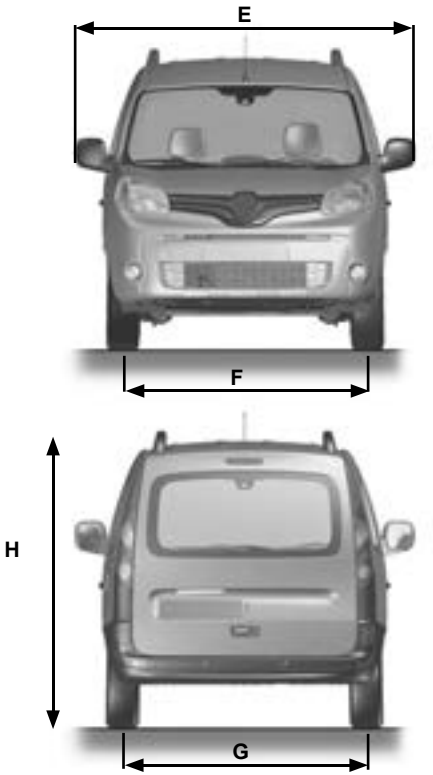
– Следует соблюдать правила буксировки, которые регламентируются местным законодательством и, в частности, правилами дорожного движения. По поводу тягово-сцепного устройства обращайтесь к представителям производителя.
– В любом случае при буксировке **недопустимо превышение максимальной разрешенной массы (автомобиль и буксируемый прицеп)**. Однако допускается:
  – превышение максимально разрешенной нагрузки на задние колеса максимум на 15 %,
  – превышение максимально разрешенной массы автомобиля с загрузкой максимум на 10 %, но не более чем на 100 кг.

  В обоих случаях максимальная скорость автомобиля с прицепом не должна превышать 80 км/ч (фургон) или 100 км/ч («универсал») и давление в шинах должно быть увеличено на 0,2 бар (3 PSI).
– Мощность двигателя и способность автомобиля преодолевать подъемы уменьшаются в условиях высокогорья, мы рекомендуем уменьшать максимальную загрузку на 10 % на 1000 м подъема и затем дополнительно на 10 % на каждые 1000 м подъема.

Распределение нагрузки в моделях с кузовом «универсал» со средней базой
В соответствии с местным законодательством, при достижении максимальной разрешенной массы автомобиля с нагрузкой допускается перенос до 300 кг груза на прицеп, оборудованный тормозной системой, — в пределах максимальной разрешенной массы полностью загруженного автомобиля с прицепом.

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, м (1/2)





ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, м (2/2)

	5 мест		2 места		
	Средний	Длинный	Короткий	Средний	Длинный
A	0,9				
B	2,7	3,1	2,3	2,7	3,1
C	0,7				
D	4,3	4,7	3,9	4,3	4,7
E	2,1				
F	1,5				
G	1,5				
H (в снаряженном состоянии)	1,8				

Диаметр разворота между тротуарами	10,7	11,9	9,6	10,7	11,9
Диаметр разворота между стенами	11,2	12,4	10,1	11,2	12,4

Внимание: если автомобиль оборудован направляющими багажника на крыше, высота должна быть увеличена на 0,070 м (направляющие несъемные).

ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

Оригинальные запасные части созданы на основе очень жестких технических требований и подвергаются специальным испытаниям. Поэтому они соответствуют всем техническим требованиям к аналогичным деталям, устанавливаемым на новые автомобили.

Используя оригинальные запасные части компании-производителя, Вы сможете обеспечить долговечность и исправность Вашего автомобиля. Кроме того, на ремонтные работы, выполненные специалистами сервисной станции компании-производителя с использованием оригинальных запасных частей, дается гарантия согласно условиям, приведенным на обороте заказ-наряда на ремонт.

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (1/6)

VIN: .....

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу		**Печать**	

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу		**Печать**	

Дата:	Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу		**Печать**	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (2/6)

VIN: .....

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (3/6)

VIN: .....

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (4/6)

VIN: .....

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (5/6)

VIN: .....

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

ДОКУМЕНТЫ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (6/6)

VIN: .....

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

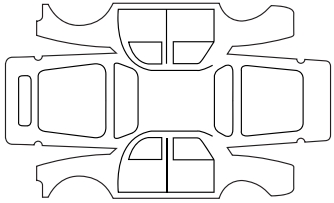
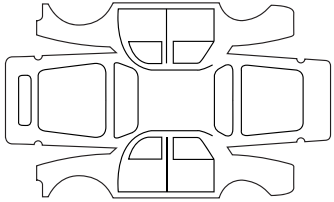
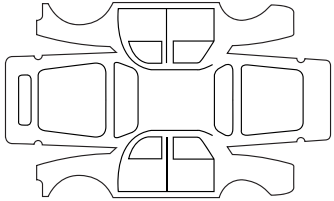
Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

Дата: Км:	№ фактуры:	Комментарии/разное
Тип работ: Техническое обслуживание □ ..... □ **Проверка антикоррозионного покрытия:** В НОРМЕ □ Не В НОРМЕ* □ *См. специальную страницу	**Печать**	

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (1/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

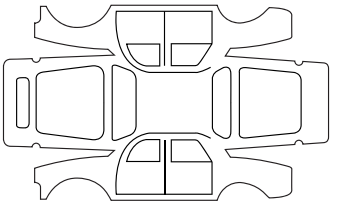
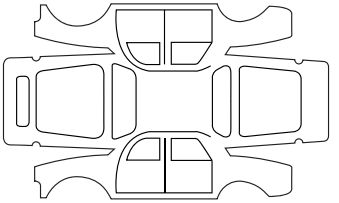
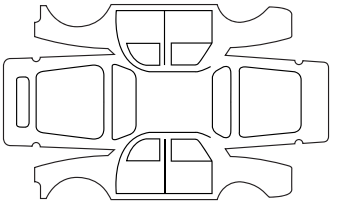
VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (2/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

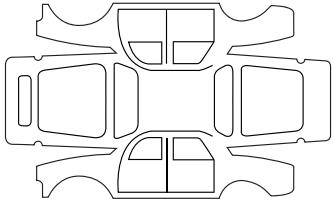
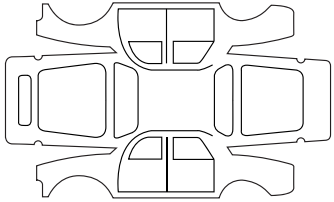
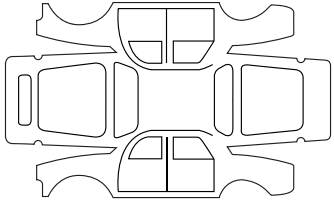
VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (3/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

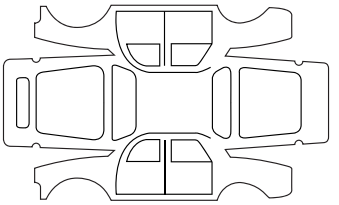
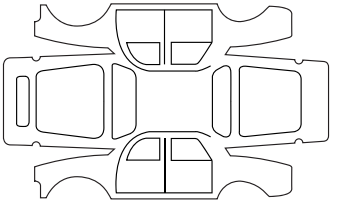
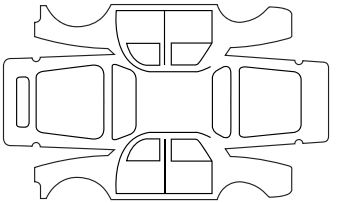
VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (4/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

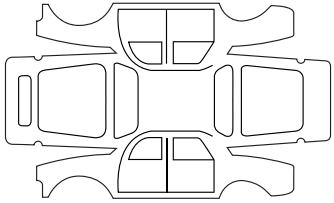
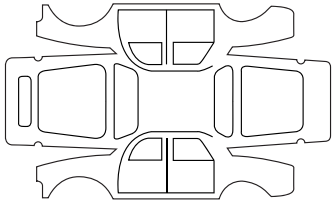
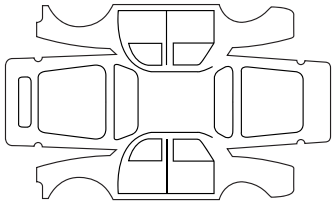
VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (5/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

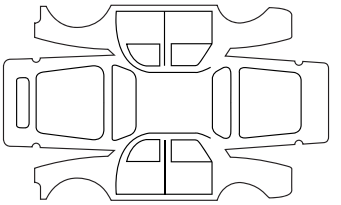
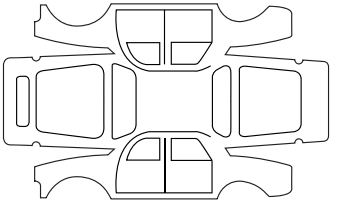
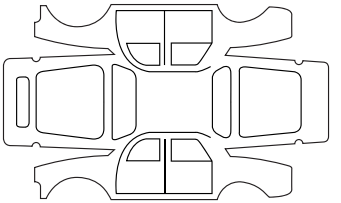
VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

ПРОВЕРКА АНТИКОРРОЗИОННОГО ПОКРЫТИЯ (6/6)

В случае, когда продолжение действия гарантии обусловлено ремонтом, этот ремонт указывается ниже.

VIN (ИНА): .....

Выполняемый в связи с коррозией ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**
Выполняемый ремонт: Дата ремонта:		**Печать**

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (1/4)

Е

ESC: система поддержания курсовой устойчивости ..... 1.57, 2.16 → 2.19

А

АБС ..... 1.56, 2.16 → 2.19
аварийная световая сигнализация 1.72
аварийный сигнал 1.72
автомагнитола ..... 3.36, 5.30 – 5.31
автоматическая коробка передач (использование) ..... 2.29 → 2.31
автоматическое запирание открывающихся элементов кузова при движении 1.14
автомобильный сигнал 1.72
адаптивный усилитель рулевого управления 1.54
аккумуляторная батарея ..... 1.57, 4.10 – 4.11
  неисправность ..... 5.22 – 5.23
антиблокировочная система (АБС) ..... 2.16 → 2.19
антикоррозионная защита 4.14
антипробуксовочная система (ASR) ..... 1.57, 2.16 → 2.19

Б

багажное отделение ..... 3.30 – 3.31
безопасность детей 1.2, 1.4, 1.7, 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48, 2.3, 3.19
боковые повторители указателей поворота
  замена ламп 5.19
боковые стекла 3.20
бортовой компьютер ..... 1.61 → 1.69
буксировка 6.5
  при неисправностях 5.28
буксировочные кольца 5.6, 5.28
буксируемая масса 6.5

В

вентиляционные решетки ..... 3.2 – 3.3
вентиляция ..... 3.2 → 3.15
вещевые ящики ..... 3.23 → 3.27
внутренняя отделка салона
  техническое обслуживание ..... 4.16 – 4.17
вождение автомобиля ..... 2.9, 2.16 → 2.31

Г

громкоговорители 5.31

Д

давление в шинах 4.12
датчик заднего хода ..... 2.27 – 2.28
двери ..... 1.7 → 1.14
дверь багажного отделения ..... 1.9 → 1.11
дверь задка 1.11
двигатель
  технические характеристики 6.4
декоративные колесные колпаки 5.7
дети ..... 1.35 – 1.36
детские сиденья ..... 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.45
диаметр разворота ..... 6.6 – 6.7
дисплей ..... 1.58 → 1.60
домкрат 5.6, 5.8
документы на техническое обслуживание ..... 6.9 → 6.14
дополнительная система ..... 3.4 → 3.15
дополнительное оборудование 5.32

Ж

жидкость системы охлаждения двигателя 4.8
жидкость стеклоомывателя 4.9

З

заднее многоместное сиденье ..... 3.28 – 3.29
заднее стекло
  обдув 3.2, 3.4
задние
  замена ламп ..... 5.16 → 5.18
задние сиденья
  функциональные возможности ..... 3.28 – 3.29
задний ход
  движение ..... 2.7, 2.29 → 2.31
задняя вещевая полка 3.32
задняя полка 3.32
закрытие дверей ..... 1.7 → 1.11
замена колеса 5.8
замена ламп ..... 5.13 → 5.15, 5.19 → 5.21

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (2/4)

замена масла в двигателе ..... 4.5 – 4.6
запасное колесо 5.2
запасные части 6.8
запирание дверей ..... 1.6, 1.12 – 1.13
заправочная емкость системы смазки двигателя ..... 4.5 – 4.6
заправочная емкость топливного бака ..... 1.81 → 1.83
запуск двигателя ..... 2.3 → 2.6
звуковая и световая сигнализация 1.72
звуковой
дальним светом фар 1.72
сигнал 1.72
звуковой сигнал напоминания о невыключенном освещении .. 1.7, 1.74
зеркала заднего вида 1.49

И

идентификационные таблички ..... 6.2 – 6.3
идентификация автомобиля 6.2
индивидуальные зеркала 3.18
индикация системы навигации 3.36

К

капот 4.2
каталитический нейтрализатор 2.9
ключ для снятия декоративного колпака 5.6
ключ/радиочастотный пульт дистанционного управления
использование 1.2, 1.4
колеса (безопасность) 5.10
колесный ключ 5.6
коммуникационное зеркало 3.18
комплект для накачивания шин ..... 5.3 → 5.5
контрольно-измерительные приборы ..... 1.54 → 1.60
крепежные кольца ..... 1.38 – 1.39

Л

лакокрасочное покрытие
номер 6.2
техническое обслуживание ..... 4.14 – 4.15
лампы
замена ..... 5.13 → 5.21
люк крыши 3.21

М

маслоизмерительный щуп ..... 4.3 – 4.4
массовые характеристики 6.5
место водителя ..... 1.50 – 1.51
место под установку автомагнитолы ..... 5.30 – 5.31
моторное масло ..... 1.56, 4.3 → 4.6
мультимедийное оборудование ..... 3.36, 5.30 – 5.31
мытье ..... 4.14 – 4.15

Н

набор инструментов 5.6
накачивание шин ..... 4.12 – 4.13, 5.10 → 5.12
наружная световая сигнализация ..... 1.73 → 1.75
неисправности ..... 1.54 → 1.57, 5.34 → 5.37
Неисправности ..... 5.34 → 5.37

О

обдув
ветровое стекло 3.5, 3.13
заднее стекло ..... 3.4, 3.12 – 3.13
обкатка автомобиля 2.2
оборудование салона ..... 3.23 → 3.27
освещение салона:
замена ламп ..... 5.20 – 5.21
освещение салона ..... 3.16 – 3.17
особенность автомобилей с бензиновым двигателем 2.9
особенность автомобилей с дизельным двигателем 2.10
остановка двигателя ..... 2.3 → 2.6
отключение подушек безопасности переднего пассажира ..... 1.46 → 1.48
открытие дверей ..... 1.7 → 1.11
отпирание дверей ..... 1.12 – 1.13
охлаждающая жидкость 1.55
охрана окружающей среды 2.15

П

пепельница 3.22

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (3/4)

перевозка грузов
в багажном отделении ... 3.30 – 3.31
перевозка детей ... 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48
передние сиденья
регулировка ... 1.19 → 1.21
передние фары
замена ламп ... 5.13 – 5.14
переключение передач ... 2.7, 2.29 → 2.31
плавкие предохранители ... 5.24 – 5.25
плафон ... 3.16 – 3.17
подголовники ... 1.15 → 1.18
подушка безопасности ... 1.30 → 1.34, 1.56
включение подушек безопасности переднего пассажира ... 1.46 → 1.48
отключение подушек безопасности переднего пассажира ... 1.46 → 1.48
подушка безопасности ... 1.30 → 1.34
подъем автомобиля
замена колеса ... 5.8 – 5.9
полная блокировка замков дверей ... 1.4
положение сиденья водителя
настройки ... 1.26 → 1.29
поперечины багажника крыши ... 3.34
практические советы ... 5.31
преднатяжители ремней безопасности ... 1.30
приборная панель ... 1.50 – 1.51
прикуриватель ... 3.22
пробка топливного бака ... 1.81 → 1.83
проверка антикоррозийной защиты ... 6.15 → 6.20
прокол ... 5.2
противотуманные фары ... 5.15
противотуманные фары/противотуманный фонарь ... 1.75
пульт дистанционного управления замками дверей ... 1.2, 1.4
элементы питания ... 5.33

P

разделительная перегородка ... 1.24
разделительная сетка ... 3.33
размеры ... 6.6 – 6.7
регулирование температуры ... 3.4 → 3.15
регулировка передних сидений ... 1.19 → 1.21
регулировка света фар ... 1.76 – 1.77
ремни безопасности ... 1.26 → 1.34, 1.57
розетка питания дополнительного оборудования ... 3.22
рулевое колесо
регулировка ... 1.25
рычаг переключения передач ... 2.7

C

селектор автоматической коробки передач ... 2.29 → 2.31
сигнальные лампы ... 1.54 → 1.57, 1.61 → 1.69
сиденья с подогревом ... 1.19 → 1.21
система Isofix ... 1.38 → 1.45
система кондиционирования воздуха ... 3.4 → 3.15
система навигации ... 3.36
система ограничения скорости ... 1.57, 2.20 → 2.22
система отопления ... 3.4 → 3.15
система пассивной безопасности ... 1.30 → 1.34
система пассивной безопасности водителя и переднего пассажира ... 1.30 → 1.32
система поддержания курсовой устойчивости: ESC ... 2.16 → 2.19
система поддержания скорости ... 1.57, 2.23 → 2.26
система помощи при парковке ... 2.27 – 2.28
система экстренного торможения ... 2.16 → 2.19
соединение ... 2.2
солнцезащитный козырек ... 3.18, 3.24
сообщения на щитке приборов ... 1.61 → 1.69
сопровождение светом до дверей ... 1.74
стеклоомыватели ... 1.78 → 1.80
стеклоочистители ... 1.78 → 1.80
стеклоочиститель/стеклоомыватель
замена щеток стеклоочистителя ... 5.26 – 5.27
стеклоподъемники ... 3.19 – 3.20
стоп-сигнал
замена ламп ... 5.16 – 5.17
стоп-старт ... 1.57
стояночный тормоз ... 1.55, 2.8

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ (4/4)

Т
температура наружного воздуха ..... 1.70 – 1.71
технические характеристики ..... 6.2, 6.4, 6.6 → 6.8
топливный бак
емкость ..... 1.81 → 1.83
топливо
долив жидкости ..... 1.56, 1.81 → 1.83
емкость 1.81
качество 1.81
советы по экономии ..... 2.12 → 2.14
тормозная жидкость 4.7
тягово-сцепное устройство
установка 3.31

У
указатели поворотов 1.54, 1.72, 5.14, 5.19
указатели:
на щитке приборов ..... 1.58 → 1.60
поворота 5.14, 5.19
уменьшение токсичности отработавших газов
рекомендации ..... 2.12 → 2.14
уровень масла в двигателе ..... 4.3 → 4.6
уровни эксплуатационных жидкостей ..... 4.7 → 4.9
уровни:
бачок стеклоомывателя 4.9
охлаждающая жидкость 1.59, 4.8
топливо 1.59
тормозная жидкость 4.7
усилитель рулевого управления 2.8
установка автомагнитолы ..... 5.30 – 5.31
установка точного времени ..... 1.70 – 1.71
устройства безопасности для детей ..... 1.35 – 1.36, 1.38 → 1.48
уход:
внутренняя отделка салона ..... 4.16 – 4.17
кузов автомобиля ..... 4.14 – 4.15
механическое оборудование ..... 4.2 – 4.4, 6.9 → 6.14

Ф
фары
замена ламп ..... 5.13 – 5.14
передние ..... 5.13 – 5.14
противотуманные 5.15
регулировка ..... 1.76 – 1.77
фильтр 4.9
фонари направленного освещения ..... 3.16 – 3.17
фонари/фары:
аварийной сигнализации 1.72
ближнего света 1.54, 1.73, 5.13
габаритные 1.73
дальнего света ..... 1.54, 1.73 – 1.74
заднего хода 5.16
освещения номерного знака 5.18
поворота 1.54, 1.72, 5.16
противотуманные 1.54, 1.75, 5.15
стоп-сигнала 5.16
функция режима ECO 2.11

Х
характеристики двигателей 6.4

Ц
центральный замок дверей 1.6

Ч
часы ..... 1.70 – 1.71

Ш
шины ..... 4.12, 5.10 → 5.12

Щ
щетки стеклоочистителей ..... 5.26 – 5.27
щиток приборов ..... 1.54 → 1.69

Э
экономия топлива ..... 2.12 → 2.14
элементы питания (пульт дистанционного управления) 5.33

Ч
чистка:
внутри автомобиля ..... 4.16 – 4.17

(www.renault.ru/my-renault/)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60
NU 960-2 – 77 11 408 132 – 05/2013 – Edition russe